



ORKAN / V ŠESTIH SREDNJEAMERIŠKIH DRŽAVAH

Mitch terjal 7.000 življenj in ogromno gmotno škodo

CIUDAD DE MEXICO - Orkan Mitch je včeraj dosegel Mehiko, potem ko je razdejal šest srednjeameriških držav in po prvih podatkih terjal najmanj 7.000 mrtvih. Najhuje je bilo v Nikaragvi in v Hondurasu. V Nikaragvi je orkansko deževje napolnilo zrelo ugaslega vulkana Cerro Casitas, cigar stene so nato popustile, tako da je pravi zid vode, blata, pepela in lave zbrisal z obličja zemlje dvanajst vasi. Na tem območju kakih 80 kvadratnih kilometrov je bilo 12 vasi, katastrofo pa je prežvečelo le nekaj deset ljudi, vse druge pogrešajo. V Hondurasu se je glavno mesto Tegucigalpa spreminilo v pravo jezero, iz katerega štrlijo le strehe. Tu so do sedaj našli 362 trupel, na stotine oseb pa pogrešajo.

Na 2. in 3. strani



SODSTVO / Z VČERAJSNJO RAZSODBO

Ustavno sodišče »razveljavilo« člen 513

Prvotne izjave prič ali skesancev bodo veljavne, četudi jih na procesu ne bodo potrdili

Počastitev spomina najdražjih in naših padlih za svobodo



TRST, GORICA, VIDEM - V nedeljo se je na tisoče ljudi podalo na pokopališča in se spomnilo svojih najdražjih. Ob Dnevu mrtvih so se poklonili tudi spominom padlim s polaganjem vencev, minuto tišine in zalostinko. Posebno občutena je bila svečanost ob spominskem kamnu pred tržaskim pokopališčem pri Sv. Ani, kjer je novi Odbor okrepil svoja prizadevanja za postavitev spomenika padlim krajanom.

Na Goriskem pa je odjeknila slovesnost v Steverjanu, kjer je poklon spominu mrtvih sovpadel s 50-letnico postavitve spomenika padlim. V kostnici v Gonarsku pa je slovenska državna delegacija položila venec k spomeniku vseh žrtev taborišča.

Na 4., 6. in 22. strani

RIM - Ustavno sodišče je včeraj razsodilo, da so nekateri odstavki člena št. 513 kazenskega postopnika protiustavni. Ustavni sodniki so tako razveljavili veljavnost drugega odstavka, po katerem bi morali priče ali skesanci med sodnoobravnavo potrditi izjave, ki so jih dali med preiskovalnim postopkom. Po včerajšnji razsodbi prvotne izjave ne bodo romale v kos. Sodniki jih bodo morali upoštevati, pa čeprav jih priče (ali skesanci) ne bodo hoteli potrditi.

Razsodba je takoj izzvala odmeven odziv. Javni tožilci so jo ugodno ocenili, medtem ko so bili politični predstavniki precej kritični do ustavnih sodnikov.

Na 24. strani

Nesreča pri delu terjala življenje

TRST - V Ul. di Rivalto pri Sv. Jakobu je včeraj izgubil življenje sele 29 let star delavec, ki je padel z raztezne lestve. Pri padcu se je silovito udaril v glavo in je bil na mestu mrtev. Giuseppe Annunziata, tako je bilo nesrečnemu ime, se je povzpел na majhen žerjavski oder na vrhu lestve, ki bi ga morala dvigniti do balkona v 4. nadstropju, ko se je jeklena vrv nenadoma pretrgala in lestev je sunkoma zdrsela po svojem sedzu nazaj, pri cemer je delavec zgrmel na pločnik.

Na 5. strani

Zlati sv. Just letos Padoi-Schioppi

TRST - Ekonomist in monetarist Tommaso Padoa - Schioppa bo prejel letosnjega Zlatega svetega Justa, kipec, s katerim od leta 1969 tržaski kronisti nagradijo somescana, ki se je uveljavil v svetu.

Padoa - Schioppa je dolgo let delal v vrhu Banke Italije in pri ustanovah EU, se zlasti pri snovanju monetarne unije. Junija letos so ga izvolili v izvršni odbor nove Centralne evropske banke.

Kipec mu bodo izročili med slovesnostjo v tržaskem občinskem svetu sredi decembra.

Na 5. strani

Občina Gradisce za trgovski center

GORICA - Občinski svet v Gradiscu je dal popolno mnenje o načrtu velikega trgovskega središča na 8 tisoč kvadratnih metrih, ki naj bi ga sezidali ob državni cesti Tržic-Videm med Gradiscem in Marianom.

Na 23. strani

Pet mrtvih v trčenju avtov pri Kranju

KRANJ - Pet oseb je včeraj zvečer izgubilo življenje v strahotni prometni nesreči na viaduktu Rupovšica pri Kranju, ena pa se v bolnici bori za življenje.

Po prvih skopih podatkih sta med izvozoma Kranj Vzhod in Zahod, kjer se avtocesta zozi in spremeni v gorenjsko hitro cesto, na omenjenem viaduktu silovito trčila ford s kranjsko registracijo in GS s hrvaško tablico. V silovitem trčenju so izgubili življenje voznik slovenskega avtomobila in stiri hrvaški državljani, peti pa je v življenjski nevarnosti.

Nesreča, ki se je pripetila okrog 21.30 in katere vzroke se raziskujejo, je ena najhujših na Slovenskem.

VALTER DEL DÒ srl

GORIVA IN MAZILA VSEH VRST

- VRTNARSTVO
- ZASTOPNIK FENDT
- DELAVNICA IN SERVIS

KOPRIVNO (GO)

Ul. Cavour 99 (Drž. c. 56 UD-GO)

Tel. 0481/80062 - 80160 - 80587 faks: 0481/80580

LA MAGLIA

PRIČAKUJEMO VAS ZA SHOPPING OB PRAZNIKU SV. JUSTA

TRŽIČ - Ul. Roma 58 - Telefon (0481) 790074

AZETASPORT

TRŽIČ - ul. IX Giugno 84/A - tel. 0481/45735

PROMOCIJSKA PRODAJA ZA ŠOLSKO MLADINO

Trenerke in čevlji **ADIDAS in NIKE**

-20% -30%

Politika
ne sme
več
zaostajati

VOJMIRO TAVCAR

V Buenos Airesu se je včeraj začela svetovna konferenca o podnebnih spremembah, na kateri sodeluje 8.000 tisoč predstavnikov iz 174 držav. Se pred začetkom konference, do katere so zlasti naravovarstvene organizacije zelo kritične, je prav na v Srednji Ameriki zahrumel posasten alarmni zvonec. Orkan Mitch se je razbesnel z uničujočo silo in odnesel s sabo najmanj 7.000 človeških življenj.

Ze pred divjanjem Mitcha so po podatkih vremenoslovcev podnebne spremembe zahtevale letos velik davek. 56 držav so prizadeli orkani s poplavami, 45 držav je trpelo zaradi suše. Na ekstremskih sta bilo doslej Kitajska (poplave so povzročile 3.000 mrtvih, 56 milijonov ljudi je brez strehe nad glavo) in Indija, kjer pa je morila suša (2.500 mrtvih). Računajo, da so v prvih sedmih mesecih lanskega leta vremenske ujme povzročile za 120 tisoč milijard lir gmotne skode, kar je znatno več od 100 milijard skode v vsem letu 1996.

Najbrž bo zelo težko ugotoviti vse vzroke vse hujših vremenskih nepriključnosti (tudi izvedenci si niso enotni v oceni, v kolikšni meri so podnebne spremembe posledica pojave »tople grede«), gotovo pa je, kot sta poudarila v svojem članku-obtožnici, ki je bil objavljen v casniku International Herald Tribune, znanstvenika Christopher Flavin in Seth Dunn, da z naraščanjem onesnaženja in podnebnih sprememb, ki jih onesnaženje povzroča ali vsaj ojačuje, se paradoksalno stopnjuje tudi politična neobčutljivost za te pojave.

Konferenca v Buenos Airesu bi morala spodbuditi uresničevanje dolocil Kyotskega protokola, po katerem naj bi države zmanjšale emisijo strupenih plinov in jo znižale na raven leta 1990. Dokument je doslej ratificiralo samo Otcje Figi, v ZDA, ki sprostajo v atmosfero 25 odstotkov vseh škodljivih plinov, ze pogojujejo ratifikacijo s tem, ali bodo listino ratificirale države v razvoju. Vlade seveda ne morejo zavzeti nekih integralističnih naravovarstvenih stališč (bilo bi povsem zgrešeno), vse bolj pogosti alarmni zvonci pa bi jih lahko vsaj prepričali, da uresnijo že dogovorjeno in krepijo meteorološko službo, da bi vsaj omejili posledice katastrof.



V ŠESTIH SREDNJEAMERIŠKIH DRŽAVAH / ENA NAJHUJŠIH NARAVNIH KATASTROF TEGA STOLETJA

Orkan Mitch je terjal več kot 2.600 mrtvih in ogromno škodo

CIUDAD DE MEXICO - Potem ko je v šestih srednjeameriških državah orkan Mitch terjal več kot 2.600 mrtvih, je včeraj kot navadna tropška nevihta dosegel južno Mehiko in sedaj poleg polotoka Jukatan ogroža se zvezne države Oaxaca, Tabasco Chapas. Največ skrbi povzroča položaj v Chapasu, ki so ga pred dvema mesecema že prizadele katastrofalne poplave. S tega območja so oblasti iz previdnosti že evakuirale na tisoče ljudi, ker se bojijo novih poplav.

Kar doživlja v teh urah Mehika pa ni nič v primerjavi s tem, kar je v prejšnjih dneh doživelo šest srednjeameriških držav. Skupna imenovalca te naravne tragedije sta smrt in razdejanje. Najprej je s peto stopnjo (najvisjo za orkane) opazil Kostariko, razdeljal Nikaragvo in Honduras, kjer je bilo največ mrtvih (2.000 v Nikaragvi in 500 v Hondurasu). Stevilke so seveda približne, saj je ta eden najhujših organov tega stoletja dobesedno z zemljevidov zbrisal številna območja, vasi in celo mesta. Zgovoren je primer honduraske Tegucigalpe, ki se je spremenila v pravo jezero. Kot vedno v podobnih primerih je največ mrtvih med reveži, ki so živeli v navadnih kolibah. In prav to dejstvo vzbuja prepričanje, da dokončnega števila žrtev ne bomo nikoli izvedeli.

Po Nikaragvi in Hondurasu je orkan Mitch opustil tudi Gvatemalo, El Salvador in Belize. Od tu poročajo predvsem



Nepopisno razdejanje po prehodu orkana Mitcha v honduraškem mestecu Punta Gorda, ki je pred seboj rušil vse, kar se mu je zoperstavilo (AP)

o gmotni škodi, stavilo žrtev pa naj bi bilo omejeno. Skoraj vse reke so pretopile bregove, njihova moč pa je bila taka, da so rusile mostove in odnasale vse, kar so našle na svoji poti. Vse prizadete države so proglasile izredne razmere in zaprosile za mednarodno pomoč. Položaj je dobesedno brezupen, saj je orkan za seboj pustil nepopisno razdejanje, poleg

unicenih vasi in mest je popolnoma razdeljal poljske in moril živino, tako da se bodo te države le s težavo opomogle od sedanjega naravne katastrofe. Ljudi, ki so se pred sedanjo katastrofo ubadali z revščino in bedo, čaka sedaj še hujše pomanjkanje. Nekaj pomoči bo seveda pripelo, a to bo le kaplja v morju potreb.

Klimatologi so seveda zaskrbljeni, saj so v za-

dnjih letih tako karibski orkani, kot ameriški tornadi, cikloni z Mauriciusa, indijske podceline in Avstralije ter tihoceanski sedanji dosegli tako izredno moč, ki je bila se pred leti nepojmljiva. Prav tako izredni so monuni, ki iz leta v leto terjajo več žrtev. Orkan Mitch je dokončno potrdil, da se na našem planetu nekaj dogaja in da se bomo morali v bodoče sprijazniti z vse hujšimi naravnimi katastrofami.

Od danes do sobote se bodo v Firencah izvedenci iz vsega sveta udeležili mednarodne konference o naravnih katastrofah. Ze včeraj pa so napovedovali, da se bomo morali braniti pred naravnimi apokalipsami. Ob vremenskih ujmah nam izvedenci napovedujejo katastrofalne potrese, plazove in usade. Prej ali slej naj bi eksplodiral eden od aktivnih vulkanov, prica pa naj bi katastrofalnemu potresu, tako imenovanemu »big one«. Kje se bo to zgodilo, izvedenci ne navajajo. Izvzeta pa ni več nobena država. Celo Italija, kjer so pojavi manj eksplozivni kot v tropskih krajih, so se naravne katastrofe od leta 1971 do leta 1997 eksponentno zvišale, tako da je v povprečju vsako leto umrlo 193 oseb, ranjenih pa je bilo več kot 75 tisoč oseb. Te številke so seveda zanesljive s številkami, ki smo jih v zadnjih letih zabeležili na Kitajskem, v Bangladešu in v Karibih, a nam zgovorno dokazujejo, da se moramo sprijazniti s temi apokaliptičnimi pojavi.

Optimisti trdijo, da so bile tudi v preteklosti take katastrofe, a da je bilo precej manj žrtev, ker je bil naš planet manj naseljen, manj zabetoniran in manj ekološko prizadet. To pa je le borna tolažba, saj je vsakomur jasno, da se ne moremo vrniti v preteklost in da bi morali sedanje znanje in tehnologijo uporabiti za preprečevanje ali vsaj ome-

jitev naravnih katastrof. Vse pa odpove ob ugotovitvi, da bi nenadni izbruh Vezuva v trenutku terjalo 20 tisoč žrtev. Danes na tem rizičnem območju živi več kot 3 milijone ljudi, samo na pobocjih pa kar 800 tisoč ljudi. Vulkanologi ob tem pripominjajo, da ni morebitna erupcija nobeno akademsko razglabljanje temveč resno opozorilo.

NESREČI / MED NEURJEM

Strmoglavila reševalno letalo ZDA in helikopter

CIUDAD DE GUATEMALA - Orkan Mitch je posredno kriv za strmoglavljenje ameriškega reševalnega letala v gvatemalskem okrožju Quetzaltenango nedaleč od mesta Chajabal Olintetepy kakih 180 kilometrov jugovzhodno od gvatemalskega glavnega mesta. V nesreči je zgubilo življenje 12 ameriških državljanov, med katerimi deset zdravnikov, drugih šest oseb pa je bilo lažje in težje ranjenih. Letalo je vzletelo iz Quicheja na severu države in je bilo namenjeno na območje, ki ga je orkan Mitch najbolj prizadel. Zaradi izrednega naliha in goste megle je pilot že predvčerajšnjem trčil v pobocje hriba Chajavaj na tekoč dostopnem območju. Reševalne ekipe so se do letala

prebile sele včeraj, med šestimi preživeli so tudi stiri ameriški sanitetci.

To pa ni bila edina letalska nesreča, ki jo je povzročil orkan Mitch. Sinoci je v honduraski Tegucigalpi strmoglavlil helikopter. Med šestimi žrtvami je tudi zupan Cesar Castellanos. Oblasti so sporočile, da je helikopter sodeloval v reševalni akciji, potem ko sta pred 48 urami reki Rio Chiquito in Choluteca prestopili bregove in spremenili glavno mesto v ogromno jezero. Narasle vode so tudi porušile vse mostove med Tegucigalpo in mestom Comayagua. Kot se je izvedelo, je helikopter strmoglavlil, ker je z rotorjem trčil v zice visoke napetosti nekega daljnovoda. Cesar Castellanos je bi zupan Tegucigalpe od letosnjega 27. januarja.

Brodolom potniške jadmice

MIAMI - Funkcionarji floridskega centra za orkane v Miamiu so sporočili, da pred obalami Hondurasa pograssajo stiri jambijsko luksuzno jadrnico Fantome, ki je imela na krovu 31 članov posadke. Posadka se je po radiu zadnjic oglasila pred petimi dnevi, potem ko je v Belizeju izkrcala 100 potnikov. Sporočili so, da bodo poskušali obiti orkan Mitch.

Od takrat, kljub temu da so izvidniška letala pregledala na kvadratne kilometre morja v zahodnem Karibskem morju, niso opazili najmanjšega znaka ali razbitine te prestižne jahte. Poleg ameriške obalne straže je v iskanju sodelovala tudi britanska fregata Sheffield. Stiri jambijski lastniki jadmice Widjammer Cruise, posadko pa so sestavljali mornarji iz Paname, Belizeja in Zahodnoindijskih otokov. Kot rečeno, je v Belizeju jadrnica izkrcala svoje petične goste in se usmerila proti vzhodu, ko je veter že pihal s hitrostjo 120 kilometrov na uro, valovi pa so bili stiri metre visoki.

Zaradi petdnednega radijskega molka se v Miamiu bojijo, da je stiri jambijski lastniki brodolom. Nekateri pa vseeno upajo, da je orkanski veter zrušil enega od starih jambijskih, na katerem so bile radijske antene, tako da jadrnica ne uspe več poročati in se je zatekla v zavetje kakega karibiskega otoka.

Stiri jambijski lastniki Fantome so zgradili leta 1927 za westminstrskega vojvodo, nato ga je kupila družina Guinness, lastnica istoimenskega piva. Kasneje je jadrnico kupil grški brodar Aristotile Onassis, ki jo je zaman poskušal izročiti kot poročni dar monarki Grace. Končno je jadrnico leta 1969 kupila ameriška Widjammer Cruise, ki je za njeno posodobitev in preureditev porabila kar 6 milijonov dolarjev.



Ulice v Managui so se spremenile v jezera in potoke (Telefoto AP)



NIKARAGVA / NOVI POMPEJI

Pravi zid vode, blata in pepela zbrisal z zemljevida 12 vasi

MANAGUA - Izredno deževje orkana Mitcha je napolnilo zrela nikaragovskega vulkana Cerro Casitas. Zaradi izrednega pritiska so stene popustile in ogromni val vode, pepela in lave je zgrmel po pobočjih proti dolini. Pred seboj je odnasal vse, kar se mu je postavilo po robu od dreves do bornih kolib. Na prizadetem pobočju je v 12 vaseh zivel več kot 2.000 ljudi, tragedijo pa je preživelo le nekaj deset ljudi. Obrambni minister Pedro Joaquin Chamorro Barrios je tregedijo opisal »kot nekaj nepopisnega, kot nove Pompeje, ki bi ganila vsakogar«. Iz blata molijo ročice otrok, žensk in odraslih. Reševalci si ne upajo rabiti mehanizacije in skušajo reševati ljudi z rokami, lopatami in krampi.

Reševalci so do sedaj našli 610 trupel v morju blata in pepela. Po besedah obrambnega ministra Chamorra pa skoraj gotovo pogrešajo od tisoč do 1.500 oseb. Vsi so prepričani, da ni nihče od pogrešanih preživel tragedije. Odgovorni za nudenje pomoči Marcos Cortez pa je prepričan, da bodo potrebovali mesece, preden bodo ugotovili točno število žrtev, če ga bodo sploh kdaj ugotovili. Prizadeto omocje meri namreč kar 80 kvadratnih kilometrov. Po vseh dose-
danjih vesteh je Nika-

ragvo orkan Mitch od vseh srednjeamerških držav najbolj prizadel. Poleg žrtev s pobočij ugaslega ognjenika Cerro Casitas poročajo, da so našli v drugih krajih Nikaragve se trupla 230 oseb. Nikaragovski predsednik Arnoldo Aleman je proglasil izredno stanje in zaprosil za mednarodno pomoč. Po prvih podatkih je v Nikaragvi 414.000 oseb ostalo brez strehe nad glavo. Gmotna škoda je nepopisna, saj so v številnih primerih ljudje resili le gola zivljenja, vse ostalo pa so jim odnesle narasle reke in plazovi.



Pri Posoltegi (severovzhodno od Manague) je plaz odnesel del Panameriške hitre ceste (AP)



Ljudje brodijo preko nikaragovske reke Izapa, ker je povodenj porušila mostove (AP)

EVROPA / ŽE DESET LET NI BILO TAKEGA DEŽEVJA

V zahodni in srednji Evropi že sedem mrtvih

Najhuje je v Nemčiji, kjer pogrešajo 6 oseb, vse reke pa naraščajo, tako da bo današnji dan najbolj kritičen

BERLIN, LONDON, PARIZ - Neprekinjeno deževje je v Nemčiji povzročilo številne poplave, saj skoraj vse reke naraščajo in grozijo, da bodo vsak trenutek prestopile bregove. Stevilna območja v Severnem Porenju-Vestfaliji, na Porensko-Pfalskem, na Spodnje Saskem, v Hesnu, Baden-Württembergu in na Bavarskem so poplavljeni. Na stotine ljudi, gasilcev, policistov, vojakov in prostovoljcev pomaga ljudem v stiski. Po policijskih podatkih pogrešajo šest oseb, med katerimi tudi pet otrok starih od treh do desetih let, ki so skoraj gotovo utonili.

Južno od Bonna je Ren včeraj naraščal po dva centimetra na uro. Včeraj ob 8. zjutraj je bila visina rena v Kölnu 9,17 metra, sinoči pa že 9,60 metra. Ko Ren v Kölnu doseže visino desetih metrov poplavi vse stare mestne četrti. Kritičen je tudi po-



ložaj v Koblenzu, kjer se Mazela izliva v Ren, ki je že dosegel visino 7,9 metra, kar je 5 metrov več kot normale. Mazela je v zgornjem toku prestopila bregove tako na je zalila številne vasi pri Cochemu (na sliki AP).

Vsi se bojijo današnjega dne, ker meteoroloske napovedi niso obetavne, saj se bo deževje nadaljevalo, nevarnost naravne katastrofe pa je iz ure v uro večja. Položaj se je poslabšal tudi na vzhodu Nemčije, kjer nevarno

narasca gladina Elbe, tako da so že prepovedali rečno plovbo. O prvih poplavih poročajo tudi iz drugih srednjeevropskih držav.

Obilno deževje v zahodni Evropi je že ob koncu tedna povzročilo

hude poplave, ki so po doslej znanih podatkih v Veliki Britaniji zahtevale eno smrtno žrtev, poročajo pa tudi o veliki gmotni škodi.

V Veliki Britaniji je od sveta odrezanih več ducatov manjših mest in vasi, sicer pa poročajo o najboljše deset let. Na Nizozemskem je bil položaj najhuje na severu, kjer ocenjujejo, da je voda na poljih povzročila za več sto milijonov guldnov skode. Najbolj kritično je na meji z Belgijo, kjer je reka Maas v več krajih prestopila bregove. Najhuje je v Maasmechelu nekaj kilometrov od Maastrichta, kjer je voda že zalila mestece. V Belgiji so zaradi naraščanja gladine rek razglasili drugo stopnjo pripravljenosti. O poplavih poročajo tudi s severne Francije, kjer je v nekaterih vaseh voda dosegla visino pol-drugega metra.

V Buenos Airesu o podnebnih spremembah

BUENOS AIRES - V Buenos Airesu se je včeraj začela mednarodna konferenca o vprašanjih podnebnih sprememb, potekala pa bo do 13. novembra. Na njej bodo sodelovali predstavniki držav podpisnic Okvirne konvencije OZN, slovensko delegacijo, ki bo na konferenci od 7. novembra, pa bo vodil minister za okolje in prostor Pavel Gantar.

V New Yorku je namreč 21. oktobra slovenski veleposlanik pri ZN Danilo Türk v imenu Slovenije podpisal Kyotski protokol k Okvirni konvenciji Združenih narodov o podnebnih spremembah. Kyotski protokol obvezuje države članice tega protokola, da z ukrepi na področju energetike, prometa, kmetijstva, industrije in ravnanja z odpadki zmanjšajo emisijo snovi, ki povzročajo učinek tople grede ali segrevanja zemeljskega ozračja.

Kot je dejal Türk, Slovenija s podpisom omenjenega protokola potrjuje pripravljenost za sodelovanje v prizadevanjih mednarodne skupnosti za ohranitev globalnih podnebnih razmer. Zaradi škodljivih posledic človekovega vpliva na podnebje prihaja v njem do negativnih sprememb, kot so segrevanje ozračja in glede na to dviganje gladine morja, krajevne in časovne prerazporeditve padavin in podobno.

Kyotski protokol je bil sicer sprejet 11. decembra na japonskem, po desetdnevni pogajanjih med predstavniki 160 držav na tretji seji Konference članic Okvirne konvencije o podnebnih spremembah. Glede na dogovor bo protokol, ki je

bil odprt za podpis 16. marca letos, stopil v veljavo, ko ga bo ratificiralo vsaj šest držav, ki pošiljajo v ozračje 55 odstotkov vse »nesnage« razvitih držav. Kyotski protokol si je zadal za cilj splošno zmanjšanje emisije šestih plinov, ki najbolj vplivajo na učinek tople grede, med njimi so na prvih treh mestih ogljikov dioksid, metan in zveplov oksid. Pri tem nosijo največjo odgovornost razvite industrijske države, ki bodo morale zmanjšati kolektivno emisijo omenjenih snovi za 5,2 odstotka. Omenjeni odstotek pomeni povprečje, tako bodo morale ZDA zmanjšati emisijo za 7 odstotkov, Kanada za 6 odstotkov, Evropska unija, Svica ter večina srednje- in vzhodnoevropskih držav pa za 8 odstotkov. Posebej omenjene so tudi Madžarska, Japonska, Poljska, Rusija, Nova Zelandija in Ukrajina, ki bodo morale svojo emisijo le stabilizirati. Nekatere države pa lahko emisijo omenjenih snovi celo povečajo; Avstralija za 8 odstotkov, Islandija za 10 odstotkov in Norveška za odstotek.

Kyotski protokol zagotavlja državam določeno mero fleksibilnosti glede načinov zmanjševanja emisije in njihovega merjenja. Vzpostavljeno bo »čisti razvojni mehanizem«, ki bo industrializiranim državam omogočil financiranje projektov za zmanjšanje emisije v drugih razvitih državah, za kar bodo dobile posebno posojilo. Mednarodni režim za »emisijško« trgovanje bo industrializiranim državam dovoljeval nakup ali prodajo presežkov »emisijških kreditov« med sabo. To v bistvu pomeni, da če bodo Američani poglani v ozračje preveč nesnage, bodo potem lahko od Islandije kupili »odpustek«. Mehanizem, ki so si ga zamislili snovalci Kyotskega protokola, bo tako na nek način nagrajeval pridne države, ki ne bodo uničevale okolja. Tezava pa je v tem, ce bo druga stran ugotovila, da je ceneje kupovati presežke emisije pri drugih državah, kot pa doma poskrbeti za čistejšo tehnologijo. V oči bode primer ZDA, kjer ob sedanjih igrarica kongresa s plačevanjem dolgov OZN in podobnim verjetno ni realno pričakovati ratifikacije protokola. Izvršni sekretar Okvirne konvencije OZN za podnebne spremembe Michael Zammit Cutajar je že ob oblikovanju protokola decembra lani opozoril, da je najpomembnejše sprejeti učinkovite domače politične programe za vpliv na obnasanje industrije in potrošnikov. Cutajar je se dodal, da je potrebno zagotoviti, da bo vsaka država skrbela za redukcije emisije prek domaćih energetskih, industrijskih in transportnih sektorjev, ne pa da bi iskale rešitev v fleksibilnem režimu mednarodne trgovine z emisijškimi krediti. (STA)



SPOMINSKA SVEČANOST / VČERAJ DOPOLDNE

Poklon žrtvam taborišča v Gonarsu

Vodja slovenske delegacije Borut Pahor je poudaril prispevek borcev za rast Evrope

GONARS - Na kraju nekdanjega italijanskega koncentracijskega taborišča Gonars v Italiji so včeraj dopoldne pripravili spominsko slovesnost, na kateri je slovenska državna delegacija pod vodstvom poslanca v slovenskem parlamentu in predsednika Združenja liste socialnih demokratov (ZLSD) Boruta Pahorja in v spremstvu slovenske generalne konzulke v Italiji Vlaste Valencić Pelikan, predstavnikov sosednjih in pobratenih občin ter Zveze borcev položila venec.

V priložnostnem nagovoru se je Pahor v slovenskem in italijanskem jeziku poklonil spominu vseh, ki so sedanjim generacijam izborili svobodo in omogočili, da se z optimizmom ozirajo v skupno evropsko prihodnost.

»Danes živimo v svobodi in svobodno odločamo o prihodnosti, o naši skupni evropski usodi, ki omogoča narodom, da poglobijo prijateljstvo, medsebojno spoštovanje in zaupanje. Tudi zato smo veliki dolžniki tistih, ki so nam izborili svobodo in smo seveda njihovi ponosni dediči,« je v nagovoru poudaril Pahor. (STA)

Demokracija 99 nad 5 odstotki

CELOVEC - Dobro stiri mesecev pred deželno-zborskimi volitvami, ki bodo 7. marca prihodnje leto, vse kaže na uspeh socialdemokratske stranke na čelu z glavnim kandidatom Michaelom Ausserwinklerjem. Aktualna javnomnenjska raziskava daje socialdemokratom (SPÖ) 37 odstotkov glasov, Haiderjevimi svobodnjakom (FPÖ) samo 31%, ljudski stranki (ÖVP) deželnega glavarja Christofa Zernatta pa 26 odstotkov.

Pri zadnji javnomnenjski raziskavi v začetku septembra je 36 odstotkov anketiranih imenovalo socialdemokrate, 34 odstotkov svobodnjake, 24 odstotkov pa ljudsko stranko deželnega glavarja Christofa Zernatta. Rezultat zadnjih deželnozbornih volitev leta 1994 pa je bil: 37 odstotkov SPÖ, 34 odstotkov FPÖ, 24 odstotkov ÖVP.

Prvic je javnomnenjski institut vključil v anketno polo tudi »Demokracijo 99« (zeleni, liberalni forum, slovenska Enotna lista) z rezultatom, da bi volilno gibanje majhnih strank doseglo med pet in šest odstotkov glasov. Po trenutno veljavem 10-odstotnem vstopnem pragu bi zaveznitvo ne doseglo zastopstva v deželni zbor, bilo pa bi dobro izhodišče za pritožbo na ustavno sodišču, kajti v vseh ostalih zveznih deželah Avstrije velja medtem volilni prag stiri do največ pet odstotkov. »Demokracija 99« je že napovedala, da bo sla do vrhovnega sodišča, če deželni zbor ne bo se pred volitvami spremenil skrajno restriktiven volilni red za koroške deželni zbor.

Ivan Lukan

VIDEM / OBRAČUN POSLEDIC VREMENSKE UJME

Poplave povzročile nad 136 milijard škode

Dežela ima za nujne posege na razpolago 24 milijard lir

VIDEM -- Poplave in plazovi, ki so prizadeli našo deželo ob izrednem deževju najprej 5. in 12. septembra, nato pa še 5., 6. in 7. oktobra, so po dosedanjih podatkih povzročili 136 milijard lir škode.

Povedati je treba, da je številka se začasna in se utegne kmalu povečati, kajti delo deželnih tehnikov urada za civilno zaščito, ki ocenjuje posledice ujme, ponekod se ni zaključeno.

Podpredsednik deželne uprave in odbornik za civilno zaščito Paolo Ciani je o tem poročal deželni vladi. Zlasti je prišla do izraza katastrofalna škoda oktobrskega deževja, ob katerem je bilo neposredno prizadetih 119 občin. Prosto-voljci so pod vodstvom dezelne direkcije civilne zaščite v treh dneh opravili nad 2000 nujnostnih posegov, da so lahko vsaj delno omejili posledice poplav, plazov in udorov ter posegov za hitro pomoč prebivalstvu poplavljenih območij.

Dežela ima po dogovoru z notranjim ministrstvom na razpolago za takojšnjo uporabo 18 milijard lir sredstev, nadaljnih šest milijard in pol pa je razpoložljivih iz sklada za nepredvidene stroške in rebalansa proračuna. Skupno gre torej za 24 milijard in pol, ki so namenjene za nujne posege. In tu je sedaj pro-

blem, kaj je tisto »nujno«, kajti potreba je vsekakor več kot je trenutno razpoložljivih finančnih sredstev.

O vprašanju ureditve vodnih tokov je bil govor tudi na javnem srečanju, ki ga je v Vidmu priredil sindikat inženirjev videmske pokrajine. Zasedanja so se poleg dezelnega podpredsednika Cianija udeležili tudi drugi številni javni upravitelji. Slika, ki je izšla iz razprave, resnici na ljubo ni najbolj spodbudna. Znano je sicer, kaj bi bilo treba storiti, da se na korenit način poseže v hidrogeološko omrežje naše dežele, toda hkrati so upravitelji in tehniki dokaj razoroženi ob očitnem pomanjkanju zadostnih sredstev. Gre namreč za popravilne stanja, ki je posledica dolgoletnega zanemarjanja, ki je hodilo vstric z nemogočo birokracijo in povsem neustrezno zakonodajo.

Tako je neki upravitelj iz Karnije nazorno opisal grotesko birokratskih postopkov, ki jih je bilo treba opraviti zato, da je bilo za ciscenje nekega odtočnega jarka možno porabiti 50 milijonov. Podobnih primerov pa je v deželi (in po vsej državi) se in se. Očitno je nujno potrebno, da se prilagodita in medsebojno uskladita državna in deželna zakonodaja za urejanje in zaščito tal. Hitro in učinkovito ukrepanje

je namreč možno le tedaj, ko se jasno ve, cigave so pristojnosti. Drugi princip, ki bi ga bilo treba upoštevati, pa je čimvečja decentralizacija kompetenc in odgovornosti. Na dlani je, da so teritoriju in njegovim problemom najbližje občinske uprave in gorske skupnosti. Včasih celo ni tolikšen problem denarja, kolikor casa, da se za nek poseg izdajo vsa potrebna mnenja in dovoljenja.

Korak naprej je bil na deželni ravni storjen z združitvijo treh dezelnih direkcij (za okolje, prostorsko načrtovanje in civilno zaščito) pod eno samo odborništvo, vendar to se ne bo dovolj. Nadaljni korak je ustrezno opremljanje občin in gorskih skupnosti, da bodo lahko zmogle tako zahtevne posege.

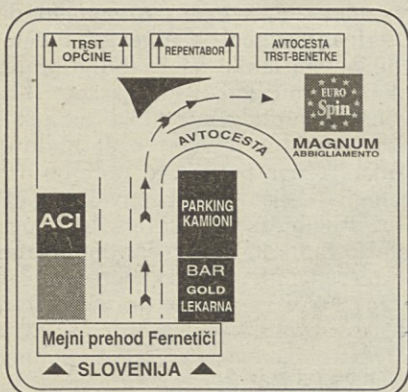
Medtem so se v nekaterih občinah kar lotili ciscenja recnih strug, čeprav to doslej ni bilo v njihovi pristojnosti. Novo prakso je uvedla občinska uprava v Ahtenu, kjer je zupan Malduca odredil odstranitev nakopičenih recnih naplavin z »nujno odredbo v smislu civilne zaščite«. Podobne posege nameravajo uvesti tudi v drugih občinah, saj se krajevni upravitelji najboljše zavedajo, da lahko ljudem ob ponovnih poplavih trda prede, kajti deroča voda se na birokracijo enostavno pozvija. (D.U.)



UGODNI
DISKONT

FERNETIČI 24 (TS)

200 M od mejnega prehoda na desno
V DECEMBRU ODPRTI TUDI V
NEDELJO, 20.12.98: 9.30-17.30
PONEDELJEK, 21.12.98: 8.30-18.00
REDNI URNIK
PONEDELJEK 8.30-13.00
OD TORKA DO SOBOTE 8.30-18.00
JANUAR 1999: ZAPRTO OD 2.1.99 DO 6.1.99



POSEBNA PONUDBA
OD 2. DO 14.
NOVEMBRA 1998

JAJČNI REZANCI
TAGLIATELLE TAGLIOLINI
"TRE MULINI"

250 g 3.120 kg
~~990~~

780

SMETANAST
JOGURT "LAND"

500 g 2.560 kg



~~1.680~~

1.280

ODOJEK paktran

180 g 21.556 kg

~~4.950~~ 3.880

SIR BRIÉ V KOSIH

za kg

~~11.950~~ 8.880

RIŽ ZA JUHO

1 kg

~~1.490~~ 1.080

NOVI MERLOT - V PRODAJI OD 6.11.98 DALJE

750 ml 3.173 l

2.380

JUŠNE KOCKE "SOLO BONTÀ"

20 KOCK

220 g 5.364 kg

~~1.650~~ 1.180

ZELENJAVNE JUŠNE KOCKE "SOLO BONTÀ" 10 KOCK

110 g 5.000 kg

~~880~~ 550

PIŠKOTI SAVOJARDI "DOLCIANDO E
DOLCIANDO"

400 g 2.950 kg

~~1.480~~ 1.180

LOŠČILO ZA NERJ. POSODO IN
PLINSKE GORILNIKE INOX & GAS
"DEXAL"

500 ml

~~1.880~~ 1.380

PAPIRNATI ROBČKI
4-PLATNI 15x10

1.890

~~1.890~~ 1.480

GEL ČISTILO ZA
ODSTRANJEVANJE
MAŠČOB
"DEXAL"

1 l

~~2.650~~

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

1.980

ZAMRZNJENA HRANA

SLADOLEDNA TORTA LADY

330 g 9.030 kg

~~1.490~~ 2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

2.980

RAKOVE KLEŠČE

250 g

17.960 kg

~~4.990~~ 4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

4.490

OSTALI NAŠI PROIZVODI

DVE SKODELICI ZA ZAJTRK PORCELAN
PREM. 14

3.500

3.500

3.500

3.500

3.500

3.500

3.500

3.500

ŽAMETNE ŽENSKÉ
ČOPATE
ŠT. 35 - 41

4.950

4.950

4.950

4.950

4.950

4.950

4.950

OTROŠKE
ČOPATE
ŠT. 22 - 35

4.950

4.950

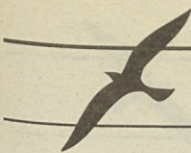
4.950

4.950

4.950

4.950

4.950



DANES / PRI CENTRU ZA PRISELJENCE

Spet spopad med policisti in avtonomisti?

Izziv sindikata Sap

Danes bi utegnili spet biti vroče v Trstu pred Starim pristanščem. Niso se se polegale polemike zaradi izgrediv, ki so se pripetili pred desetimi dnevi na manifestaciji za ukinitvev začasnega centra za tujce, danes pa bo napovedana protestna akcija sindikata policistov Sap. To ne bi bilo nič hudega, ko ne bi predstavniki sil javnega reda izvali pripadnike Socialnih centrov severovzhoda, naj pridejo vzdrževati javni red na njihovo manifestacijo. »To ni izziv nam,« pišejo t.i. avtonomisti, »pač pa izziv demokraciji v Trstu,« ni pa izključeno, da se bodo soočili s policisti.

S centrov so tudi sporočili, da so poklicali na zasliševanje na kvesturo njihovega glasnika Luco Cesarinija z obtožbo obrekovanja: lahko bi slo za posledice tiskovne konference, na kateri so mladi protestniki podali povsem drugačno verzijo o izgrediv, kot jih je posredovala policija. Kakorkoli že, ni ravno pomirjujoče, če policisti demonstrirajo nedaleč od Centra za tujce, ki je po splošnem mnenju nesprejemljiv primer zanikanja minimalnega človeškega dostojanstva in v katerem naj bi prislo tudi do primerov nasilja, se bolj vznemirljivo pa je, če vabijo na konfrontacijo tiste, ki jih smatrajo za svoje nasprotnike. Karkoli bi se zgodilo danes, bi odgovornost nosili tisti, ki so sklicali manifestacijo, in tisti, ki so jo dovolili.

S socialnih centrov so tudi sporočili, da je se vedno v bolnišnici Claudio Cristin, mladi pripadnik SKP, ki je med izredi izgubil očala, ko se je sklonil, da bi jih iskal, pa so ga silovito pretepli s pendreki in brcami tudi po glavi.

Cristiano Degano o začasnem centru

Deželni svetovalec Ljudskega centra za reforme Cristiano Degano je predstavil vprašanje v zvezi s Centrom v Starem pristanšču. Svetovalec meni, da polemike okrog izgrediv ne smejo pritegniti pozornosti stran od pravega problema: nemogočih pogojev v začasnem centru in dejstva, da se s priseljenci in begunci ukvarjajo predvsem strukture prostovoljcev. Med drugim je Degano kritičen do počasnosti birokratskega stroja, ki potrebuje več kot 5 mesecev, da sploh vzame v pretres prošnje po političnem zatočišču. Dežela bi morala financirati ureditev dostojnih sprejemnih centrov, deželna vlada pa bi morala nastopiti pri prefektu, da bi odprli nov center, v katerem naj vladajo bolj človeške razmere in naj ne bo več prepovedano prosto sporočanje z javnostjo, kot predvideva sam zakon o priseljevanju. Zaradi vsega tega svetovalec Ljudske stranke smatra za potrebno, da cimprej skličejo pristojno komisijo, da se domenijo za primerne posege deželne uprave.

PRIZNANJE / NAGRADA TRŽAŠKIH KRONISTOV

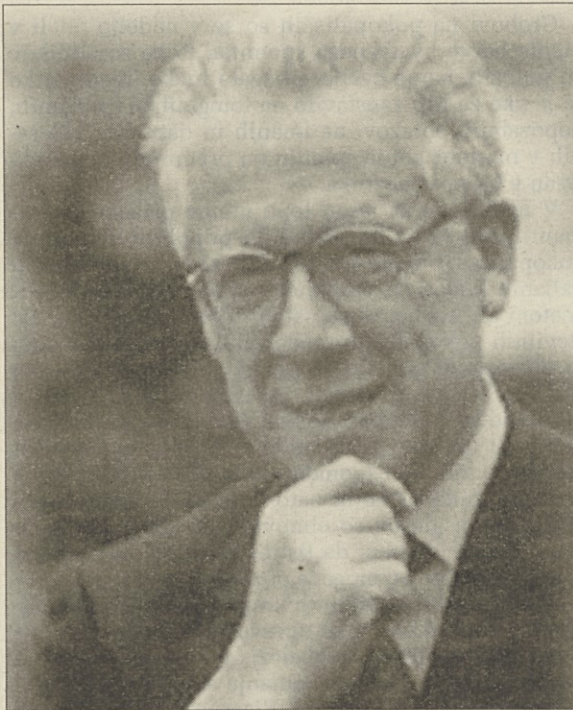
T. Padoi-Schioppi Zlati sveti Just

Tržaški ekonomist in monetarist sedi v upravnem svetu Centralne evropske banke

Letošnjo nagrado tržaških kronistov, Zlatega svetega Justa bo prejel ekonomist Tommaso Padoa-Schioppa (na sliki). Po rodu je sicer iz Belluna, kjer se je rodil 23. julija 1940, se je se mlad preselil v Trst, kjer je opravil vse sole in dokoncal klasični licej Petrarca. Diplomiral je leta 1966 na milanski univerzi Luigi Bocconi, leta 1970 pa dosegel prestižni naslov Master of Science na slovitim Massachusetts Institute of Technology, kjer je osem let pozneje poučeval za en semester. Padoa-Schioppa je leta 1968 bil sprjet v Banko Italije, kjer je bil do 1979, ko so ga imenovali za generalnega direktorja za gospodarska in finančna vprašanja pri Evropski komisiji. Iz Bruslja se je leta 1984 vrnil v Banko Italije, kjer je bil do lani namestnik generalnega direktorja. Sodeloval je pri številnih finančnih ustanovah Evropske unije in se zlasti pri snovanju monetarne unije, 2. junija letos pa je bil izvoljen za člana izvršnega odbora nove Centralne evropske banke.

Za krmilom ladje, ki bo peljala Evropsko unijo v pristanišče evra, sedi torej tudi človek, ki je po vzgoji, če že ne po rodu, Tržacan. Uveljavitev je priznalo Združenje kronistov, ki vsako leto nagradi z zlatim kipcem sv. Justa someščana, ki je prispeval k uveljavitvi domačega mesta po svetu. Kipec mu bodo izročili med slovesnostjo v tržaskem občinskem svetu sredi decembra.

Zlatega svetega Justa so prvič podelili leta 1969. Dosedanji nagrajenci so



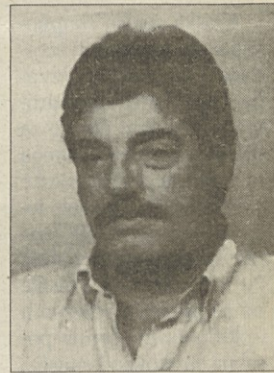
kirurg P. Valdoni, arheolog D. Levi, slikarka L. Fini, Trio di Trieste, režiser G. Strehler, zdravnik B. Babudieri, skladatelj R. de Banfield, fizik P. Budinich, znanstvenik G. Pillieri, ekonomist P. Luzzato Fegiz, slikar L. Spacal, bioinženir G. Bugliarello, lirski pevec P. Cappuccilli, kipar M. Mascherini, zgodovinar Di. de Castro, violinist F. Gulli, stilist O. Missoni, germanist C. Margis, jurist L. Paladin, kardiolog F. Camerini, Tržacani v Avstraliji, galerist L. Castelli, zavarovalnica Generali, likovni kritik G. Dorfles, stilistka M. Schön, glasbenik L. Luttazzi, pistatelj G. Voghera, fizik L. Fonda, sportnik C. Rubini, direktor AP C. Erbsen, Jadranski zvod združenega sveta, lani pa arhitekt B. Podrecca.

NESREČA TRŽIŠKEGA GLISERJA

Glavna vprašanja brez odgovora

Identificirali so drugo smrtno žrtev - Uvedli so dve preiskavi

Ranjena Sergia De Marchia in Fabia Vlassicha, preživela po sobotni nesreči z gliserjem, niso se zaslišali, njuno zdravstveno stanje tega ne dopušča, in tako ostaja se nejasno, kako je do nerazumljive nezgode sploh prislo. Zaenkrat tudi ni znano, če je gliser upravljal lastnik Vlassich ali pa De Marchi. Izvedelo pa se je, da je druga smrtna žrtev 43-letni Claudio Bartoli (na levi sliki), prav tako iz Tržica. Bil je v podpalubju skupaj z Diegom Braicom (na desni), ki prav tako ni preživel silovitega trčenja. Braico je edini, ki zapusca



otroke, eden je star 12, drugi 8 let. Bartoli je bil trgovski zastopnik, tako kot De Marchi in Vlassich, delal je za neko prehrambno podjetje.

Medtem so uvedli dve preiskavi, eno vodi pristaniško poveljstvo, drugo sodisce. Odgovoriti morata na nekaj osnovnih vprašanj, ki so zaenkrat se brez odgovora. Gliser je prihajal iz Umaga, kamor naj bi baje sel napolnit rezervoarje z gorivom. Okrog 13 metrov dolgo plovilo namreč poganjajo trije izredno močni motorji, skupno zmorejo preko 1200 konjskih moči (in ne okrog 700, kot smo pisali v nedeljski številki). Namenjeni naj bi bili domov, proti Tržicu, vendar so zapeljali proti Trstu. Vozili naj bi s hitrostjo okrog 25 - 30 vozlov, torej največ 55 kilometrov na uro. Če bi bila hitrost

večja (nekateri so sprva omenjali, da so peljali po 100 km na uro), bi bila škoda na plovilu hujša, verjetno bi se raztresilo in potopilo, tudi preživeli verjetno ne bi bilo. Zadelo so naravnost v enega od starih valobranov v Tržaskem zalivu. Lastnik gliserja Fabio Vlassich ima plovno dovoljenje že dve desetletji, dobro pozna tukajšnje kraje in tistim, ki ga poznajo, se zdi nemogoče, da ne bi opazil valobrana: ko je prislo do nesreče, se je sicer mračilo, vendar so signalne naprave na valobranu bile regularno prižgane. Zato nekateri tragedijo pripisujejo nepazljivosti, drugi nekoliko preveliki hitrosti (ob pristaniških zgradbah itd. nikakor ne sme presegati 5 vozlov) ali pa mehanski okvari, tako da plovila ni bilo mogoče več upravljati.

Sindikata zahteva varnost pri delu

Pokrajinska tajništva Fillea - Filca - Feneal so ob izrazih sozolja družini nesrečnega Annunziata ze včeraj opozorila na veliko število nesreč v gradbenem sektorju, ki se samo zaradi »srečnih« okoliscin niso končale tako tragično kot včerajšnja. Obenem so v sporočilu, ki so ga za pokrajinsko tajništvo Flc podpisali Kneipp, Petrini in Cavalieri, ponovila svojo zahtevo po vse večjem uveljavljanju »kulture varnosti«, bodisi med delodajalci kot med delavci.

VČERAJ ZJUTRAJ V UL. DI RIVALTO PRI SV. JAKOBU

Mlad delavec naravnost v smrt

Negibno je oblezal ob tovmjaku z raztezno lestvijo, močan udarec v glavo mu je bil usoden: sele 29 let stari Giuseppe Annunziata, doma iz kraja Gioia del Colle, uslužbenec podjetja STM, je zadnji na že predolgem seznamu smrtnih žrtev pri delu. Včeraj ni bilo jasno, če je nesrečo treba pripisati zgolj tragicnemu naključju, nepredvidljivi mehanski okvari na lestvi, ali pa bi se ji na kakšen način lahko tudi izognili.

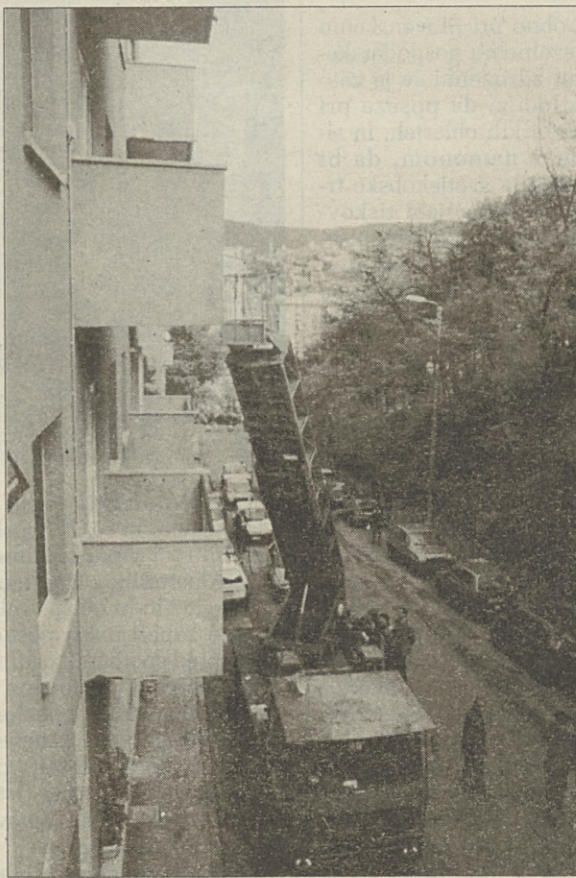
Annunziata je delal na poslopju v Ul. di Rivalto, nedaleč od Trga sv. Jakoba. Ob pločniku so bila opozorila, da pada omet skupaj s prepovedjo parkiranja za včerajšnji dan, ko naj bi krusljivi omet odstranili in položili novega. Poslopje je prav na vogalu z Ul. Giuliani, na kateri je tudi vhod v hišo, medtem ko v Ul. di Rivalto ni nobenega vhoda, temveč so le okna in balkoni. Ob poslopju so parkirali tovornjak z raztezno lestvijo (na sliki Maria Magajne),



last podjetja STM (Società Triestina Manutenzioni Navali e Civili) s sedežem na Trgu Legnami 1. Annunziata se je povzpela na majhen, zavarovan železni zidarski oder na vrhu raztezne lestve, medtem ko je njegov kolega upravljal samo lestev. Nenadoma pa se je pretrgal kabel, ki dviga in pri spuščanju zadržuje lestev. Slednja je hipoma zdrknila v svoj sedež, pri čemer se je mali oder nagnil in povzročil padec delavca. Domnevajo, da je zgrmel z višine okrog 8 ali 10 metrov. Tovornjak z lestvijo so zaple-

nili, ker morajo ugotoviti, zakaj se je vrv pretrgala. Kaze, da ni bilo očitno: tudi delovni kolega je dejal, da je slisal samo zamolkel udarec in kup padajočega ometa, verjetno iz vedra, v katerega ga je Annunziata spravjal. Sele zatem je na tleh opazil nesrečnega. Annunziata, ki je prebival v Ul. Timmel 4, je bil poročen in zapusca dva otroka, od katerih je eden star sele dva meseca. Zdravniško osebje je moralo pomagati svojcem, potem ko so jim sporočili tragično novice.

Poleg službe 118 so na kraj prišli mestni redarji, ki so skrbeli za promet, osebje zdravstvenega podjetja, ki se ukvarja z nesrečami pri delu, ter osebje komisariata od Sv. Sobote, ki je uvedlo preiskavo. Skusali bodo ugotoviti dinamiko nezgode kot tudi, če so se držali vseh varnostnih dolocil, kot sta varnostni pas in celada, če in kdaj so pregledali kabel in podobno.





NOVICE

Zelena kolesa - Čista kolesa

Trzaska občinska uprava je v sodelovanju s krajevno zbornico lekarnarjev pobudnica prireditve »Zelena kolesa - Čista kolesa junior«, ki se vklaplja v okvir Tedna naravovarstvene vzgoje in je namenjena dijakom visjih srednjih sol. Predvidena je vrsta srečanj na liceju Galilei. Drugo od teh srečanj bo v četrtek, 5. novembra, ob 10. uri in bo namenjeno temi »Vožnja in alkohol«.

Določevanje parcel za sečnjo

Openski odbor za ločeno upravljanje jurskega premoženja sporoča, da bo potekalo dodeljevanje parcel za letošnjo sečnjo 1998/99 v soboto, 7. novembra. Prijavljeni se morajo predstaviti ob 9. uri pred gostilno »Pineta« na Opcinah.

V eksploziji plina huje ranjen prileten moški

Priletnega Albina Zonta, ki se je huje ponesrečil v nedeljo zvečer ob eksploziji plina v majhni zgradbi iz opeke in lesa v Ul. Racheli nedaleč od Rižarne, so včeraj popoldne s helikopterjem premestili v bolnišnico v Verono, kjer bodo nadaljevali z zdravljenjem. Zonta (78 let) je namreč dobil hude opekline, pokrivala so mu polovico telesa.

Alarm je sprožila neka Zontova sosedka, ki je slišala eksplozijo, nemudoma so prihiteli gasilci in karabinjerji, ki so nesrečneza potegnili izpod rusevin. Bil je v omenjenem poslopju, ki je stalo ob njegovi hiši in ki se je skoraj do kraja podrlo, od starih sten je pokonci ostala samo ena. Prihitelo je tudi osebje službe 118, ki je ponesrečenca odpeljalo v katinarsko bolnišnico. Sprejeli so ga na oddelku za ozivljanje.

Ugotovili so, da je plin uhajal iz jeklenke in ko je Zonta prizgal luc, je zgradbo podrlo. Zaenkrat ni jasno, če je kdo nevede pustil odprt ventil na jeklenki, ali pa je bil ventil pokvarjen.

UPRAVE / OBVESTILO

KGS išče strokovnjake za večletni razvojni plan

Kraska gorska skupnost namerava poveriti izvedencu ali skupini izvedencev (arhitektom oziroma inženirjem) nalogo za oblikovanje večletnega razvojnega načrta gorske skupnosti. Za izdelavo tega plana je KGS pripravljena potrositi največ 70 milijonov lir. Prošnje bo na osnovi predloženih dokumentov ocenila posebna strokovna komisija, ki bo svoje odločitve sprejela na podlagi delovnih izkušenj, publikacij itd. kandidatov.

Rok za vložitev prošenj zapade ob 12.30 dne 30.

novembra 1998. Pristojni urad gorske skupnosti v Sesljanu je na voljo interesentom od ponedeljka do petka med 9.30 in 12.30; urad sprejema prošnje in nudi tudi ustrezne informacije. Morebitno nalogo za izdelavo projekta bodo poverili prvuovrščnemu kandidatu, če slednji naloge ne bo sprejel pa bo komisija izbirala po vrstnem redu lestvice. Vzeli bodo v postev prošnje kandidatov, ki so izdelali vsaj eno studijo ali objavili publikacijo o tržaskem in goriškem Krasu.

TRGOVINA / POSEG SDGZ

Kramarji: konkurenca pri Sv. Jakobu

Tja so jih preselili s Trga Garibaldi - Njihov prihod prizadel domače trgovce



Se do pred kratkim so kramarji prodajali svojo vsakovrstno blago in predmete na Trgu Garibaldi. Ko pa se je Občina odločila, da bo treba tlak na trgu prenoviti, se je zastavilo vprašanje: kam s kramarji? Kaj kmalu je Občina dobila tudi rešitev: premestila jih je na trg pred cerkvijo Sv. Jakoba. Tako že nekaj dni na trgu prodajajo oblačila, hišne potrebščine, cvetje in rastline ter še marsikaj drugega.

Navidez bi kazalo, da je šlo le za nebolečo premestitev iz enega trga na drug trg. A ni tako.

Prihod kramarjev je v mnogem spremenil lice trgovskih dejavnosti pri Sv. Jakobu. Krajevne trgovine je prizadel zaradi nove, nezazelenje konkurence, in to prav v predbožičnem času, ki je za trgovce od vseh letnih sezon se najbolj dobičkonojna.

Sekcija trgovine na

drobno pri Slovenskem deželnemu gospodarskemu združenju se je zato odločila, da poseže pri občinskih oblasteh, in sicer z namenom, da bi zascitila svetjakobske trgovce. V svojem tiskovnem sporočilu je zapisala, da je stopil sklep o premestitvi kramarjev na trg pri Sv. Jakobu v veljavo že pred tremi tedni, medtem ko so se začela prenovitvena dela na Trgu Garibaldi sele pred nekaj dnevi. SDGZ zato zahteva, naj občina nadzoruje potek del, da ne bi trgovci pri Sv. Jakobu bili prekomerno prikrajšani zaradi zamud pri prenavljanju Trga Garibaldi. Prvotno je bilo predvideno, da bodo dela trajala do konca leta ali kvečjemu tri mesece. Če se bodo dela zavlekla, bo SDGZ zahtevalo, naj občina poišče drugo rešitev za kramarje, dabi tako zascitila delovanje svetovanskih trgovcev.

DAN MRTVIH / CVETJE IN VENCI NA POKOPALIŠČIH

Ob grobovih in spomenikih spoštljiv spomin na preminule

Po okoliških vaseh in v mestu vrsta komemoracij - Cvetje otrok

Grobovi na pokopališčih so se v nedeljo odeli v medle barve hvaleznega spomina. Roke sorodnikov so položile nanje cvetje, prizgale lucko, medtem ko se je oko za hip zaustavilo na fotografijah ljubljenskih, nepozabnih obrazov, na imenih in datumih, vklesanih v marmor kot je spomin na preminule drage vklesan v bit posameznika.

V nedeljo je za jesen lepo vreme prizaneslo trumam ljudi, ki so dopoldne ali popoldne napolnile pokopališča. Mnogo je bilo takih, ki so prispeli iz oddaljenih krajev na vsakoletno spominsko srečanje z očetom ali mamo, ki so ostali v domačem kraju. Na številnih pokopališčih so sledili cerkvenim obredom in blagoslovu grobov. Mnogokje je zadonela pesem cerkvenih, pa tudi drugih pevskih zborov. Sveto in posvetno se je premešalo tam, kjer so se pevski zbori domačih društev prisli pokloniti spominu padlih borcev ob njihovih spomenikih in obeležjih. Lovorov venec, minuta tišine in nato mila, melanholična pesem moskih glasov so obnovili več kot polstoletno novembrsko obljubo, da tistih, ki tamle ali neznano kje počivajo, ne bo mogoče pozabiti.

Spomin je bil v številnih krajih tudi institucionaliziran. Okoliške občinske uprave so ponesle lovorove vence ob spomenike in obeležja padlim po vaseh od Devina do Milj. Takemu romanju smo bili priča tudi v dneh pred 1. novembrom. Rižarna je postala konec tedna skupni imenovalec takih spominskih poklonov. Med venci, ki so jih bili položili ob vznožje plošče na ploščadi nekdanjega krematorija, so bili tudi tisti, ki so jih ponesli predstavniki pokrajinskih odborov Vsedravnega združenja partizanov Italije ANPI, vsedravnega združenja nekdanjih deportirancev ANED in Vsedravnega združenja italijanskih antifasističnih političnih preganjancev ANPPA.

V dneh pred 1. novembrom so spomenike padlim obiskali tudi najmlajši člani nase skupnosti. Učenci osnovnih in nižjih srednjih sol so se z učiteljicami in profesorji podali h kamnitim pomnikom zgodovine in ponesli ob njihova vznožja cvet ali sopek. Državlansko vzgojo je mogoče udejanjati tudi tako, pred spomenikom.

Konec tedna in predvsem v nedeljo se je domala vsaka vas spomnila svojih sinov: v Križu, v Bazovici, na Opcinah, pri Sv. Ivanu, v Mackoljah, v Nabrežini, v Sempolaju, v Praprotnu, v Samatorci, v Prečniku, v Mavhinjah, v Slivnem, v Gropadi, na Padricah, v Trebcah, na Proseku in Kontovelu, pri Domju. Ponekod je zadonela pesem, ponekod so priredili sprevede z zbirnih mest do spomenikov, da je za trenutek spoštljivo zastalo življenje v vasi. Ponekod so besede govornikov obudile misel na polpreteklo dobo in se enkrat povedale, kar je že zapisano v spominu starih in bi moralo postati tudi dedščina mladih, da bi se tudi v prihodnjih letih se tako zbirali ob marmoru in imenih, ki so jih vanj vklesala življenja in smrt naših prednikov.



Polaganje vencev pred spomenik v Nabrežini (foto KROMA)

Pri Sv. Ani spominska svečanost ob obeležju pred pokopališčem



Križani z več svečanostmi počastili svoje padle v NOB



Križ je počastil svoje padle z več svečanostmi, ki so jih v petek dopoldne začeli otroci vrtca in domače osnovne sole »Albert Sirk«. V spremstvu učiteljic in vzgojiteljic in ob spremljavi kitare so skupno zapeli nekaj pesmi in položili cvetja pred spomenik padlim.

Istega dne popoldne se je pred vaskim spomenikom poklonila spominu padlih delegacija, v kateri so bili zupan občine Komen Adamič, predstavnik Zveze borcev iz Sezane Ostrouska in Jogan ter predstavnica Uprave senote iz Sezane Bojana Hočevnar.

V nedeljo dopoldne je bila osrednja ko-

memoracija, ki se je začela s sprevedom od Ljudskega doma pred stiri obeležja padlim iz Križa, nato pa se pri glavnem spomeniku. Svečanosti, v kateri so bivši borci nosili svoj prapor, se je udeležila tudi delegacija devinsko-nabrežinske občinske uprave, ki jo je vodila podžupanja Mariza Skerk in položila tudi venec.

Popoldne sta pred spomenikom padlim na domačem pokopališču nastopila s kratkim programom priložnostnih pesmi Moski pevski zbor »Vesna«, ki ga vodi prof. Bogdan Kralj in cerkveni zbor, ki ga vodi Albin Verginella.

Neva Lukes

V nedeljo dopoldne je bila občutena svečanost pred spominskim obeležjem ob vhodu na trzasko pokopališče, ki so ga prebivalci od Sv. Ane, Skednja in Kolonkovca postavili leta 1972 v spomin na tiste, ki so padli v boju za osvoboditev Trsta, ali pa so kje drugje izgubili življenje.

Komemoracijo je priredil novi Odbora, ki si je zadal nalogo, da nadaljuje delo prejšnjih odborov: skrb za postavitve primerne spomenika, ki bi predstavljali - tako sta poudarila govornika, Roberto Filipaz, v imenu odbora, in zgodovinar Sandi Volk - trajen spomin padlim s tega območja, ki so dali življenje za osvoboditev mesta in za zmago nad okupatorjem.

Na svečanosti je nastopil zenski pevski zbor Ivan Grbec, ki je pod vodstvom Ksenije Kos zapel ti pesmi: Pozdrav, Bazovskim žrtvam in Lipa. Sledile so recitacije v italijanscini Paolo Coronica in Tullia Rainija. Nato pa je Bianka Furlan prebrala pesem, ki jo je takrat desetletni Igor Volk napisal v spomin na svojega nonota, Zorka Werka, ki se ni vrnil iz Mauthausna. N.L.



GALERIJA CARTESIUS / DO 19. NOVEMBRA

Ciuhova velika grafična dela

Razstavo so pripravili kot poklon Kržišniku



V galeriji Cartesius, ki se med tržaskimi odlikuje po posebni pozornosti, ki jo posveča grafični umetnosti, je te dni odprta razstava znanega slovenskega umetnika Jozeta Ciuhe. Razstava, na kateri so na ogled predvsem grafike velikega formata tega priznanega mojstra, sodi v okvir poklonov Zoranu Kržišniku, velikemu poznavalcu in organizatorju na področju likovne umetnosti s poudarkom na grafiki. Zoranu Kržišniku je namreč odbor Sodobni Trst (Trieste Contemporanea 1998). Z nagrado, kot je bilo receno na podelitvi, so zeleli predvsem nagraditi osebnost, ki si je vselej prizdevala za vzpostavitev tvornih vezi na umetniškem področju.

Ciuhove grafike, ki bodo na ogled v galeriji

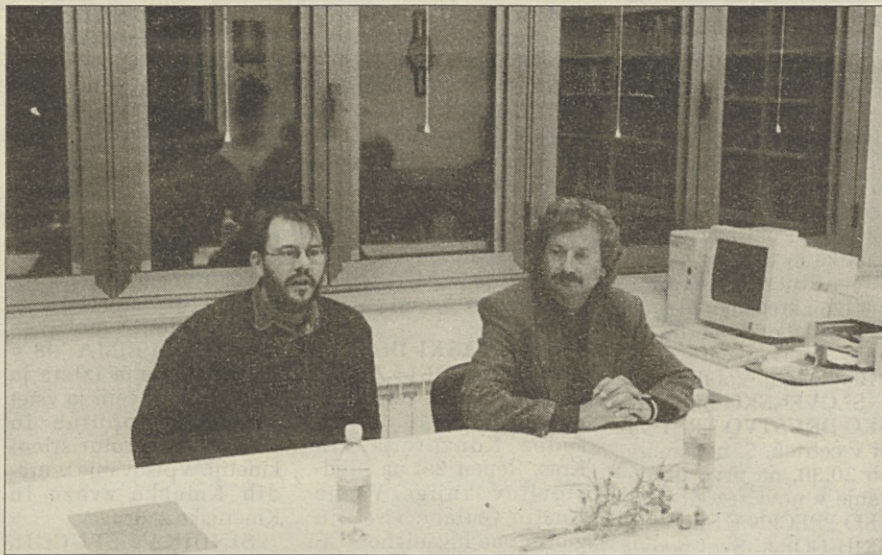
Cartesius do 19. novembra, so bile natisnjene v laboratoriju Fiorenza Fallonija, ki se je v petek

udeležil tako slovesnosti na sedezu Trgovinske zbornice kot tudi kalinonija, ki se je v petek

BOLJUNEC / PRETEKLI PETEK

Čukov roman v boljunški knjižnici

Avtor spregovoril o svojem proznem delu Pena morskega vala



Občinska knjižnica v Boljuncu je začela ciklus srečanj z avtorjem v novi sezoni tako, kot se spodobi: z domačim avtorjem. Gast knjižnice na petkovem večeru je bil uveljavljeni dolinski pesnik, dramatik in sedaj tudi pisatelj Marij Cuk. Avtorja in njegov prvi roman Pena majskega vala je predstavil urednik Andrej Furlan, pozdravil pa ga je tudi dolinski zupan in literarni kolega Boris Pangerc.

Cuk je povedal, da se je odločil za prozno delo, ker je čutil pravicatno potrebo, da to napiše. Ker se nekaterih stvari ne da povedati v verzih, je izbral prozno tehniko. Avtor je bil presečen, ker je knjiga naletela na res dober odziv tako v zamejstvu kot tudi v maticni domovini. Med pogovorom s prisotnimi je padel predlog o italijanskem prevodu dela, da bi italijanski bralci izvedeli, kako slovenski avtor iz teh krajev doživlja svoje zamejstvo, vprašljivo pa je, ali bo delo v kratkem tudi prevedeno. Pač pa je urednik Andrej Furlan napovedal skorajšnji izid italijanskega prevoda Prešernovih poezij. Prevedel jih je Giorgio Depanher, delo pa bo izšlo v sodelovanju z občino Kranj.

POMORSKA POSTAJA / PRIREDITEV TEMPO FUTURO

Vabljuje skrivnosti preteklosti

Največ zanimanja za razstavi, ki bosta odprti do 19. novembra



Prireditvev Tempo Futuro (Bodoči čas), ki je tokrat izrecno namenjena uporabi modernih tehnologij pri razkrivanju preteklosti, je naletela na velik odziv občinstva. Se posebno zanimanje sta pritegnili razstavi: na prvi je prikazan Tyrannosaurus Rex, največji mesojedi dinosaver, na drugi, ki so jo naslovili Homo Italicus, pa človeška naselitev apeninskega polotoka. Ob razstavah se na Pomorski postaji na

daljuje tudi niz konferenc, v dvorani Iliria bo v četrtek, 5. novembra prof. Giorgio Graziosi s tržaske univerze govoril o človeški zgodovini, ki je vtisnjena v DNK. Razstavi, ki sta jih na Pomorski postaji pripravili združenji Globo in Stoneage, bosta odprti do 15. novembra, danes je urnik neprekinjen od 9. do 21., ob delavnikih pa je predviden deljen urnik, in sicer od 9. do 13. in od 15. do 20. ure.

V KONGRESNEM CENTRU POMORSKE POSTAJE

Velik uspeh razstave sejma antikvariata

Prisotnost številnih domačih in tujih razstavljalcev- Razstava odprta še danes

Dve milijardi in pol lir. To je vrednost najbolj dragocenega kimona na svetu, ki je v tne, je ustvaril japonski obrtnik Kawashima Orimono, zanj pa je potreboval celih deset mesecev dela.

»Najvažnejšo italijansko izložbo srednje Evrope«, kot so razstavo poimenovali organizatorji, je priredilo združenje Promotrieste v sodelovanju s Trgovinsko zbornico. Na 700 kv. m. obsežni površini razstavlja in prodaja antične izdelke več kot 50 antikvarjev iz Trsta, severne in srednje Italije, šest jih prihaja iz Avstrije (Dunaj, Gradec, Salzburg), prisotna sta tudi angleški (Westfield) in francoski (Thonon Les Bains) antikvar.

Pobuda je nedvomno zanimiva za zbiralce, kot



tudi za ljubitelje antikvariata, saj so na ogled (in na prodaj, za kar pa je treba večinoma globoko seči v zep) vsakovrstni izdelki. Razstavljalci so kakovostni, na Pomorski postaji pa lahko vidimo staro pohištvo in predmete »biedermaier«, »jugendstil« in »art deco«, slike in predmete od stila »biedermaier« do stila »liberty«, zbirko ur 19. in 20. stoletja. Zanimiv je ogled zepnih ur, sekcije ruskih ikon in predmetov (600-900), precej je starih knjig, zemljevidov, risb in slik, omembe vredni so dragoceni kozarci, vaze in dragulji, pa tudi reprodukcije ladij v znanjsanem merilu, tepihi itd. Ob razstavi antikvarjata so organizatorji priredili štiri vzporedne razstave. Poleg omenjenega kimona si lahko obiskovalci ogledajo stare torbice tega in prejšnjega stoletja (razstavo je organiziralo italijansko združenje za raziskavo o raku), slike z morskimi motivi in razstavo vojaške opreme, ki jo je dal na razpolago vojni muzej »Diego de Henriquez«. Organizatorji so poskrbeli tudi za vodene obiske Trsta na temo »Liberty v Trstu«, vsak dan pa je tudi srečolov, ki ga je organizirala ženska sekcija Rdečega križa in katere izkupicek bo sel v korist tržaskih ostarelih.

Razstava antikvariata bo odprta se danes od 10. do 13. ure in od 15.30 do 20.30. Vstopnina znaša 10 tisoč lir, po znižani ceni pa 6.000 lir.

A. G.

VČERAJ-DANES

Danes, TOREK,
3. novembra 1998

JUST

Sonce vzide ob 6.47 in zatone ob 16.49 - Dolžina dneva 10.03 - Luna vzide ob 16.51 in zatone ob 5.21

Jutri, SREDA,
4. novembra 1998

KAREL

VREME VČERAJ OB 12. URI: temperatura zraka 16,2 stopinje, zračni tlak 1009 mb raste, veter 19 km na uro vzhodnik, vlaga 58-odstotna, nebo spremenljivo oblačno, morje rahlo razgibano, temperatura morja 18,1 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Paolo Rovtar, Pietro Cois, Alessio Fontanot, Michael Craus, Mirian Coraduzza.

Umrli so: 87-letna Aurelia Stulle, 73-letni Carlo Zobec, 76-letni Marcello Brumini, 87-letni Andrea Depasé, 93-letna Veneranda Baichin, 86-letni Rodolfo Radovini, 73-letna Marcella Furlan, 81-letna Rita Vidali, 88-letni Mario Predonzani, 83-letna Maria Cok, 86-letna Anna Kebar, 77-letni Sergio Radetti, 63-letna Mariapia Sinigaglia, 45-letna Rosanna Sandrin, 86-letna Eleonora Salvador.

LEKARNE

Torek, 3. novembra 1998

Lekarne odprte od 8.30 do 13.00

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1, Prosek.

Lekarne odprte od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 - na začetku Ul. Diaz (tel. 040 300605), Ul. Pasteur 4/1 (tel.

040 911667), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte od 16.00 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 6 (tel. 040 371377).

Od ponedeljka, 2. do sobote, 7. novembra 1998

Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. dell'Orologio 6 - na začetku Ul. Diaz (tel. 040 300605), Ul. Pasteur 4/1 (tel. 040 911667), Milje - Mazzinijev drevored 1 (tel. 040 271124).

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. dell'Orologio 6 - v začetku Ul. Diaz, Ul. Pasteur 4/1, Drevored XX. septembra 6, Milje - Mazzinijev drevored 1.

Prosek (tel. 040 225141/225340) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Drevored XX. septembra 6 (tel. 040 371377).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 040 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 040 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure - tel. 040 573012.

Dezurna zdravstvena služba

Nocna služba od 20. do 8. ure, tel. 040 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 040 118. Telefonska centrala KZE-USL: 040 399-1111.

†
Zapustila nas je nasa draga

Marcella Furlan
vd. Vatocec

Zalostno vest sporočajo
sinova Sergio in Dario,
hči Patrizia ter vsi
sorodniki

Pogreb bo v četrtek, 5. novembra, ob 12.20, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v prosekso cerkev.

Trst, 3. novembra 1998
(Pogrebno podjetje Zimolo)

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo

OSMRTNICE, UOKVIRJENE OGLASE,
MALE OGLASE, ČESTITKE
in na splošno vsa obvestila

na uredništvu Primorskega dnevnika,
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu na št. 040-7786333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do petka od 10. do 15. ure,
ob sobotah od 10. do 13. ure



**SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE**

gostuje MESTNO GLEDALIŠČE - Ljubljana

J.B.P. Molière

TARTUFFE

Režija: MILE KORUN

v petek, 6. novembra, ob 20.30 RED A in D
v soboto, 7. novembra, ob 20.30 RED B, E in F
v nedeljo, 8. novembra, ob 16.00 RED C

Pri blagajni Kulturnega doma se nadaljuje vpisovanje abonmajev.

KINO

ARISTON - 15.30, 18.35, 21.45 »La leggenda del pianista sull'Oceano« r. Giuseppe Tornatore, i. Tim Roth.

EXCELSIOR - 17.45, 20.00, 22.15 »Tutti pazzi per Mary«, i. Cameron Diaz, Matt Dillon.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 19.00, 20.30, 22.00 »Lola corre«, i. Franka Potente.

AMBASCIATORI - 15.45, 18.45, 21.45 »Salvate il soldato Ryan« r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon.

NAZIONALE 1 - 15.30, 17.40, 19.55, 22.15, »X-Files« r. Rob Bowman, i. David Duchovny, Gillian Anderson.

NAZIONALE 2 - 15.45, 18.45, 21.45 »L'uomo che sussurrava ai cavalli« r. i. Robert Redford.

NAZIONALE 3 - 17.00, 18.40, 20.30, 22.30, »Gallo cedrone«, r. i. Carlo Verdone.

NAZIONALE 4 - 15.15, 17.00 »Small sol-

diers« - r. Joe Dante; 18.45, 20.30, 22.20 »The Truman Show« r. Peter Weir, i. Jim Carrey.

MIGNON - 15.30, 17.00 »La spada magica«, risanka.

18.40, 20.25 - 22.15 »Delitto perfetto«, i. Michael Douglas, Gwyneth Paltrow.

CAPITOL - 16.30, 19.00, 21.40 »Armageddon«, r. Michael Bay, i. Bruce Willis.

ALCIONE - 18.00, 20.00, 22.10 »Il signor quindicipalle«, r. Francesco Nuti, i. Sabrina Ferilli.



PRIREDITVE

PD MACKOLJE v sodelovanju z Mladinskim krožkom iz Doline prirediti DOBRODELNI KONCERT ZA POSOCJE, v nedeljo, 8. novembra 1998 ob 18. uri v župnijski cerkvi v Dolini. Sodelujejo Dekliška pevška skupina V. Vodnik iz Doline, Mladinski pevski zbor iz Smarij pri Kopru, organist Iztok Cergol in MePZ iz Mackolj.



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

HENRIK IBSEN

HEDDA GABLER

Režija: BOJAN JABLANOVEC

jutri, 4. t.m., ob 16. uri RED G
v četrtek, 5. t.m., ob 16. uri RED I

PRAZNOVANJE SV. KARLA BOROMEJSKEGA, zavetnika zavoda ITIS v Trstu, bo jutri, v sredo, 4. novembra. Ob 16. uri bo sv. masa, ob 17. uri dobrodelni koncert. Sodelovali bodo stalni organist kapele Benedetto Sestan, sopranistka Raffaella Perissin, mezzosopranistka Tamara Braida, MePZ Jacobus Gallus in Mladinski godalni orkester Glasbene matice z dirigentoma Jankom Banom in Petrom Filipicem.

SKD PRIMORSKO, ob 100-letnici ustanovitve, vabi na glasbeni večer v soboto, 7. novembra 1998, ob 20.30 v Srenjski hiši v Mackoljah. Sodelujeta Tamburaski ansambel KD F. Preseren in MPZ F. Venturini.

OTOSKA VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Vilme Padovan, ob spremljavi Tanje Sabadin (flavta), Alessandre Falciano (klarinet), Aljose Tavcarja (fagot) in Aljose Saksida (klavir), VOKALNA SKUPINA PRIMOREC-TABOR pod vodstvom Matjaža Ščeka ter KITARIST MARKO FERI bodo v nedeljo, 8. novembra 1998, ob 16. uri nastopili v Jami Vilenici na koncertu PESEM V VILENICI. Sledil bo vodeni ogled same ob 15. in 17. uri, v sodelovanju z Jamarskim društvom iz Sezane.

V okviru GLEDALISKEGA VRTILJAKA bo v nedeljo, 8. novembra, nastopilo LUTKOVNO GLEDALIŠČE Ljubljana s predstavo Zlatka Krilica »AJCE«. Predstava bo v dvorani Marijinega doma pri Sv. Ivanu, ul. Brandesia 27, s pričetkom ob 16. uri. Nakup abonmajev za mladinske predstave Gledališkega vrtljaka, ki ga prireja Radijski oder, je še možen na sedežu Slovenske prosvete, Ul. Donizetti 3 (tel. 040-370846) ali eno uro pred predstavo v dvorani pri Sv. Ivanu.

GLASBENA MATICA TRST - Koncertna abonmajska sezona 98/99 - V Luteransko-evangelicanski cerkvi, trg Panfilij - v torek, 10. novembra, ob 20.30: Slovenski komorni zbor, dirigent Mirko Cuderman (Laghner, Orban, Snitke). Clani zamejskih zborov lahko uveljavijo skupinski popust. Vabljeni! Informacije na tel. st. 040-418605.

ZBOR JACOBUS GALUS in VZGOJNO-ZAPOLITVENO SREDISCE MITJA CUK v sodelovanju z župnijo sv. Jerneja na Opcinah vabita na dobrodelni koncert, ki bo v openski župnijski cerkvi, v nedeljo, 15. novembra, ob 19. uri.



OBVESTILA

ZVEZA CERKVENIH PEVSKIH ZBOROV Iz Trsta vabi pevce, da se drevi, ob 20.30 udeležijo pevske vaje v Marijaniscu na Opcinah. Združeni zbor zveze bo sodeloval pri letosnji hvaleznici, v nedeljo 15. novembra in pri pobožnostih na praznik Marije od zdravja v soboto, 21. novembra. Vaje bodo tudi v ponedeljek, 9. novembra v sentjakobskem domu.

SKD SLAVEC RICMANJE-LOG obvesca, da se tečaj kuhanja prične danes 3. novembra, ob 18. uri v kulturnem domu v Ricmanjih.

RADIJSKI ODER prireja **TECAJ LEPE GOVORICE**. Tečaj je namenjen vsem, ne glede na starost, izobrazbo ali poklic, ki se zavedajo, da ni važno samo, kaj povemo, ampak tudi, kako to povemo. Tečaj bodo vodili priznani strokovnjaki na področju lepega in pravilnega govora: radijska igralka in režiserka Matejka Peterlin, kulturna delavka in režiserka Maja Lapornik, strokovnjak za jezikovna vprašanja pri SAZU in lektor v gledališču prof. Jože Faganel ter igralka in voditeljica tecaev za oblikovanje dinamike in barve glasu Simona Pinter. Prvo informativno srečanje bo jutri, 4. novembra 1998, ob 19. uri v Ul. Donizetti 3 (tel. 040-370846). Vabljeni!

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO TRST vabi v četrtek, 5. novembra, ob 20.30, na prvo predavanje v novi sezoni ZIMSKO PRECENJE SLOVENSKIH GORA. Svoj podvig bo v sliki in besedi prikazal URBAN GOLOB, ki je pot od Tolmina do Maribora opravil v dobrodelne namene.

SLOVENSKI KULTURNI KLUB (Ul. Donizetti 3) prireja v soboto, 7. novembra, v okviru predavanj o oblikovalcih sodobne zgodovine, večer z naslovom KDO JE GENERAL AUGUSTO PINOCHET. Predavanje bo imela prof. MARTA IVASIC. Začetek ob 18.30.

NOVOST! V občinski telovadnici v Dolini bo potekala razgibalna telovadba za odrasle, pod strokovnim vodstvom, v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40. Za informacije pokličite na tel. st. 040631300 - Divna (9.30 - 12.30).

KRD DOM BRISCIKI prireja razstavo VEZENIN IN KRASKIH KAMNITIH VAZ, v petek, 6. novembra, od 19. do 21. ure, v soboto 7. in v nedeljo 8. novembra, od 10. do 21. ure v Domu v Briscikih.

OPENSKI ODBOR ZA LOČENO UPRAVLJANJE JUSARSKEGA PREMOZENJA obvesca, da se bo vrsila dodelitev parcel za letosnjo sečnjo 1998/99 v soboto, 7. novembra 1998. Prijavljeni se morajo predstaviti ob 9. uri pred gostilno »Pinet« na Opcinah.

V PROSVETNEM DOMU NA OPCINAH bo svoja zadnja dela razstavljal do 10. novembra FULVIO CAZZADOR. Ogled od delavnikov, od 16. do 20. ure, v nedeljo 8. novembra, od 10. do 13. ure.

GALERIJA ARS sporoča, da bo razstava AN-NEMARIE DUCATON odprta do 7. novembra 1998.

KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI, SKUPINA 85, KROZEK ISTRIA, KROZEK LA RUPE - OB PECINI - V Prosvetnem domu na Opcinah v četrtek 5. novembra, ob 20. uri bo naš gost EZIO MARTIN prevajalec romana Prezihovega Vranca DOBERDOB - Gli umili nell'esercito austro-ungarico. Prisoten bo MARKO TAVCAR predstavniki goriske Mohorjeve družbe. Srečanje bo uvedel IVAN VERC.

SKD CEROVLE-MAVHINJE prireja v petek, 6. novembra, ob 20.30 v prostorih bivše osnovne sole v Mavhinjah, večer diaprojektov Bruna Krizmana o Mehiki in Gvatemali z naslovom »MALDIDO GRINGO«. Vljudno vabljeni!

KD KRASKI DOM in ZALOZBA DELLA LAGUNA vabita v soboto, 7. novembra, ob 18. uri, na sedež Konzorcija vin Kras, Repen 20, na predstavitev knjige Vesne Gustin Grilanc »Xe più giorni che luganighe - Cibi, tradizioni, costumi del Carso e del circondario triestino«. Knjigo bo predstavil prof. Roberto Dedenaro.

PK BOR isce dvakrat tedensko pomočnika vatelja plavanja. Zainteresirani dobijo vse informacije na tel. st. 040-226203 v večernih urah ali pa direktno v bazenu na Alturi ob ponedeljkih in četrkih ob 16. uri.

SK DEVIN IN SZ SLOGA vabita v nedeljo, 8. novembra 1998, clane in prijatelje na tradicionalno martinovanje, ki bo v gostilni pri Skočjanski jami v Matavunu pri Divaci. Planinci se zberemo za pohod v Bazovici ob 12. uri, ostali, za kosilo, ob 16.30 v gostilni. Za pojasnila tel. na st. 040-208373 (Luciano), 040-226283 (Viktor) in 040-200782 (Franco). Zaradi rezervacije se vpisovanje zaključuje jutri, 2. novembra.

ZIMOVANJE V KRANJSKI GORI ob 26. decembra 1998 do 2. januarja 1999 za otroke od 6. do 18. leta prireja Slovenski dijaški dom Srečko Kosovel Trst v domu Centra za solske in obsolske dejavnosti. Vpisovanje in informacije vsak dan od 9.00 do 18.30 v Ul. Ginnastica 72, tel. st. 040-573141 ali 040-573142.

KRUT nudi članom individualne in/ali skupinske vaje proti bolečinam v vratu in hrbtenici. Informacije na sedežu krožka, Tel. st. 040-360072.

KRUT-ova ambulanta deluje za clane od ponedeljka do petka po dogovoru. Informacije na tel. st. 040-360072.



ČESTITKE

Danes praznuje rojstni dan STANKO MISLEJ. Obilo zdravja in sreče mu želijo vsi, ki ga imajo radi.

Včeraj je praznoval v Velikem Repnu prvi rojstni dan KRISTJAN VIDALI. Vse najboljše, sreče in zdravja mu želi nona Zofka, nono Milko, teta Dragica, stric Franko in teta Olga s Francescom.

Zgodaj zjutraj zaspila po stopnišču učenica. Oh, pardon, zdaj ni pouka, a vseeno se svet suka, če si v službi ali doma. Zato naj vse vidi naj vse zna, da jih nasa SILVIJA že 40 ima. Vedro lice in duh zdrav, to ti želi tvoj bivši in sedanjí kolektiv.

Halo! Nas OSKAR praznuje danes 65 let. Da bi v najboljšem zdravju veselo pel se mnogo let, mu želijo vsi najbližji.



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVENSKE SOLE vabi vse komponente Solskega odbora na sejo, ki bo jutri, 4. novembra 1998, ob 18. uri na sedežu Sindikata, ul. Carducci 8. Seja bo pripravljena na srečanje s solskimi ministroma ter z odbornico za solstvo trzasko občine.

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, ne bo posloval danes, 3. novembra 1998.



IZLETI

KMECKA ZVEZA in KMETIJSKA ZADRUGA v Trstu organizirata v soboto 14. t.m. strokovni izlet na sejem kmetijske tehnologije EIMA '98 v Bologno. Cena izleta je 55.000 lir. V ceni je vstet prevoz, vstopnine in večerja na agroturistični kmetiji. Vpisovanje v uradih Kmečke zveze in Kmetijske zadruge.

SINDIKAT SPI-CGIL in KROZEK AUZER za krasko območje vabita v soboto 7. novembra 1998 na izlet v Kobarid in Goriska brda. Za informacije kličite sedež sindikata, tel. 040-200698.

MOSP nudi informacije o novoletnih izletih za študente in mlade v Barcelono od 27. 12. do 2. 1. 1998 (v organizaciji Severnega sija), v London od 28. 12. do 2. 1. (Severni sij) in v Milan od 27. 12. do 1. 1. (Taizejsko romanje). Informacije in prijave od ponedeljka do petka od 9. do 17. ure na tel. st. 040-370846 (vprašati po Alenki ali Nadji).



MALI OGLASI

tel. 040 7786333

IZGUBILA SE JE 27. oktobra pri Domju dve leti stara perzijska maca sive barve. Kdor jo je videl je naprosen, da pokliče na tel. st. 040-281244.

MAREMANSKI OVCHAR bele barve z rdečo vrvico se je izgubil 30. oktobra v Gabrovcu. Če ga je kdo videl, naj telefonira na tel. st. 040-229269.

LESTVE, lesene in aluminijaste, vseh vrst prodam po zelo ugodni ceni. Tel. 040-54390 ali 350150.

PRODAM PASSAT SW, letnik '92, 18 CL. Cena zanimiva. Tel. 040-201164.

TORKLJA PAROVEL iz Mackolj obvesca vse pridelovalce oljčnega olja in ljubitelje kmečke tradicije, da je začela z delovanjem. Zainteresirane vabi na ogled hladnega stiskanja in na pokusno mladega extra deviškega olivnega olja. Tel. st. 040-231908.

NUJNO iscem delo kot zidarški pomočnik. Tel. 0481-78188 ob uri obedov.

PRODAM FORD KA rdece barve, letnik julij '97, 7.000 prev. km, cena 14.000.000 lir. Tel. 040-226669 v jutranjih urah.

23-LETNO DEKLE z izkušnjami nudi varstvo otrok. Tel. 040-813161.

ZIP PIAGGIO, april '93, 8.000 prev. km, v dobrem stanju, prodam po zmerni ceni. Tel.: 040-383060 od 19. do 21. ure.

NUDIM lekcije iz vseh predmetov za vse stopnje realne gimnazije (tuj jezik angleščina). Tel.: 0335/6800919.

ODDAM v najem večje opremljeno stanovanje na Proseku za krajša obdobja. Tel. 040-251039, v večernih urah.

PRODAM PANDO letnik junij '92, 3.000 prev. km, rdece barve. Tel. 040-327138, ob uri kosila.

PRODAM domac krompir. Tel. 040-200882, ob uri obedov.

COS PINKO TOMAZIC v Trebcah (Trebce 33, tel. st. 040-214300) nujno potrebuje omaro za solsko knjižnico. Vnaprej se toplo zahvaljujemo darovalcu.

PRODAM Golf 1600, 5 vrat, sive metalizirane barve, december '90, v odličnem stanju, za 5.000.000 lir. Tel. ob urah kosila na st. 040-211029.

OSMICO je odprl Drežce Ferfolja v Dobrodu.

OSMICO je odprl Usaj v Nabrezini st. 8

PURIC MILKO, Repen st. 15, ima osmico.

JADRAN ima osmico v Ricmanjih. Vabljeni!

OSMICO ima Miro Zigon - Zgonik 36.

PRISPEVKI

Nosilci krste Danila Skabarja darujejo 200.000 lir za Kulturni dom Prosek-Kontovel.

Gospa Pina Spanger, prva tajnica Primorja, daruje 100.000 lir za FC Primorje.

V spomin na Nika darujeta Mario in Janka 300.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na vse drage umrle sorodnike darujeta Damjana in Robi Goruppi 50.000 lir za bivše deportirance ANED.

V spomin na drage pokojne daruje Divna 20.000 lir za vzdrževanje boljšinskega spomenika padlim v NOB.

Ob obletnici smrti Bozenke Pertot daruje Marta Gulli in družina 50.000 lir za SKD Slavec.

Namesto cvetja na grob dr. Milosa Kralja darujeta sestrnica Marica in bratranec Pepko Kralj 100.000 lir za nabavo ukrašenih predmetov v OS Alberta Sirka v Krizu.

DAROVÉ in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 040 7786300) in preko poverljivikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (prilicije) tel. 040 360072, s sledečim urnikom: od 9. do 13. ure.

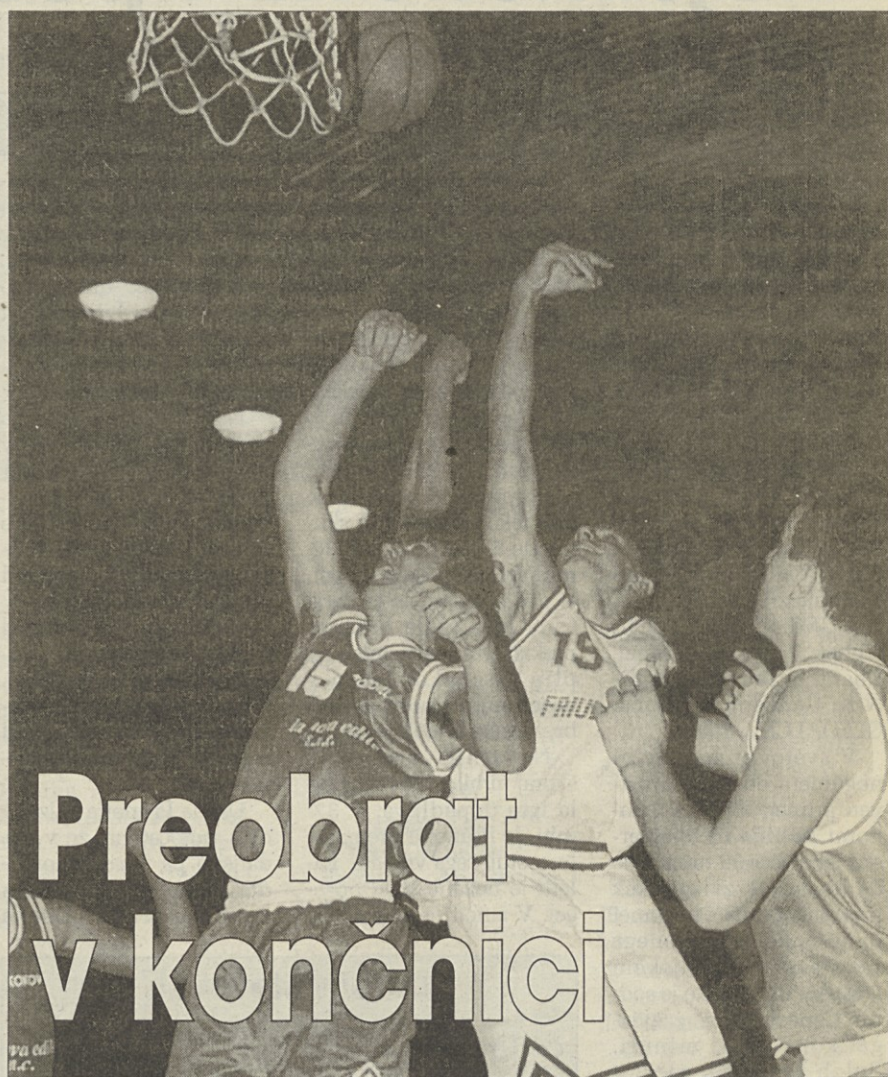
SPAZIO BOX
vam nudi prostor,
za katerega
še vedeli niste.

Z enim samim lahkim gibom
dvignete vzmetnico in pernico,
tako imate na razpolago pravo vodoravno
omaro, dodaten prostor za vaše stvari!

EDI MOBILI
Ul. Baiamonti 3 - Tel. 040.82.07.66
ob ponedeljkih popoldne odprto
parkiršče za kliente



Po osemnajstih letih na prestolu spet finski dirkac



Preobrat v končnici



Tako se je začelo!

DANES V PRILOGI

V znamenju najstrožjih kazni

Nenavadno! Na derbiju z Zarjo Gajo je imelo Primorje v zadnjih minutah na voljo kar dve enjstmetrovki, z enim zadetkom pa je goste z vzhodnega Krasa v zadnjem hipu prisililo k delitvi točk.

Stran 10

Razlogi »za« razlogi »proti«

Kako naši odbojkarji ocenjujejo nova pravila, ki so že, še bolj pa bodo, zrevolucionirala igro ob mreži.

Stran 12

Uradno odprtje bo v soboto

Na Stadionu 1. maja v Trstu so se končala preureditvena dela, po katerih bo pogled na osrednji športni objekt trzaskih Slovencev povsem spremenjen.

Stran 14

Torkov pogovor: Peter Žerjal

Politični in družbeni delavci morajo v večji meri upoštevati vlogo športnega gibanja pri nas

Stran 18

Najuspešnejša je bila Gaja

Balinarji so na skupnem srečanju v Repnu nagradili letošnje zmagovalce zamejskega prvenstva

Stran 18

Na Japonskem SP v odbojki za ženske

Na Japonskem se je danes zgodaj zjutraj po srednjeevropskem času začelo svetovno prvenstvo v odbojki za ženske, ki bo trajalo do 12. novembra. Sodeluje 16 ekip, med njimi tudi Italija, največ možnosti za naslov pa pripisujejo Kubi, ki bo imela glavne tekmece v Rusiji, Kitajski in Braziliji.

Stran 19

NA SLIKAH

ZGORAJ:

Michael Schumacher ga je polomil, Finec Mika Häkkinen je svetovni prvak v formuli ena. Osemnajst let po rojaku Rosbergu

ZGORAJ DESNO:

Polna stopnišča in razburljiva končnica. Košarkarski derbi kadetov med Borom Friulexport in Kontovelom La nuova edile je bil prava poslastica.

SPODAJ:

Od prve izvedbe Slovenskih športnih iger mineva letos 40 let. Dogodek bo ZŠSDI obeležilo s proslavo, ki bo v nedeljo, 9. na Stadionu 1. maja, s pričetkom ob 18. uri. O pomenu SŠI, iz katerih so se razvila skoraj vsa povojna športna društva pri nas, na 15. strani priloge razmišlja Bojan Pavletič

Ob 40. obletnici Slovenskih športnih iger

V nedeljo bomo na slovesnosti na stadionu 1. maja v Trstu praznovali 40. obletnico začetka Slovenskih športnih iger, to je sportne manifestacije, iz katere se je v bistvu razvil slovenski šport v Italiji, kakor ga poznamo in pojmujemo še danes.

Moji spomini na sportne igre so dokaj skromni. Vem, da sem enkrat, verjetno je bilo to leta 1969, nastopil na otroškem troboju. Seveda se takrat nisem zavedal, za kakšno tekmovanje pravzaprav gre. Spominjam se, da je bil moj edini cilj, da dosežem boljši rezultat kot moj najljubši prijatelj iz otroštva Milko in ker mi to seveda ni uspelo, sem bil zelo razočaran. Sodeloval sem tudi na košarkarskem turnirju. To vem, ker neke doma se hranim medaljico, predvsem pa za to, ker sem na tem turnirju dosegel prvi (in enega redkih) košev moje kratke

košarkarske poti, na katero me je spravi trener (zdaj moj kolega) Branko Laković, preden me je profesor telesne vzgoje Bojan Pavletič iz licejske telovadnice preusmeril v odbojko. Kateri je bil globlji pomen športnih iger, se mi torej tedaj še sanjalo ni, in tudi kasneje ga nisem dojel, čeprav sem polnoletnost docakal v bistvu samo nekaj let po njihovem koncu. Toda iz izkušenj vem, da spomin blede zelo hitro, pragmatični športniki pa imajo pogled raje uprt v prihodnost, zato redkokaj počivajo na lorovikah ali z njimi »bremenijo« mlajše rodove. Navsezadnje koliko naših mladih košarkarjev danes sploh ve, da je na primer Jadran igral v športni palači odločilno tekmo za napredovanje s Stefanelom iz Trevisa pred več kot 4.000 gledalci? Pa je vendar od tistega izjemnega dogodka minilo »samo« trinajst let!

Ce pa se zdaj ozrem po prehojeni poti našega sporta in o njem razmišljam, ne morem mimo ugotovitve, da pravzaprav pripadam srečni generaciji ljudi, ki so v dobi največjega organizacijskega in materialnega razmaha našega športnega gibanja v osemdestih letih kot igralci ali mladi trenerji v bistvu poželi sadove intuicij, težkega dela in poztvovnosti mnogih pred nami, da je bilo nam gotovo boljše postlano kot njim, da nam ni bilo treba premagovati težav, odporov in nezaupljivosti, ki so označevali takratne prve korake. Po drugi strani pa je morda tudi res, da smo bili mi - produkti ze »standariziranega« sporta - prikrajšani za veliko pristnih doživetij in za moč, ki ti jo daje zavest, da si »pisal zgodovino« našega sporta.

Aleksander Koren



PROMOCIJSKA LIGA / DERBI NA PROSEKU BREZ LESKA

»Harakiri« gostov z vzhoda Enajstmetrovki v podaljšku

»Žametna« igra domačih: v vsej tekmi samo 13 prekrškov
Različna mnenja o najstrožjih kazni - Tudi razveljavljeni gol

Primorje - Zarja/Gaja 1:1 (0:0)

STRELCA: Deste (ZG) v 21. dp, Lando (P) v 50. dp.
PRIMORJE: Babich, Bazzara, Crocetti, M. Stoka, Auber, Leghissa, P. Stoka, Dagri (od 28. dp Mislei), Pescatori (od 29. dp Stolf), Lando, Ostrouska (od 10. dp Tomasi).

ZARJA/GAJA: Faletti, Dussoni, Grgic, Cotterle, Lorenzi, Borstner, Kalc (do 13. dp Deste), Sclaunich, Karis, iIspiro (od 35' dp Martinuzzi), Giorgi.

RUMENI KARTONI: Auber, P. Stoka, Lorenzi, Deste, Sclaunich. SODNIK: Canesin iz Trzica, GLEDALCEV: 300.

V svetovni zgodovini nogometa obstaja edinstven primer, ko sta v Londonu Anglija in Madžarska igrali kar 39 minut, ne da bi sodnik zvizgal kak prekršek. Domači nogomet pa je nakej podobnega zabeležil v nedeljskem kraskem derbiju, ko je sodnik Canesin prvič zazvil gal komaj v 7. minuti. Sploh je sodnik večkrat pustil, da je tekla igra naprej, tudi tedaj, ko je udarec v čevljev odmeval na tribuni. Morda zaradi tega, morda pa tudi zaradi občutenosti tekme, je bilo občasno slišati glasne vzklike in komentarje igralcev. Nekateri bodo morali

v nedeljo k spovedi.

Očitno pa nobeno od mostev ni bilo preveč borbeno razpoloženo. Igralo se je kot na zametu. Zdaj eno, zdaj drugo mostvo, je zogo privedlo nekje do roba nasprotnikovega kazenskega prostora, nakar je napaka prekinila nakazano ofenzivo in dogajanje se je prevesilo na nasprotno stran.

Po prvih 15 minutah je bilo tako zabeleženih skupno le 5 prekrškov, do 30. minute pa nadaljnjih pet. V nadaljevanju se je Zarja Gaja le otesla bojazni prekrška in »pritisnila« na plin (vsekakor jasno v mejah normalnosti in tudi brez vsake hudobije).

Nevarnih dogodkov skoraj ni bilo, čeprav je bila igra dopadljiva. V 37. min. je Primorje premagalo gostujočega vratarja. Faletti je nezanesljivo posegel. V zmedu je napadalec

Primorja padel vendar vseeno poslal žogo v prazna vrata. Sodnik je pri tem videl nameren dotik z roko in zadetek razveljavil. V domačem taboru so večinoma videli dotik z roko pri padcu, torej nenamernega. V prvem polcasu res ni bilo drugega.

Nadaljevanje je bilo na začetku bolj živahno. Ze v prvi minuti je vratar Zarje/Gaje posegel po nevarnem kotu Primorja, dve minuti kasneje pa je sodnik zaradi offsidea zaustavil nevaren prodor gostov. Golu gostov je botroval nesrečen spdrslija proseskega libera Mitje Stoke. Deste je s točnim diagonalom povedel in se zahvalil obrambi Primorja za darilo.

Usoda Primorja je izgledala zapečaten, že v podaljšku pa je rumenomodra obramba v kazenskem prostoru zrušila Deana

Stolfo. Enajstmetrovka. Med močjo in natančnostjo je Peter Stoka izbral slednjo. Ukanjenega vratarja je resila vratnica. Žoga je preletela celo širino vrat in ostala v igri. Zarja/Gaja se ni mogla otresti pritiska z odbijanjem zog globoko v polje. Ze v 49. min. je branilec Zarje/Gaje jasno prestregel žogo z roko v kazenskem prostoru. Nova enajstmetrovka. Lando je tokrat zanesljivo premagal vratarja.

Med občinstvom (pričakovan je bil nekoliko večji obisk) je bil tudi Torči Sosić, predsednik SKD Tabor iz Opčin.

»Opazil sem precej živahnosti med igralci in borbetnosti, ki pa ni prehajala meje korektnosti. Kar pa me je posebno prizadelo je bilo glasno ugovarjanje igralcev med celo tekmo. Dokaz, da je bil ta kraski derbi močno občuten na obeh straneh.«

»Mislim, da bi si Primorje zaslužilo bolj ugoden rezultat, glede na kolektivno bolj organizirano igro. Zarja je skušala ogroziti Prosecano s hitrostjo protipanada.«

Svoj čas je Torči Sosić igral kot vratar. Kako ocenjuje delo obeh varuhov mreže?

»Vratarja nista bila posebno zaposlena. Opazil



Bazzara (levo) in Giorgi v boju za žogo (Foto KROMA)

pa sem, da sta oba nižje postavbe in sta imela težave pri visokih zogah. V prvem polcasu sem zabeležil akcijo pred vrati Primorja, v kateri je bil napadalec z glavo višji od rok vratarja.«

Danilo Zužič, bivši igralec in trener Primorja: »Rezultat se mi zdi pravičen. Nekaj prednosti pa bi le dal Zarji/Gaji predvsem zaradi časovnega zaporedja dogodkov. Majhno število prekrškov Primorja ni posebnost. Nasi navadno igrajo bolj na zogo kot na moza. Vsekakor so bili igralci Primorja nekoliko premehki z ozirom, da je nogomet bolj moska igra. Od obeh enajstmetrovk je bila druga nesporna. Dogodek, ki je botroval prvi, bi bilo treba analizirati. Pri nasih bi pohvalil igro Landa in Auberja.«

Do zamenjave je Robi Kalc igral kot kapetan Zarje/Gaje.

»Pritožujemo se lahko sami nad sabo. Dve enajst-

metrovki v podaljšku sta nekaj neobičajnega. Sodnik ju je dosodil pravilno, čeprav so v slačilnici zatrjevali, da je bil prvi prkršek storjen izven kazenskega prostora. Osebo sem bil predalec, da bi se točno opredelil.«

»Majhno število prekrškov spada v meje normalnosti za promocijsko prvenstvo. Upoštevati treba tudi, da se na pesčenem igrišču igralci neradi valjajo po tleh in so zato previdnejši. Sodnik je s svojimi kriteriji sojenja dopuščal igranje, kar je nedvomno vpeljalo dober potek ige, v katerem je postopoma odpadla potreba po prekršku.«

»Mi imamo homogeno ekipo in računamo na dobro prvenstvo z uvrstitvijo v višjo polovico lestvice. Od naših bi pohvalil Lorenzija, posebno za igro v prvem polcasu. Cotterla in Desteja, ki je nastopil kljub poškodbam.«

(kb)

Promocijska liga

IZIDI 7. KOLA

Capriva - Cividalese 1:0, Gradese - Vesna 2:2, Latte Carso - Aquileia 1:2, Manzano - Palmanova 1:1, Maranese - Monfalcone 0:0, Ponziana - Lucinico 1:1, Primorje - Zarja/Gaja 1:1, San Canzian - Muggia 0:1.

LESTVICA

Primorje	7	4	2	1	9:5	14
Palmanova	7	4	2	1	7:5	14
Lucinico	7	3	4	0	11:5	13
Aquileia	7	3	2	2	10:6	11
Gradese	7	3	2	2	17:13	11
Cividalese	7	3	2	2	6:3	11
Latte Carso	7	3	2	2	7:6	11
Zarja/Gaja	7	2	4	1	9:6	10
Muggia	7	3	1	3	5:6	10
Monfalcone	7	1	4	2	7:8	7
Vesna	7	1	4	2	5:6	7
Manzano	7	1	4	2	7:9	7
San Canzian	7	1	4	2	6:8	7
Capriva	7	1	3	3	1:3	6
Maranese	7	0	3	4	6:15	3
Ponziana	7	0	3	4	3:12	3

PRIHODNJE KOLO

Aquileia - Primorje, Capriva - Maranese, Cividalese - Ponziana, Lucinico - Latte Carso, Muggia - Monfalcone, Palmanova - San Canzian, Vesna - Manzano, Zarja/Gaja - Gradese.

1. amaterska liga

IZIDI 7. KOLA

Aiello - Futura 0:2, Edile - Pro Cervignano 1:1, Pro Fiumicello - Juventina 0:0, Pro Romans - Opicina 2:1, Ruda - Union 1:1, San Lorenzo - San Giovanni 1:1, Sovodnje - Gonars 0:0, Trivignano - Isonzo 1:0.

LESTVICA

Futura	7	5	1	1	13:5	16
San Giovanni	7	4	2	1	12:6	14
Union	7	4	2	1	11:5	14
Isonzo	7	4	1	2	9:4	13
Pro Romans	7	3	2	2	12:5	11
Pro Cervignano	7	3	2	2	8:8	11
San Lorenzo	7	2	4	1	13:10	10
Opicina	7	3	0	4	10:12	9
Trivignano	7	2	2	3	5:8	8
Sovodnje	7	2	2	3	5:9	8
EdileAdriatica	7	2	1	4	10:12	7
Pro Fiumicello	7	1	4	2	5:8	7
Ruda	7	1	4	2	6:10	7
Juventina	7	2	1	4	7:13	7
Gonars	7	1	2	4	9:14	5
Aiello	7	1	2	4	5:11	5

PRIHODNJE KOLO

Edile - San Lorenzo, Futura - Sovodnje, Gonars - ProRomans, Isonzo - San Giovanni, Juventina - Ruda, Opicina - Pro Fiumicello, Pro Cervignano - Aiello, Union - Trivignano.

PROMOCIJSKA LIGA

Kriška Vesna zadovoljila

Gradese - Vesna 2:2 (2:2)

V ESNINA STRELCA: Bartoli in Pellaschier.

VESNA: Barbato, Bartoli, Giovini, Sambaldi, Laghezza, Cok, Pellaschier, Biagini, Monte, Sannini, Sustersic (Iaconcich).

Po prvih 10 minutah je kazalo, da bo Vesna v Gradežu doživela pravo katastrofo, saj so domačini vodili že z 2:0. Nogometasi kriškega mostva so nato strnili sile in stanje že v prvem polcasu izenacili z goloma Bartolija in Pellaschiera.

Vesna je v drugem polcasu prejela pobudo v svoje roke in imela številne priloznosti za zadetek, saj so gostitelji povsem popustili. Tudi sodnik gotovo ni bil naklonjen kriški enajsterici in jo je večkrat močno oskodoval. Če dodamo še, da je Vesna igrala v zelo okrnjeni postavi (Soavi, Bandel, Malusá, Grassi in Lakoseljak so poškodovani), potem lahko mirno zapisemo, da je kriška ekipa v Gradežu psoksrbelja že za majhen podvig.

Nedeljsko tekmo si je ogledal, toda samo z roba igrišča, tudi Paolo Soavi, ki se ni povsem saniral poškodbe.

»Zadovoljen sem z igro vse ekipe. Po slabem začetku sem se zares bal, da nam bomo odšli iz Gradeža visoko poraženi. Ekipa pa je močno reagirala in tudi zaslužen osvojila točko. Verjetno bi si za igro, ki smo jo pokazali v drugem polcasu, zaslužili se kaj več, toda naleteli smo na zares slabo sojenje. Sicer pa osvojiti točko v Gradežu gotovo ni lahko,« je dejal Soavi.

V kriskem taboru vsi nestrpnost pričakujejo povratek na igrišče svojega kapetana ...

»Ze prejšnji teden sem spet začel s treningi. Dokler pa ne bom popolnoma ozdravil poškodbe, je zelo težko, da bom lahko igral.« (bl)

1. AMATERSKA LIGA / V 7. KOLU

Zvrhana mera smole Sovodenj Za Juventino dragocena točka

Oba naša predstavnika igrala neodločeno brez zadetka



Sovodnje - Gonars 0:0

SOVODNJE: Zoff, Zotti, F. Devetak, In-terbartolo, Polesello, M. Devetak, V. Peteani (E. Sambo), Condolf (F. Sambo). Marassi, M. Fajt, Florenin.

Sovodenjci so imeli v nedeljo na domači tekmi proti Gonarsu neverjetno smolo. Skozi vse srečanje so imeli pobudo v svojih rokah in stalno napadali. Zadeli so tudi vratnici z Edijem in s Fabiom Sambom, poleg tega so v 13. minuti prvega polčasa imeli na razpolago enajstmetrovko. Izvedel jo je Marassi, ki pa jo je odlični gostujoči vratar ubranil. Sploh pa je bil gostujoči vreator eden izmed najboljših mož na igrišču.

Treba je tudi omeniti, da so Sovodenjci

igrali z zelo okrnjeno postavo. Odsotni so bili namrec Bregant, Cescutti, Cernic in Tomsic. To pa se je seveda poznalo.

»Zares škoda, da smo zamudili to priloznost. V bistvu smo si zapravili dve točki. Nimamo pa si kaj očitati, saj smo stalno napadali, imeli smo na razpolago tudi enajstmetrovko. Velika smola in odlični vratar Gonarsa sta nam preprečila zmago,« je dejal kapetan Sovodenj Marko Fajt.

Pro Fiumicello - Juventina 0:0

JUVENTINA: Kaus, D. Trampus, Gomiscek, Milotti, Peteani, Bstani (La Vena), Kobal, Tabaj (Donati), Lazzara (Ballaben), Braidia.

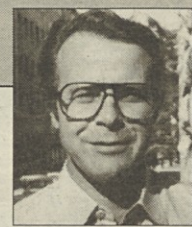
Standreska ekipa je na neugodnem gostovanju v Fiumicellu osvojila dragoceno točko. Neodločen izid je povsem zaslužen, saj sta si bili ekipi v glavnem izenaceni tako glede igre kot po priloznostih za gol. Tocka pa je za Juventino se bolj dobro dosla, saj je standresko mostvo ves drugi polčas igrala z desetimi nogometasi, ker je bil zaradi dvojne opomina izključen Milotti.

V prihodnjem kolu igra standreska ekipa doma proti Rudi. To bo za »juventince« skoraj pravi derbi, v katerem bo treba nujno zmagati in si zagotoviti prepotrebne točke in se tako »odlepiti« od nevarnega položaja na lestvici.

Na sliki: posnetek z nedavnega derbija med Sovodnjami in Juventino

"NAŠE" ŠTEVILKE

ZBIRA B. RUPEL



Neodločeni rezultati (sest na deset tekem) so bili v ospredju nedeljskih dvobojev naših ekip. Izkupicek je bil torej povprečen, saj so nase enajsterice skupno zbrale le 12 (letos najmanj) od 30 možnih točk. Vsekakor je treba upoštevati, da sta bila, prav tako kot pejsnjo nedeljo, na sporedu dva derbija.

Na Proseku se je derbi med Primorjem in Zarjo/Gajo, isto tako kot lani, koncal z neodločenim rezultatom. Razlika je le v golih, lani jih je padlo stiri, letos pa le dva. Tudi letos so morali domačini zasledovati združeno ekipo, ki je prva presla v vodstvom z Destejem.

Tudi tretji derbi med Krasom in Zarjo/Gajo B se je koncal v korist krasovcev, kot že oba lanska. Po 270 minutah igre torej Zarja/Gaja se ni zatresla Krasove mreže.

V 1. AL belezimo dva neodločena rezultata (brez gola) Juventine in Sovodenj. Sovodenjci so, ravno tako kot proti S. Giovanniju, že spet zastreljali 11-metrovko z Marassijem. Proti Trivignanu pa je najstrožjo kazen F. Samba ubranil vratar, ki pa ga je v nadaljevanju Sambo vseeno premagal. Za Sovodnje torej že tretja zastreljena 11-metrovka.

V 2. AL Breg in Primorec po drugem oz. tretjem zaporednem porazu toneta vedno nižje na lestvici, doberdobska Mladost pa po tretjem zaporednemu uspehu sama kraljuje na vrhu lestvice. Doberdobci, skupaj z Bregom B, ki je ravno tako na vrhu lestvice 3. AL, v družbi z Romano iz Trzica, se niso okusili grenkobe poraza.

LESTVICA STRELCEV NASIH EKIP

4 goli: Giorgi (Zarja/Gaja), Vrse (Zarja/Gaja B). 3 goli: Lando (Primorje), Sila (Breg B). 2 gola: Pescatori, Stolf (oba Primorje), Sannini Pellaschier (oba Vesna), Ispiro (Zarja/Gaja), Gambino, Braidia (oba Juventina), F. Sambo, Marassi (oba Sovodnje), Canelli (Breg), Mania, Croci, Caiffa (vsi Mladost), Pollicardi, Srebernich (oba Primorec), Floridan, Cocoluto (oba Kras), Pitacco (Zarja/Gaja), Kuk (Primorje B). 1 gol: Dagri, Tommasi (oba Primorje), Bartoli (Vesna), Dussoni, Cotterle, Desre (vsi Zarja/Gaja), Gomiscek, D. Trampus, Peteani (vsi Juventina), M. Fajt (Sovodnje), Asselti (Breg), Vitorelli, Ferletic, Sanzo (vsi Mladost), Blanos (Primorec), Scibilia, Delise, Blau, Marussi (vsi Breg B), Signer, Vengust, Chies (vsi Kras), Calzi, Gombac, Cocevari, Gregori (vsi Zarja/Gaja B), Zucchi, Luxa, Emili (vsi Primorje B).



2. amaterska liga

SKUPINA D

IZIDI 5. KOLA

Campanelle - Fincantieri 1:1, Poggio - Breg 3:0, Roianese - Chiarbola 1:0, Staranzano - Torre 3:0, Torviscosa - Porpetto 1:0, Turriaco - Medea 2:3, Villa - Mladost 1:3.

LESTVICA

Mladost	5	4	1	0	10:5	13
Fincantieri	5	3	2	0	5:1	11
Poggio	5	3	1	1	8:5	10
Torviscosa	5	3	1	1	6:4	10
Villa	5	2	2	1	8:5	8
Medea	5	2	2	1	6:5	8
Turriaco	5	2	1	2	10:8	7
Chiarbola	5	1	3	1	4:4	6
Staranzano	5	1	2	2	7:7	5
Roianese	5	1	2	2	7:8	5
Campanelle	5	1	2	2	4:7	5
Porpetto	5	1	0	4	3:6	3
Breg	5	0	3	2	3:7	3
Torre	5	0	0	5	4:13	0

PRIHODNJE KOLO

Breg - Torviscosa, Chiarbola - Villa, Fincantieri - Isonzo, Medea - Staranzano, Mladost - Poggio, Porpetto - Campanelle, Torre - Roianese.

2. AMATERSKA LIGA / V 5. KOLU

Doberdobska Mladost sama na vrhu lestvice

Zmagala je v Villi Vicentini - Breg in Primorec izgubila

SKUPINA D

Villa - Mladost 1:3 (0:3)

STRELCA ZA MLADOST: Caiffa 2 (1 iz 11-m) in Ferletic.

MLADOST: S. Gergolet, Marusić, Zin, Gorjan (Virgilio), Sitá, Pellicani, Croci, D. Gergolet, Caiffa, Maniá, Ferletic (Bregant)

Doberdobci so premostili tudi nevarno oviro v Villi Vicentini in so sedaj spet sami na vrhu lestvice. Tekma se je zelo dobro začela za naše predstavnike, saj so v 15. minuti povedli s Caiffo. Kmalu zatem je po lepi skupinski akciji rezultat povisal na 2:0 Matej Ferletic, proti koncu polcasa pa je spet Caiffa, tokrat iz enajstmetrovke zaokrožil izid na 3:0. Tekma je bila torej odločena že po prvem polcasu. V nadaljevanju so Doberdobci v glavnem nadzorovali igro. Gostitelji pa so zmanjšali zaostanek na 1:3 deset minut pred koncem tekme, več pa ni smo zmogli.

Doberdobci torej nadaljujejo svojo zelo uspešno pot v tej ligi. Pred začetkom prvenstva so si zastavili kot cilj, da bi nabrali čimveč točk, da bi si čimprej zagotovili obstanek v ligi. V prihodnjem kolu čaka Moa-dost se ena težka tekma, igrali bodo doma proti tretjevrstnemu Poggiju. Če bi premagali tudi tega nasprotnika, potem bi lahko merili na kaj več kot sam obstanek v ligi...

Poggio - Breg 3:0 (2:0)

BREG: Cecchini, Paoletti (Florido), Camassa, Tedeschi, Biondi, Prasel, Canelli, Olenik (Paoli), Rencelj (Pines Cavedon), Iurincich, Asselti Z gostovanja v Poggiju se Brežani vračajo brez točk, kot se jim pač to dogaja že vrsto let. Tokrat so igrali zares slabo, popolnoma drugače kot na tekmi proti Mladosti, ko so pokazali dobro igro in tudi veliko borbenosti. Domacini niso pokazali nič posebnega, dobro so izkoristili grobe napake Bregovih igralcev in z lahkoto dosegli tri zadetke. Že po prvem polcasu

je bil rezultat na varnem. V nadaljevanju je bila igra manj zanimiva in Brežani niso napravili prav ničesar, da bi uspeli zmanjšati zaostanek. Res je, da je Breg nastopil z okrnjeno postavo zaradi poškodb in izključitev, a to je le delno opravičilo. Treba bo čim hitreje ukrepati in reagirati, da ne bo potrebno trepetati za obstanek v ligi do konca prvenstva.

SKUPINA E

Primorec - Sant'Andrea 1:2 (1:0)

STRELEC ZA PRIMOREC: Srebernich v 20. min.

PRIMOREC: Martellani, Sincovich, Procentese (Corona M.), Srebernich, Parovel, Pollicardi, Legisa, Sorrentino, Porro, Bulich (Pagliaro), Blanos.

Trebenci so potegnili krajši konec v mestnem derbiu z ekipo Sant'Andrea in na domačem pravokotniku nepricakovano izgubili, Čeprav so v prvem polcasu igrali odlično. Prvi zadetek je za domaćine dosegel Srebernich že v 20. minuti prvega polcasa, po lepo izvedem prostem strelu. Nato se je Primorčeva premoč nekoliko polegla, tako da se je igra odvijala predvsem na sredini igrišča, nasprotniki pa so vedno bolj potiskali nase v kazenski prostor, kar je potem odločalo v drugem polcasu, ko je borbenost »belo-rdečih« popustila in Sant'Andrea je dvakrat zatresel domačo mrežo. Edini resni priložnosti sta imela Sorrentino in Srebernich, a oba nista bila dovolj prisebna, da bi spravila zogo v mrežo. Sodnik pa je v 30. minuti drugega polcasa spregledal očitno enajstmetrovko in korist gostiteljev, saj so nasprotnikovi branilci narpvili grob prekrsek nad Blanosom. Na koncu pa je Primorec ostal praznih rok, kar je zaskrbljujelo, saj so Trebenci letos že zabeležili vrsto nepotrebnih porazov in se upa, da bodo Trebenci popravili vtis navijačem že v nedeljo, ko bodo igrali proti kvotirani Azzurri iz Premariacca.

3. AMATERSKA LIGA / V 5. KOLU

Kras dobil derbi z Zarjo/Gajo

Tekma v Bazovici dopadljiva - Breg B in Primorje B izenačila

SKUPINA G

Zarja/Gaja B - Kras 0:1 (0:0)

STRELEC: v 68. min. Coccolutto

ZARJA/GAJA B: Damjan Gregori, Argentin, Leban, Peric (Rencelj), Gombac, Umek (Crisani), Calzi, Milkovic (Tomazatic), Pi-tacco, Cocevri, Vrše.

KRAS: Loico, Vengust, Dagri (Scrigner), Rizzitelli, Fratepietro, Bastianelli, Mosca, Norbedo (M. Brato-vich), Coccolutto, Vascotto, (A. Bratovich), Floridan.

RDECI KARTON: Floridan (Kras) in Rencelj (Zarja/Gaja)

Derbi tekma med Zarjo/Gajo B in Krasom se je končalka z zmago gostov! Edini gol tekme je dosegel Coccolutto dokaj srečno s prostim strelom, potem ko se je dokaj spolzka zoga nerodno odbila od rok vratarja domaćih naravnost v mrežo. Kljub dejstvu je bila tekma dopadljiva. Tako je imela domaća ekipa, zlasti v prvem polcasu, veliko več od igre in tudi priložnosti za gol. Že v uvodnih minutah se je Pitacco znašel sam pred vratarjem Loicom, a zoga je sla mimo vrata. Potem je zamudil priložnost, stše Argentin, in ko je Cocevriju vratar Krasa se enkrat preprečil že gotov zadetek s silovitim strelom, je bilo jasno, da bo tokrat Zarji/Gaji trda predla. Te so bile tudi najugodnejše priložnosti, ki si jih je domaća ekipa ustvarila. Kras je v prvem polcasu le proedkoma ogrozil vratarja

Gregorija in terensko premoč so imeli domaći igralci. Po odmoru je bila igra obeh ekip bolj medla in večjih priložnosti, razen zadetka, ni bilo, tako da bi bil neodločen izid pravičnejše placilo za obe ekipe. Naj omenimo, da sta ekipi na koncu ostali z igralcem manj zaradi dveh rumenih kartonov, ki jih je dosodil ne prevec zanesljivi sodnik. (d.gr.)

IZJAVI PO TEKMI

Kapetan Zarje/Gaje - Michele Calzi: "V prvem polcasu smo bili nedvomno boljši tekmeč a nismo izkoristili priložnosti za gol. Nogometasi Krasa niso pokazali nič posebnega in dokaj srečno tudi so prisli do gola. Sodnik nas je nekoliko odškodoval saj je bila enejetmetrovka nad Cocevrijem očitna, tako da bi bil remi pravičnejši izid." (d.gr.)

Domenico (Nico) Centrone - predsednik Krasa: "Dopadljiva nogometna predstava obeh enakovrednih ekip. Vsaka zmaga je seveda dobrodošla vendar bi bil remi po prikazani igri za obe ekipi pravičnejši izid." (d.gr.)

Breg B - Cgs 0:0

BREG B: Gregori, Braico, Luisa, Scibilia, Marussi, Curzolo, Blau, Rocchetti (Armani), Mauri (Merkuz), Chermaz, Vuk.

Druga Bregova postava nadaljuje s serijo pozitivnih rezultatov in tudi proti močnemu CGS je ostala nepremagana. Tekma je bila izenačena. V prvem polcasu sta ekipi imeli vsaka po eno priložnost.

Nekoliko bolj živahno je bilo v nadaljevanju, ko so gostje kar dvakrat zadeli prečko. Na drugi strani pa je Merkuza sam pred nasprotnikovimi vrati podaril zogo vratarju, sodnik pa je zaustavil povsem regularen protinapad Vuka in Chermaza, zaradi »off-sideja«. Pri Brežanih se je poznala odsotnost Sile, Mauri in Rocchetti pa sta stopila na teren kljub poškodbam. Na srečo, da je bila Bregova obramba »liberom« Luiso na celu, zelo solidna in je biola kos nasprotnikom. (E.B.)

SKUPINA F

Villesse - Primorje B 1:1 (1:0)

STRELEC ZA PRIMORJE B: Peter Emili.

PRIMORJE B: Bianco, Ferfolja, Massai, Gustin, Tence, Bukavec, Lipovec (Gherbassi M.), Kuk, Emili, Sardoc, Luksa (Franzot).

Druga ekipa Primorja se je vrnila iz Viles z zasluženim točko. To pa daje mostvu novega elana za nadaljnji potek prvenstva. Prosečani so dobro igrali tudi proti Villesam, ki so nekoliko podcenjevali goste. Nacrtje jim je prekrizal odlični Peter Emili, ki je v drugem polcasu remiziral in odločno pripomogel, da nasi odnesejo domov zaslužen točko. Tudi tokrat moramo pohvaliti vso ekipo, ki je pokazala veliko mero borbenosti in požrtvovalnosti, predvsem v drugem polcasu, tako da mora biti trener Franzot kar zadovoljen s svojo enajsterico. (j.g.)

MLADINSKE LIGE / NA GORIŠKEM IN TRŽAŠKEM

Naraščajniki Sovodenj dosegli kar 6 zadetkov

Uspešno tudi Primorje - Prvi poraz najmlajših Zarje/Gaje



Naraščajniki Primorja s trenerjem Babudrom (Foto KROMA)

MLADINCI

Izidi 5. kola: Costalunga - Chiarbola 2:1, Domio - Fogliano 2:1, Lucinico - Zaule 2:0, Pro Romans - Mont./D.Bosco 2:0, Turriacco - Zarja/Gaja 0:3, Vesna - Opicina 0:2.

Vrstni red: Zaeja/Gaja, Opicina 12, Fogliano 8, Chiarbola, Domio, Costalunga 7, Lucinico, Zaule 6, Vesna 5, Pro Romans, Mont./D.Bosco 4, Turriacco 1.

Prihodnje kolo: Zarja/Gaja - Opicina, Pro Romans - Vesna.

NARASČAJNIKI

NA TRŽASKEM

Primorje Telital - Montebello Don Bosco A 4:3 (1:2)

STRELICI za Primorje: Svara, Giralidi, Pahor, avtogo.

PRIMORJE: Belicic, Gustin, Kapun, Svara, I. Krizmančič, Zornada, Merlak, Giralidi, Skabar, Cernjava, Pavletic, Grgic in Pahor.

Končno je naša ekipa se kar dobro igrala. Nasi so začeli slabo, saj je Montebello dvakrat povedel, »rumeno-rdeči« pa so reagirali in Svara je s prostim strelom zmanjšal zaostanek.

V začetku drugega polcasa je moral vratar naše združene ekipe zopet pobrati zogo iz mreže. Nato so se »rumeno-rdeči« razigrali. Čeprav jim je sodnik razveljavil dva gola, nasi niso popustili in z dobro igro sprva izenačili in tik pred koncem je Pahor dsoegel zmagoviti gol. V eselje »rumeno-rdečih« je bilo nepopisno. (M.I. in S.A.)

Ostali izidi 5. kola: Domio - Cgs 1:1, Zaule - Latte Carso 0:5, Esperia - Opicina 6:1, Mont./D.Bosco B - Muggia 0:6. Vrstni red: Primorje Telital, Latte Carso, Muggia 12, Chiarbola 10, Mont./D.Bosco A 6, Mont./D.Bosco B 5, Domio, Esperia 4, Opicina 3, Cgs 1, Zaule 0. Prihodnje kolo: Primorje počiva.

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Staranzano 6:1 (1:0)

STRELICI ZA SOVODNJE: Pellegrino 2 (1 iz 11-m), D. Tomsic 2, Mauri in Padovani.

SOVODNJE: Francescotto, Mauri, Stepanovic (Petejan), Todde, Pellegrino, Lavrencic, S. Tomsic, Assi, Padovani, Cotic (Fellez), D. Tomsic.

Po zelo dobri igri, predvsem v drugem polcasu, so Sovodenjci zaslužen v visoko premagali Staranzano, ki je v durgem delu tekme predvsem telesno

popustil. Zmaga gostiteljev bi lahko bila se obilnejša, če bi nasi nogometasi ne naleteli na odličnega gostujočega vratarja in če bi ne zgrešili enajstmetrovko. Za dobro igro in visoko zmaga je treba pohvaliti vso ekipo, posebno pa se Damjana Tomsica.

NAJMLAJSI

NA GORIŠKEM

Sovodnje - Aris San Polo 0:3 (0:1)

SOVODNJE: Bernetič, Visintin (Damjanovic), Ferlec, M. Roner M, Cescutti, B. Roner, Terpin (Ceffarin), I. Devetak (Gliussi), Francescotto, T. Devetak, Santoro (Primozič).

Sovodenjci so se dobro upirali fizično močnejšemu nasprotniku. Nasi so igrali dobro predvsem v prvem polcasu, prejeli pa so gol zaradi napake v obrambi. V drugem polcasu je prišla na dan fizična premoč gostov, ki so nadigrali Sovodenjce in utrdili vodstvo na 2:0. Prav pred sodnikovim zvižgom so gostje dosegli se tretji gol. Kljub porazu moramo nase mlade pohvaliti, saj so se večji del tekme požrtvovalno borili proti močnejšemu nasprotniku, ceprav so igrali v desetih, kar je bil izključen T. Devetak.

NA TRŽASKEM

Cgs - Zarja/Gaja 2:0 (0:0)

ZARJA/GAJA: Mirko Kante, Franco (Vojnovic), Gregori, Alexander Kante, Balde, Bernetič, Jernej Milic, Strajn, Aljaz Milic, Pipan, Milkovic (Stoka).

Najmlajši Zarje/Gaje so proti trzaski ekipi studentov nepricakovano po stihri zaporednih zmagah prvič v letosnjem prvenstvu zapustili igrišče praznih rok, ceprav so prvi polcas sklenili brez zadetkov in bili povsem enakovredni tekmeč. Že uvodne minute so pokazale, da je trzaska ekipa solidna, saj ni dopustila nasim napadalcem prostega premikanja. Tako tudi večjih priložnosti za gol na obeh straneh ni bilo. Tekma je bila do tedaj enakovredna. Po odmoru so domaći vseskozi bolje igrali in bili vse bolj agresivni. Se najbolj nevaren je bil pri nasih Vojnovič, ki pa ni izkoristil dveh zelo ugodnih priložnosti za gol. Napake nasih so tako izkoristili gostitelji, ki so dali se drugi zadetek in tako zmagali. (d.gr.)

Ostali izidi 5. kola: San Luigi B - Esperia 3:1, Chiarbola - Mont./D.Bosco 1:1, Opicina - Trieste Calcio B 4:1, Muggia - Costalunga 5:0, Roianese - Zaule 1:1, Domio B - Ponziana B

3:3. Vrstni red: Muggia 15, Zarja/Gaja, Trieste Balcio B, San Luigi B, Cgs 12, Opicina, Ponziana B, Roianese 7, Esperia 6, Zaule 5, Chiarbola 4, Domio B, Mont./D.Bosco 1, Costalunga 0. Prihodnje kolo: Zarja/Gaja - San Luigi B.

ZACETNIKI

NA TRZASKEM

Esperia - Breg 0:0

BREG: Slavec, Ghezso (Romano), Claudio, Merlak, Stoka, Cozzutto, Klun (D'Oronzio), Mihelcic, Cheber, Siccardi, Zennaro (Di Donato).

Brežani so tokratiztržili »le« točko, kljub temu pa ohranjajo se naprej vodstvo na lestvici pred drugovrsteno Muggio. Tekma je bila res zanimiva in že v prvi minuti bi nasi lahko povedli z odličnim Cheberjem, hitro potem pa je Esperia ogrozila vrata Slavca, a slednjega je resila prečka. Tekma je bila v nadaljevanju vseskozi živahna, do gola pa ni prislo, tako da je moral Breg po treh zaporednih zmagah prepuusti točko Esperii. Na koncu je treba pohvaliti vse Hafnerjeve varovance, ki so pokazali dober nogo-met.

NA GORIŠKEM

Lucinico - Juventina 2:0

JUVENTINA: Cecchini, Figelj, Bressan, Kogoj, Carnielli, Piccolo, Battistuta, Peteani, Petejan, Ceffarin, Jarc, Kustring, Zotti, Pellegrino, Milocco.

»Juventinci« so se enakovredno borili proti telesno močnejšemu nasprotniku, ki je bil tudi za leto starejši, kar se v tej kategoriji zelo pozna. Kljub temu pa so nasi dobro in požrtvovalno igrali ter večkrat ogrozili nasprotnikova vrata. Gola pa jim ni uspelo doseči. Lucinico pa je dvakrat zatresel Juventinino mrežo. Kljub porazu moramo pohvaliti vso ekipo predvsem za srčno in borbeno igro.

NAJBOLJSI

STRELICI NASIH EKIP

Mladinci - 6 golov: Manzin (Zarja/Gaja), 2 gola: Ban, Berce (Zarja/Gaja), Naraščajniki - 6 golov: Giralidi (Primorje), 4 gole: Strajn (Primorje), Mauri (Sovodnje), 3 gole: Cernjava, Pauletic (Primorje), 2 gola: Pahor, Svara (Primorje), Pellegrino, D. Tomsic, Padovani (Sovodnje). Najmlajši - 8 golov: A. Kante (Zarja/Gaja), 5 golov: A. Milic (Zarja/Gaja), 2 gola: Vojnovic, Pipan (Zarja/Gaja), Tadej Devetak (Sovodnje).

3. amaterska liga

SKUPINA G

IZIDI 5. KOLA

Breg - CGS 0:0, Centro US - San Vito 1:1, Fogliano - Romana 2, Montebello - Sagrado 1:2, Venus - Vermegliano 1:3, Zarja/Gaja B - Kras 0:1, Union ni igral.

LESTVICA

Breg	4	3	1	0	7:2	10
Romana	4	3	1	0	6:3	10
Zarja/Gaja B	5	3	0	2	12:5	9
CGS	5	2	3	0	8:3	9
Vermegliano	4	2	2	0	8:4	8
Kras	5	2	2	1	7:3	8
Fogliano	5	2	1	2	7:8	7
Sagrado	5	2	0	3	6:7	6
Montebello	5	1	2	2	11:9	5
Centro US	4	1	2	1	3:3	5
San Vito (-1)	5	1	2	2	5:7	4
Venus	5	0	0	5	2:12	0
Union	4	0	0	4	3:19	0

PRIHODNJE KOLO

Kras - Montebello, Romana - Venus, San Vito - Breg, Sagrado - Centro US, CGS - Union, Vermegliano - Zarja/Gaja, Fogliano ne igra.

3. amaterska liga

SKUPINA F

IZIDI 5. KOLA

Pieris - Castions 1:1, Portuale B - Audax 0:5, Begliano - Grado 1:1, Villesse - Primorje B 1:1, Fossalon - Santamaria 1:1, Malisana - Terzo 1:2, Ontagnanese - Strassoldo 1:1.

LESTVICA

Castions	5	4	1	0	16:2	13
Santamaria	5	4	1	0	13:3	13
Terzo	5	4	1	0	12:5	13
Audax	5	3	1	1	11:4	10
Pieris	5	2	1	2	12:5	7
Primorje B	5	2	1	2	5:16	7
Malisana	4	2	0	2	6:6	6
Ontagnanese	5	1	3	1	4:4	6
Villesse	5	1	1	3	7:12	4
Grado	5	1	1	3	6:13	4
Fossalon	4	0	3	1	4:6	3
Strassoldo	5	0	3	2	5:8	3
Begliano	5	0	3	2	5:9	3
Portuale B	5	0	0	5	3:16	0

PRIHODNJE KOLO

Terzo - Ontagnanese, Santamaria - Malisana, Primorje - Fossalon, Grado - Villesse, Audax - Begliano, Castions - Portuale, Strassoldo - Pieris.

NAMIZNI TENIS / KVALIFIKACIJE ZA TURNIR TOP 12

Kljub rdeči luči v Verzuolu V. Milič pojde na Top 12

Povratnica Alina Parietti že v 2. krogu presenetila krasovko, ki pa je zmagala v dvojicah - Elitni turnir bo v Bergamu

Drugi turnir druge kategorije za prepustitev na namiznoteniški turnir Top 12, ki se je v nedeljo odvijal v Verzuolu (obcina Saluzzo), se ni ravno iztekel po nadejanjih Krasovih drugokategoric, vendar se je v končnici vse dobro izteklo. Tu mislimo predvsem na najboljšo Krasovo igralko Vanjo Milič, ki je bila tudi na tem turnirju prva nosilka na tabeli drugega dela tekmovanja na direktno izločanje. Kot boomerang se je po enoletnem premoru za zeleno mizo vrnila Alina Parietti. Zaradi hude poškodbe noge jo je v lanskem prvoligaski ekipi Ternija zamenjala Alice Bisaccioni iz Arezza. Parietti jeva je tedaj nosila st. 16 na državnih lestvicah, sedaja pa je na turnirju napričakovano zamesala strene Vanji Milič. Njun dvoboj v šestnajstini finala je bil zelo napet. Vanja je zmagala proti Pariettijevi drugi in tretji set (v finalu se igra na tri dobljene sete), zadnja dva pa tesno izgubila na 18 in 17 (-15, 17, 15, -18, -17). Nasprotnica je igrala zares dobro, tako da se je po zmagi nad Avesani prebila v polfinale (finale Zancanner - Stefanova). Rdeca luč v drugem krogu prav gotovo ni doletela Vanjinih sposobnosti, a Ariadnina nitka, ki jo Krasova prvoligasica drži v roki, je osvojeno tretje mesto iz prvega turnirja v Coccagliu, ki jo bo pripeljala na nastop najboljših 12 igralk Italije v Bergamo sredi januarja prihodnjega leta. Popoln uspeh, to je prvo mesto pa je Vanja Milič doživela v igri zenskih dvojic, katere ze

leta igra skupaj s Karin Calliari iz boccenskega Tramina. Tudi Krasova para Dasa Bresciani - Nina Milič (poraz pri finalistkama) in Martina Milič - Irena Rustja z uvrstitvijo med prvo osmerico sta se izkazala, zlasti ker sta se v prvem krogu otrsela močnih nasprotnikov.

V individualnih tekmovanjih je ostalih pet Krasovih predstavnic najprej merilo moči v kvalifikacijskih skupinah. Prve stiri iz vrha lestvice drugokategoric pa so oproščene te začne preizkušnje, med njimi tudi Vanja Milič, ki je prva na tem seznamu. Drugokategoric Nina Milič (st. 41) in tretjekategoric Irena Rustja (st. 94) preboj iz skupini ni uspeh. Njune skupine so bile zanj težak preizkusni kamen. Nina Milič se je z uspehom postavila proti domačinki Elisi Binello in morda bi z boljso igro zmogla tudi Ingrid Calliari (st. 36), medtem ko je prvoligasica Sabrina Moretti (st. 9) zanj prevelik zalogaj. Glede nasprotnic se ni nič bolje godilo Ireni Rustji (igrala je v visji kategoriji od svoje) s Karin Calliari (Tramin) in Debora Lazzeri (Pink Cervino), ki nosita st. 21 oz. 22. Pozitivne pozicijske točke pa si je Irena Rustja le pridobila, ker je premagala Cristiano Carosso (lani je igrala v A-2 za Manto Verzuolo), ki jo na lestvicah prekaša za celih 40 mest. Dasa



Bresciani, Martina Milič in Sonja Milič so bile druge v skupini, kar pomeni, da so premagale po dve nasprotnici. Erika Pinotti (MI), Serena Racca (A4 Verzuolo), Michela Lamcoratta (RM), Valeria Crespi (Angera), Alice Bisaccioni (Terni) in Serenella Alippi (LC) so bile njihov plen. Igralka prvoligasica Cagliarijska Francesca Avesani in igralka A2 lige Manuela Daniele in Stefania Puricelli pa zmagovalki njihovih skupin. V polni formi se je izkazala Sonja Milič (st. 37). Se sama je bila presenečena, da je premagala Roso Sulfaro (st. 27) iz Messine (19, -10, 18, 17). Očitno pa je bila zmaga plod dobre igre, saj je v šestnajstini finala do zadnjega držala v primežu odlično nasprotnico Sabrino Morettijevo, o čemer neizpodbitno pričajo posamični izidi (22, -12, -20, 24, -9). V 32-ino finala sta se prebili Dasa Bresciani in Martina Milič. Slednja je oslabljena zaradi prihajajoče gripe z 1:3 (-8, 15, -17, -19) izgubila z mlajšo od sester Calliari. Dasa Bresciani je z istim izidom v setih (-17, -19, 17, -12) podle-

gla proti igralki domačega društva Alberto Danieli (st. 19), ki je svojo narasčujočo moč izpricala že na prvem turnirju kot petouvrscena.

Na elitnem turnirju Top 12 v Bergamu bo za zeleno mizo stopila tudi Krasova predstavnica Vanja Milič. Poleg prvokategoric Laure Nagrisoli, Flure Bulatove, Wei Jian in Michele Merenda bo tekmovala skupaj z ostalimi sedmimi izbrankami. Potem se bo ciklus dveh kvalifikacijskih turnirjev ponovil za Top 12 v Molfettu. (J.J.)

ŠZ Dom vabi na treninge ritmike in orodne telovadbe



Mesec dni je potekel odkar so se v telovadnici goriskega Kulturnega doma pričeli treningi ritmike in orodne telovadbe SZ Dom za sezono 1998/99. Skoraj trideset je že deklic skupine ritmike, ki jih vadija trenerka Mija in Damijana Cescut. Razdeljene so v tri starostne skupine, dvakrat tedensko vadijo v telovadnici, enkrat tedensko pa poteka vadba v baletni sobi Kulturnega doma, kjer se učijo se baletne prvine, koreografijo ter prvine izraznega in modernega plesa. V skupino orodne telovadbe je trenutno vpisanih dvajset dečkov in deklic, ki trenirajo dvakrat tedensko pa eno uro in pol, na razpolago pa so jim kar štirje izkušeni trenerji, dr. Dusan Furlan, Milos Figelj, Beni Bavdaž in Marko Batistic, ki se med treningi vrstijo. Obe skupini pa se že pripravljata na nastope, srečanja in akademije, saj je program za novo sezono izdelan. Seveda pa je vpis v sekcijo SG SRG se vedno možen. Starše, ki želijo, da bi njihovi malčki pristopili k tej sekciji, obvesčajo, da se vpisovanje nadaljuje v telovadnici Kulturnega doma med urami vadbe in treningov od ponedeljka do petka vsak dan (razen srede) med 15.30 in 17. uro.

ODBOJKA / ZAČETEK PRVENSTVA MLADINK

Kontovelke osvojile prvi derbi Lahki zmagi slogašic in borovk

Na Proseku Kontovelke bolj prodorne v napadu, Breg pa je zaigral boječe



Slogina mladinka Petra Zagar

SKUPINA A

Sant'Andrea Computer Discount - Sloga Pizzeria Veto 1:3 (8:15, 7:15, 15:4, 7:15)

SLOGA PIZZERIA VETO: Coretti, Crissani, Cvelbar, Gantar, Hrovatin, Kalc, Obad, Prestifilippo, M. in T, Sossi, Zagar.

Sloga Pizzeria Veto je začela svojo pot z zmago. Trener Cac je v vsakem setu poslal na igrišče drugačno postavbo, tako da so vse igralk dobile enako možnost, da se izkazejo oz. da preverijo trenutno formo. Po hujsi poškodbi kolena izpred poldruga leta je prvič spet zaigrala tudi Staska Cvelbar. O tekmi sami lahko poveemo, da je bila naša ekipa, ki v tem prvenstvu meri na visoko uvrstitev, boljša od svojih nasprotnic, izgubljeni tretji niz pa gre pripisovati podcenjevanju po gladko osvojenih prvih dveh setih, kar so borbene domačinke izkoristile. V četrtem so potem igralk Pizzerie Veto spet vzpostavile pravilno razmerje sil in tako osvojile prve tri prvenstvene točke. (lnka)

Bor Friulexport - Npt 3:0 (15:4, 15:6, 15:8)

BOR FRIULEXPORT: Posar, Smotlak, Frandolic, Carpani, Ciacchi, Husu, Bevilacqua, Furlani, Zompicchiatti, Dose, Sancin, Milicevič.

Borovke so brez te zav osvojile prve tri točke v letošnjem prvenstvu. Nuova Pallavolo jim je bil povsem nedorasel nasprotnik, veliko stevilo točk pa so plave dosegle ze z zelo ostrim ser-

visom, s katerim sta se izkazali zlasti Katerina Husu in Sara Posar. Zaradi tega o tekmi sami tudi ni kaj dosti povedati, saj so bile akcije v glavnem zelo kratke. Precej težji nastop caka Svetoivancanke v naslednjem kolu, ko se bojo na Opcinah srečale s slogašicami. (T.G.)

Ostali izid: Altura A - Oma 3:0.

Vrstni red: Bor, Oma in Sloga Veto 3, S. Andrea, Altura A in Npt 0.

SKUPINA B

Kontovel - Breg 3:0 (15:5, 15:3, 15:4)

KONTOVEL: Svava, Battigelli, Bukavec, Sossa, Starc, Vitez, Hrovatin, Milič, Santini, Milkovic

BREG: Mingot, Bet, Zerjal, Koren, Plettersech, Spetic, Ferluga, Zerjul, Krevatin, I. in V. Zerjal, Apollonio.

Kontovelke so gladko osvojile derbi z Brezankami. Razlika med ekipama je bila zelo velika, najbolj očitna pa je bila v napadu, kjer so bile Kontovelke veliko bolj prodorne. Poleg tega pa so Brezanke zaigrale zelo boječe in svojim nasprotnicam niso nudile velikega odpora. Tekma je bila tako v glavnem medla, nekaj dobro odigranih akcij pa Kontovelam dovoljuje, da z optimizmom pričakujejo naslednja kola.

Ostali izid: Pallavolo Ts - Sgt 3:0, tekmo Virtus - Altura B bodo odigrali danes.

Vrstni red: Kontovel, Pallavolo Ts 3, Breg, Sgt, Virtus in Altura B 0 (Virtus in Altura B s tekmo manj).

OPČINE / PREDSTAVITEV SLOGINIŠ ŠESTERK

140 odbojkarjev in odbojkaric 16 ekip v 14 različnih prvenstvih

Sinoci je SZ Sloga v prostorih gostilne Veto na Opcinah predstavilo medijem in javnosti svoje dragulje. V letošnji sezoni brani barve openskega društva 140 odbojkarjev in odbojkaric, katerim je treba pristeti se vse miniodbojkarje. Vsega skupaj bo šestnajst ekip sodelovalo v 14 različnih prvenstvih, društvo pa bo nastopilo prav v vseh moških in zenskih mladinskih kategorijah.

Prvi ekipi nastopata pomlajeni in sta zamenjali pokrovitelje. Moska vrsta v C ligi, kot znano, nastopa pod imenom Mima Eurospin, zenska pa pod imenom Nuova Kreditna, ki je letos njen glavni sponsor. Tehnična sponzorja moske ekipe sta Sava Pneumatici in Telmec, zenske pa Sava Pneumatici in Mima Eurospin. K vzdrževanju mladinskih vrst poleg obeh glavnih sponzorjev članskih ekip pomagata se Gostilna Veto in podjetje Multinvest.

Zbrane goste je v imenu društva pozdravil predsednik Vojko Miot. Predsednik pokrajinskega odbora FIPAV Giorgio Tirel je poudaril pomen sponzorizacij in se obregnil ob težavah, ki so za odbojkarstvo gibanje nastala, potem ko je Občina objekta sportnega centra Rocco dala v najem družbi Adricol. Podpredsednik deželne zveze Boris Zerjal je med drugim opozoril, da pri Slogi uspešno vzgajajo tudi trenerje, saj je na primer Mario Caf dosegel z deželno reprezentanco naraščajni veliki uspeh na Trofeji dežel. Predsednik ZSSDI Jurij Kufersin je zlasti pohvalil delovanje društva na mladinskem področju. V imenu vse sponzorje je nastopila načelnica oddelka za marketing pri NTKB Suzana Purger. Ivan Peterlin je poudaril, da članski ekipi računata na visoko uvrstitev, se bolj pa na valorizacijo mladih igralcev, ki jih je veliko tudi v D ligi Bora, s katerim vsklajujejo delovanje na moskem področju. (Ras)



Gostje, predstavniki sponzorjev in odborniki SZ Sloge včeraj na predstavitvi



V SOBOTO URADNO ODPRTJE NOVIH PROSTOROV

Stadion 1. maj v novi preobleki

Prenovljeni Stadion 1. maj Borovi sportniki sicer že nekaj tednov uporabljajo, uradna otvoritev, s krajšo slovesnostjo pa bo na vrsti to soboto ob 15.30.

Pogled na ta slovenski sportni objekt je danes praktično povsem spremenjen. Odborniki SZ Bor, s predsednikom Aleksandrom Rustjo na čelu, so ves zidani del stavbe in okolico ob nastopu svojega mandata prevzeli v izredno slabem stanju. Nekatere prostore so morali celo zapreti, saj so bili zaradi razpadanja celo nevarni za obiskovalce. Medtem je prišlo tudi do znanih sprememb v zamejski družbi, zaradi katerih se je celotna struktura društva, tako glede delovanja, kot glede objektov, znasla v izredno težkem položaju. Pojavilo se je celo vprašanje, če bo vso stvar sploh mogoče uspešno rešiti. Toda odborniki niso vrgli puske v koruzo. Skupaj z Odborom za rešitev stadiona, ki je bil medtem ustanovljen, so se lotili zbiranja sredstev ter so izdelali načrt za obnovo in tudi za lastno pridobivanje sredstev za bodoče delovanje društva.

Ta načrt je - kljub velikanskim težavam pri pridobivanju denarnih virov - zdaj izpolnjen. Njegova osnova temelji na dveh postavkah: prva, s katero bi odprli objekt sirsemu okolju, naj bi v bodoče samostojno pridobivala finančna sredstva za drugo, t. j. za redno delovanje društva.

Celotna obnova stadiona je bila podrejena temu cilju.

Nova prostorska razporeditev zidanega dela objekta ima v podprilicju prostoren urad, arhivsko

sobo, kabinet za solarij, ambulanto za zdravniško službo, prostor za masazo in fizioterapijo s slatčnico in umivalnico, manjšo shrambo in sanitarije za zunanje goste. V pritličju je povsem prenovljen društveni bar s prostorom za druženje članov in gostov ter mala telovadnica. Iz bara vodi novo stopnišče (skozi prehod z javnim telefonom) v visoko pritličje, kjer je (na pregrajenem nekdanjem odru) telovadnica za korektivno in rekreativno gimnastiko z velikimi zrcali ob straneh za tiste aktivnosti, ki jih za svojo uporabo potrebujejo. Tukaj so se sanitarije (tudi za invalide obiskovalce) in vhod v manjšo shrambo. Najvišja etaža, iz katere pridemo v veliko telovadnico (ki je pred časom tudi dobila novo kritino in parket), ima v zgornjem delu prezidanega odra svetlo in prostorno dvorano za fitness (s kakimi tridesetimi najsodobnejšimi orodji) ter povsem preurejene slatčnice z lastnimi prhami in sanitarijami, tako za sportnike, kot za sodnike. Sekcije imajo tu se skladišče za svoje rekvizite, dvorana KD Skamperle pa je ohranila v bistvu svoj prejšnji prostorski status. Če k temu dodamo, da ima stavba dvigalo, ki omogoča tudi invalidom obisk v vseh prostorih, da je bilo celotno dvorišče spremenjeno v asfaltiran parkirni prostor (na kate-rega bo mogoč dostop le proti plačilu, saj je ob vhodu na stadion zapornica) in pristojemo obnovo zunanjega igrišča za kosarko, na nogometnem igrišču pa se prostor za odbojko na pesku in dve ograjeni igrišči za mali nogomet (z zarometi za



Fitness opremljen z najsodobnejšim orodjem

nočno igranje) ter omenimo, da je v delu tudi sprehajalna pot in steza za trim, potem si ni težko ustvariti mnenja, da je bilo na tem našem sportnem objektu opravljeno res izjemno delo. Zasluge za to imata predvsem oba odbora, ki sta se lotila reševanja stadiona, dalje vsi tisti, ki so znali konkretno prisluhniti nuiji za obnovitvena dela, kljub temu pa bi bilo vse to dokaj težko izpeljati brez velikega osebnega doprinosa predsednika Rustje.

Tako, prenovljeni objekt zdaj stoji, od odborov in naših sportnikov pa je zdaj odvisno, če bodo vse napore, ki so jih prejšnje in sedanje generacije vložile vanj, s svojo aktivnostjo in uspehi upravičili. (-boj-)



Društveni bar s prostorm za druženje članov in gostov



Kjer je bil oder stoji zdaj telovadnica za korektivno in rekreativno gimnastiko



Slatčnice s prenovljenimi prhami in sanitarijami

IZJAVA ODBORA ZA OHRANITEV

Ko se med sostanovalci prickamo glede namembnosti prostorov in si belimo glavo z odgovori na vprašanje, kako bi Stadion 1. maj bodisi z vsebinskimi bodisi z lepimi posegi naredili cimzanimivejši tudi za one, ki naj bi vanj ne zahajali zgolj zaradi obiskovanja treningov, se s spominom le stezka vracamo v čas izpred nekaj let, ko je bil edini večnamenski objekt v neposredni blizini mestnega središča dejansko zapisan za prtlju. Razlogi, ki so takratni glavni odbor SZ Bor prisilili k tako bolečemu postopanju, so znani, bolj ali manj znano pa je tudi, da se je tedaj skupina vecinoma bivših uporabnikov Stadiona sklenila zavzeti za to, da se izhod iz navidezno slepe ulice vendarle najde. Povsem neformalna družina zanesenjakov se je okinčala z nemara nekoliko visokodonecim nazivom Odbor za Ohranitev Stadiona 1. maj. To pa izključno za to, ker se enostavno nismo bili sposobni sprijazniti z dejstvom, da bo slovenska narodnostna skupnost prikrajšana za nenadomestljivo sportno in kulturno središče. Za spoznanje neskomno bi si drznili trditi, da se je z osvojitvijo tega odločnega stališča dejansko začel preporod Stadiona 1. maj. Novi odbor SZ Bor, s katerim smo vzpostavili dialektično a plodno sodelovanje, je odločno pristopil h koreniti preobrazbi arhitektonske, zlasti pa miselnostne podobe Stadiona. Uvedli so se »trzni« prijem, ki naj bi sprico danih razmer edini mogli zagotoviti samovzdrževanje in razvoj tako zahtevnega objekta. Brez odvečnega hrupa se je tako temeljita obnova Stadiona v teh dneh spravila pod streho.

Ob srečnem izteku te pustolovščine, kar nas seveda navdaja z velikim zadoščenjem, se nam zastavlja vprašanje, ali je naš nadaljni obstoj sploh se potreben in smiseln. Nikakršna skrivnost ni, da je bilo v obnovo Stadiona vloženih mnogo, v precejšnji meri zasebnih sredstev. Požrtvovalni posamezniki pa zaslužijo zanesljivo podporo. Stadion je sicer oživel in veliko obeta, vendar pe se ni sposoben dihati s polnimi pljuči, ki so potrebna sprotne prevetritve. Novega zagona in svežih oblik delovanja pa je potreben tudi Odbor za Ohranitev Stadiona 1. maj, čeprav, sprico povedanega, kaže, da ne gre se povsem izpreči. Izkoristiti moramo namrec edinstveno priloznost, ki nam jo ponujajo licno urejeni in opremljeni prostori zato, da s podobo in vsebino Stadiona 1. maj seznanimo cim siršo javnost, predvsem pa, da za zahajanje vanj navdušimo množice bivših sportnikov in sportnic, ki so v preteklih letih in desetletjih polnili nase telovadnice in družbene prostore. Stadion 1. maj naj bo se, se bolj ali pa ponovno njihov.

Odbor za ohranitev
Stadiona 1. maj

IZJAVA PREDSEDNIKA SZ BOR

Skoraj 34 let po svoji ustanovitvi se je društvo, ki je temeljni nosilec slovenskega sporta v zamejstvu, znaslo v velikih težavah. Resnici na ljubo ni bilo teh pripisati sami dejavnosti društva, temveč situaciji, v kateri se je znasla večina sorodnih slovenskih organizacij v zamejstvu ob prezivljanju krize, ki jo prav dobro poznamo. Le-ta je okrnila možnosti pridobivanja finančnih sredstev, ki so vir za obstoj vsake, tudi najmanjše organizacije ali društva.

Koncem 95. leta, takoj po otvoritvi na novo preurejene telovadnice - balona, in je nova uprava prevzela odgovornost za vodstvo objekta, smo iskali različne možnosti za izhod iz krize. Skupaj z Odborom za ohranitev Stadiona 1. maj in Kulturnim društvom Skamperle smo izdelali več izhodiščnih projektov, ki naj bi nudili vire za nadaljnjo delovanje centra.

Da ne bi rusili bistvenega nacela, to je delovanja društva, smo najprej imeli v vidu ohranitev njegove specifične dejavnosti z devetimi sportnimi panogami, deljenimi v sekcije, od katerih sta dve samostojni, ostala pa v okrilju Sportnega združenja.

Poleg, čeprav okrnjenega delovanja sekcij, smo izdelali projekt obnove stavbe, v kateri se odvijajo dejavnosti. Zamislili smo si, da bi po načrtovani preureditvi objekt lahko služil večnamenskemu množičnemu sportu, ki bi dajal sirsemu občinstvu možnost gibalne aktivnosti, česar nasa slovenske skupnost se ni imela.

Idejni koncept preureditve je izdelal inž. Močnik, ki je moral pri tem računati na večnamenjenost objektov, ki služijo kulturnim do sportno-tekmovalnim namenom, kar pa ni

lahko uskladiti glede na obstoječo stavbo in na predpise, ki pogojujejo možnosti uporabe.

Zaradi pomanjkanja finančnih sredstev smo zaprosili javne ustanove, da nam priskocijo na pomoč in naleteli smo na rahločutnost ustanove Sklad za Trst, od katere smo ze koncem 95. leta prejeli odobritev podpore v višini stopenedesetih milijonov lir, ki se je konkretizirala sele leta 1997. To nam je dalo zagon, da smo začeli konec maja istega leta s prenoovo objekta. Sredstva zdalec niso bila zadostna za začrtano preureditev, toda za korišćenje prispevka je bilo potrebno v določeni meri izvesti obnovitvena dela.

Sreča nam je bila naklonjena, saj smo istega leta prejeli tudi odobritev deželne podpore po zakonu št. 46 v višini stoddvainsedemdesetih milijonov lir, kakor tudi polovico nekazane vsote.

Sredstva pa so, četudi izdatna, vedno premajhna za zahtevni poseg, kakršnega smo izvedli. Zato je bilo potrebno pogosto iskati nove finančne vire za dokončanje del. Ne bi želel opisovati kalvarije, ki smo jo prestali, saj mora to biti tudi del vsakogar od nas, ki smo si prevzeli odgovornost do manjšine za varstvo in skrb do dragocenosti, ki so nam bile poverjene, da bi jamčili novim rodovom možnost nadaljnje uporabe, ki naj bi se sprevrgla v zavest narodnostne pripadnosti.

Preurejena je bila tudi struktura lastništva, ki bo sedaj upravljala nepremičnino Stadiona 1. maj, in v katero smo trenutno vključeni SZ Bor in KD Skamperle; v naslednjem obdobju bodo pristopili v sestav družbe tudi drugi

subjekti, ki so izraz naših zamejskih krovnih organizacij. Ta novi koncept nalaga upraviteljem večjo odgovornost za dobro in zdravo upravljanje manjšinskega imetja.

Novi objekt je tu, obnovljen, in 7. t.m. ga bomo ob krajši slovesnosti predali v uporabo sirši javnosti. Sedaj je končno namenjen vecjemu krogu uporabnikov, saj nudijo nasi strokovni vaditelji obiskovalcem od 2. leta do visoke starosti raznoliko paleto možnosti vadbe.

Kot voditelji centra si zelimo velike prisotnosti predvsem slovenskega zamejskega zivlja, vsekakor pa bomo veseli, ce bo ta center spoznal tudi vecinski narod, ki bo tako imel priloznost, da поблиže spozna nase skupnost in, v tem slucaju, tudi visoko kvalificiranost osebja. Uporabniki bodo lahko sami ocenili izvedeno reorganizacijo Borovega centra, ki sicer se ni dosegel ravni največje funkcionalnosti, prav zaradi raznolikosti dogajanj v njem, vendar nudi, z ozirom na preteklost, vecje možnosti posameznikom, da pristopijo k raznim dejavnostim za sprostitev v prijaznem in modernem okolju.

Za podporo se zahvalujemo institucijam v Italiji in matici, krovnim organizacijam, Kraski zadrzni banki ter vsem izvajalcem posameznih del in vsem ostalim, ki so nas na katerikoli način podprli pri tem delu. Vsem uporabnikom zelimo zato zabave in dobrega pocutja v tem centru, upraviteljem, ki v njem delujejo pa polno zavest pri svojem delu v korist nase družbe.

Predsednik SZ Bor
Aleksander Rustja



OB ŠTIRIDESETLETNICI DOSLEJ NAJVEČJE ŠPORTNE MANIFESTACIJE PRI NAS

Globoka brazda SŠI

Na tedaj postavljenih temeljih je zrasel ves današnji slovenski šport v Italiji

2. november leta 1958 je bil za slovenski zamejski šport pomemben dan. Skupina športnih navdušencev je tedaj zastavila delo, ki je pustilo v zamejski telesni kulturi globoko sled, saj je tako vsebinsko, kot idejno stopila na pot, ki je v kasnejših letih povsem spremenila podobo te naše dejavnosti.

Slovensko športno gibanje se je v naših krajih sicer začelo že v davnem letu 1869, ko smo dobili Trzaski Sokol in tako glede tega nikakor nismo bili zgodovinski zamudniki, kot se je to dogodilo na marsikaterem drugem področju. Toda tedanje sokolsko gibanje je imelo družbene in politične primese, ki so bile na določen način precej drugačne od teh, ki jih poznamo v sodobnem športu (kljub nesporni kontinuiteti narodnoobrambene usmerjenosti). Pa vendar: formalno se je naša telesna kultura rodila tedaj in v absolutnem smislu ni mogoče trditi, da smo jo dobili sele po drugi svetovni vojni. Toda njena razvojna pot ni vedno sledila tisti, ki so jo poznali pri drugih narodih, pa tudi ne v osrednji Sloveniji. V skladu s prostorom, kjer je nastala in dobo, ki jo je pogojevala, je bila kot ena izmed narodnoobrambnih organizacij podrejena dogajanjem lastnega casa, ki se je po prvi svetovni vojni celo iztekel v njeno zatrtje.

Ceprav so takoj po drugi svetovni vojni zopet vzniknile iz ruševin, v katere je našo telesno kulturo potisnil fašizem, številne (tudi) slovenske športne organizacije, pa to vendarle še vedno ni bilo prav tisto, kar danes razumemo pod nazivom 'šport'. Ta naša dejavnost se niti tedaj še ni mogla otesti prevladujoče vpetosti v trenutna politična dogajanja, kar je na določen način tudi razumljivo. Boj za narodnostne meje se je nadaljeval na našem področju tudi po letu 1945 in obe strani sta se v njem posluževale vseh sredstev. Tudi športa. Zveza društev za telesno vzgojo, ki je tedaj (ob nekaterih italijanskih) združevala v svojih vrstah tudi slovenske športne organizacije je bila zato nekaka borbena organizacija, ki je bila s svojo vsebino v bistvu športno-politični antipod tistim italijanskim društvom, ki so delovala v okviru CONI-ja. Vse tedanje naše športne organizacije, vključno z onimi pred drugo in prvo svetovno vojno, kot z oni-

mi iz prejšnjega stoletja, pa so imele skupni imenovalec v svoji narodnostni avtarktičnosti: nikoli se niso vključevale v organizacijske strukture drugorodnega okolja, ampak so vso svojo dejavnost in tekmovalnost razvijale izključno znotraj svoje narodnosti, z delno izjemo ZDTV po letu 1945, ko so ob njih tekmovala tudi nekatera italijanska društva, katerih politična opredelitev je bila blizu oni, ki so jo imeli tedaj slovenski športniki.

Povratak Italije v naše kraje je prinesel tudi razkroj ZDTV in tudi Slovenci so ostali brez vsake organizacijske strukture. Toda tako stanje ni moglo trajati dolgo, saj je bila zavest o bogati lastni športni preteklosti med zamejci še vedno živa. In prav ta zavest je privedla do izpeljave prvega slovenskega športnega dneva, manifestacije, ki je bila nekakšno sondiranje jakosti športnega utripa med tedanjo našo mladino.

Odziv mladih je bil za tedanje razmere in vzdušje izreden ter je presenetil same pobudnike. Zato ni čudno, če je takoj prevladal le en imperativ: nadaljevati! Organizatorji so se znašli sicer pred skoraj neresljivimi težavami, ki so se vile od objektov, strokovnih kadrov, organizacijskih izkušenj, financ in se do marsičesa, toda njihov mladostni pogum in nebrzdan optimizem ter navdušen in množičen odziv mladine jim je dal v bodočnosti prav. V naslednjih letih so izpeljali še trinajst teh manifestacij, na katerih so nastopili tisoči zamejskih Slovencev, od Milja pa vse do Benicije in iz katerih so se rodila številna današnja (in tudi že nekatera bivša) slovenska športna društva ali pa so se obnovila pod imeni, ki so jih imela že preden jih je fašizem ukinil.

Slovenske zamejske športne igre pa niso bile le pojav z agonistično vsebino. Bile so prava kovčnica novih in prepotrebih strokovnih kadrov, tako za vzgojo novih odbornikov, organizatorjev, kot trenerjev in sodnikov. Kot take so ustvarile gibanje, v katerem je prevladovala nova, dinamična in sodobna in s preteklostjo neobremenjena športna miselnost. Igre so razvile izviren pristop k tej dejavnosti, ki je bil nekako napisan na kožo tako tedanjemu času, kot tedanjim mladim generacijam. Vrednostno so postale njihova



1. SŠI leta 1958 - Učo Jurkič skače v višino

intimna last in skoraj folklorna postavka, ki je poldrugo desetletje tako globoko označevala družbeno življenje tedanjih mladih rodov, kot nobena druga. Gibanje, ki je v bistvu zraslo iz lastnih programskih, vsebinskih, etičnih in družbenih nagibov se je v nekaj letih iz dotedanje neobstoynosti povzpelo ob politiki, kulturi, gospodarstvu, veri in soli v sesti temeljni steber naše narodnostne zgradbe v zamejstvu. Tega mu širša družba, katerega sestavni del je bilo, sicer se dolgo ni hotela priznati v

taki meri, kot bi si zaslužilo, toda tega, kar se je tedaj zacelo ni bilo več mogoče ustaviti. Našega športa odtlej v našem družbenem kontekstu ni bilo več mogoče spregledati, mlade generacije pa so si s tem priborile vstopnico, s katero so samozavestno in povsem pripravljene ter brez zamudništva vstopile v svet sodobnega športa, kar so dokazale tako s tedanjimi, kot tudi kasnejšimi dosežki tudi na najvišji možni ravni.

Ob vsem tem pa moramo poudariti vsaj se tri pomembne

postavke, ki jih je ta manifestacija vnesla v življenje zamejske mladine in ki so doslej ostale morda nekoliko neopazene.

Upori niso samo tisti, v katerih govori orožje. Imajo lahko najrazličnejše oblike in vsebine. Tudi zamejske športne igre so bile tako v svoji zasnovi pomembne, lahko bi rekli celo na določen način zgodovinski upor. Fazizem je stremel za tem, da bi zatrl vsako slovensko narodnostno gibanje in je zato najbolj kruto udaril predvsem po tistih, ki so bili v taki ali drugačni obliki voditelji tega gibanja. V tem sicer ni popolnoma uspel, toda po osvoboditvi se je pomanjkanje teh kadrov še kako poznalo, med tistimi, ki so ostali in so v povojnih letih zasedali večino vodilnih družbenih položajev pa je bilo mnogo takih, ki so izhajali se iz davnih predvojnih tradicij, celo takih z avstroogrske miselnosti, ceprav tega niso priznavali, niti se zavedali. Prav ti so tedaj večinoma še vedno živeli v utvarji, da je prosvetno življenje (poleg političnega) osnovna celica družbenega življenja, v našem primeru pa šport le drugorazredna mobilizacijska dejavnost, ponekod celo le kot sekcijška oblika krajevnega prosvetnega društva. Razmah športnih iger pa je bil v bistvu predvsem upor proti takemu zastarelemu prosvetizmu, kateremu telesna kultura ni bila enakovredna in enakopravna vrednota obcega družbenega življenja, ampak konkurenčna nevarnost, ki je ogrozila dotlej monopolni obstoj prosvetnega gibanja. Prosvetarji so se bali bega mladih v šport in s tem lastnega nazadovanja. Toda mladi rod se je takemu gledanju odločno uprl, kre-

tedanja mladina s svojim tedanjim športnim gibanjem odločno rekla: "Dovolj!" Sklenila je, da ne bo nikogar povprašala za njegovo strankarsko prepričanje, svoje delovanje je postavila na zgolj narodnostno osnovo, saj je bilo tedaj tako stališče več kot potrebno za normalno življenje. Slovenska športna društva so bila vrsto let edine družbene organizacije, ki so jih sestavljali člani ne glede na njihovo politično prepričanje in so s tem anticipirala stanje, ki je marsikje drugod zmogli sele več let in desetletij kasneje. Zal, pri tem Goricani v medsebojnih odnosih niso bili vedno tako odločni kot Trzascani.

Kot tretjo navajamo zgodovinsko prelomnico, ko so slovenski zamejski športniki sprejeli povratak italijanske uprave v naše kraje kot neizogibno in dokončno dejstvo, s katerim se je bilo treba vsestransko sprijazniti. Treba je bilo sprejeti življenje v novi politični stvarnosti ter se v njo pogumno in samozavestno vključiti. Prav uspehi in rezultati športnih iger so dali vzpodbudo za ta pomemben korak, ki ga ni opravil noben prejšnji rod. Tudi ta odločitev, ki ni potekala brez težav in zadreg, je kasneje pokazala, da je bila več kot pravilna. Vključitev slovenskih športnih društev (s slovenskimi imeni in nazivi) v CONI in italijanske športne federacije je ustvarila v naslednjih letih za sožitje med obema tukajšnjima narodoma toliko, kot le malokatera druga družbena dejavnost. Športni jezik, enako razumljiv za obe narodnosti, je vzpostavil dialog, ki je privedel do prihvata uradnih stikov visokih mestnih uprav in športnih predstavnikov z zamejsko stvarnostjo ter s tem prispeval k splošni dotedanji zapezosti medsebojnih odnosov. Voditelji športnih iger so zahtevali od oblasti pravico do uporabe javnih športnih objektov (o čemer dotlej ni bilo mogoče niti razmišljati) in so to tudi dosegli. Ugled naše skupnosti pa so naši športniki ze tedaj doma in po raznih krajih države povzdignili ne le s svojo resnostjo, ampak tudi s svojimi odličnimi rezultati, ki so v zadnjih letih dosegli celo evropsko in svetovno raven, kar vse ima korenine prav v nekdanjih športnih igrah.

Ob vsem tem je skoraj samoumevno, da je ta manifestacija dala - ob mnogih drugih, kot je bil spominski tek dvajsetletnice osvoboditve (STEDO) od Trbiza do Trsta - tudi pobudo za obnovo nekdanjega Združenja slovenskih športnih društev v Italiji, organizma, ki danes predstavlja praktično vse, kar se suče okoli naše telesne kulture v zamejstvu.

Ce sklenemo ta spominski zapis se s podatkom, da so na športnih igrah delili najboljšim športnikom za njihove dosežke nagrade predvsem s področja kulture (knjige, naročnine na časopise, gledališke abonmaje in vstopnice itd.), da so bili vsa leta ob športnih tekmovanjih na sporedu tudi kulturni natečaji in je naše gledališče za športnike v okviru sklepnih slovesnosti pripravilo posebne predstave, potem si res ni težko ustvariti sode, da proslavljamo obletnico rojstva manifestacije, ki je v svojem času opravila svojo zgodovinsko nalogo več kot castno.

Bojan Pavletič



Nočni štafetni tek na zadnjih, 14. SŠI leta 1975

Fotografije iz arhiva Maria Magajne



Jubilejne 10. SŠI leta 1967: bodoči predsednik ZSSDI Karlo Grgič na motociklističnem slalomu

V nedeljo
8. novembra
ob 18. uri

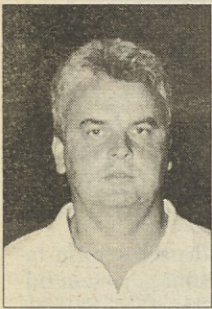
**Slovesnost
ob
40. obletnici
Slovenskih
športnih
iger**

Stadion
1. maj v Trstu



KOMENTAR JADRANOVEGA TRENERJA

Trener mora za sabo vedno pustiti sled



Prvenstvo je sestavljeno iz ni-za tekem. Vse tekme pa nimajo enakega pomena. Zmaga ali poraz na določenih tekmah lahko bistveno vplivata na psihološko stanje ekipe. In nas v prihodnjem kolu čaka ena takih tekem. Zmaga proti prvovrstnemu Rovigu bi nam gotovo dala novega elana, ki smo ga trenutno se kako potrebni. V primeru poraza pa bi situacija, v kateri se nahajamo, postala še bolj zaskrbljujoča. Prva stvar, ki je za zmago potrebna, je

pozitivno misljenje. Druga, brez katere tudi ne gre, je kompaktnost ekipe. Zal moram to nenehno ponavljati, dejstvo pa je, da imamo kot ekipa v tem elementu največ rezerv. Kot vodja te skupine si seveda prevzemam vso odgovornost za nastalo situacijo, vendar to ne zadostuje. Pri skupinskem delu si mora vsak vzeti svoj »kos« odgovornosti. Prvo nacelo odgovornosti je delo. Delo pa pomeni redno prihajanje na treninge in poleg fizične tudi mentalna prisotnost na treningih. Tudi tu imamo se ogromno rezerv. Čim več teh rezerv bomo izkoristili, blizu bomo zmagi.

Tokrat pa bi rad priložnost izkoristil za pohvalo svoje kadetske ekipe Kontovela, ki je v nedeljo, v napetem in obcutenem derbiju z Borom, zmagala. Ta ekipa je že od sredine avgusta skoraj vsak dan na igrišču, do sedaj ji pa ni uspelo okronati svojega dobrega dela tudi s pozitivnimi rezultati, se posebno, ker smo v vseh treh izgubljenih tekmah bili »tik pred zmago«. Upam torej, da bo nedeljski uspeh pripomogel k nadaljevanju dobrega dela, ki je osnova za dober razvoj posameznih igralcev, kar pa je v tej starostni dobi najbolj pomembno.

Prejšnji komentar sem skoraj v celoti posvetil problematiki vključevanja staršev v sportno življenje otroka. Omenil sem že, da je to v bistvu tabu tema za marsikoga - tako za starše in otroke, kakor tudi za ostale sportne delavce, od trenerjev do odbornikov. Med trenerji se veliko pogovarjamo, zal pa so teme pogovorov omejene na tehniko, taktiko, posojanje literature in podobno. Iz tega lahko sklepam, da trenerji doživljamo te pogoste probleme, ki nastajajo v ti. ceterokotniku trener-igralce-starsi-uprava kot osebni konflikt, ne pa kot eno od komponent del. Poleg tehnike in taktike je v sportu namreč zelo pomembna (po mojem mnenju celo najpomembnejša) ravno ta psihosocialna komponenta. In mnenja sem tudi, da se le-ta pri delu vse preveč zanemarija.

Vsako skupinsko delo zahteva najprej določeno disciplino - kakor pravi priznani jugoslovanski strokovnjak Ivković: »Prije rad, posle rad.« (kar v prevodu pomeni Najprej disciplina, nato delo.). Pri tem disciplina se zdalec ne pomeni, da se morajo igralci slepo strinjati s trenerjevimi odločitvami ali nemo izvajati njegove ukaze. Taka »disciplina« je namreč samo navidezna, za njo pa se skriva cela kopica neizrečenih in neresenih problemov med trenerjem in igralci ter med igralci samimi, kar posledično pomeni tudi anarhijo (to pa je ravno nasprotje disciplini). Osebo sem mnenja, da je konflikte med trenerjem in igralci možno rešiti, tiste med igralci samimi pa zelo težko. Pri mladih ekipah oz. igralcih je pogost vzrok za tako dogajanje nevestno vtikovanje staršev v trenerjevo delo. Starši se pritožujejo, da njihov otrok nima zadostne minutaze (kljub temu, da je »boljši od marsikoga drugega«), da trener tehnično in taktično neprimerno pripravlja ekipo, zacenjajo dajati trenerju nasvete o njegovem obnašanju, kritizirajo njegove izbire in seveda način učenja, kritizirajo otrokove soigralce (v smislu, da so le-ti manj vredni od njihovega otroka ali da je najboljši igralec ekipe trenerjev ljubljencek, ...).

Tako obnašanje sem v svoji karieri doživel na dva nacina: v obliki neposrednih napadov s strani staršev in v posredni obliki (komentarji med starši na tribunah, med in po tekmi, ...). Ne glede na obliko taki napadi resno ogrožajo delo trenerja kot vodje projekta in skupine. Osnovni problem namreč ni v samem konfliktu med trenerjem in starši, ampak v tem, da starši v domačem okolju svoje poglede, razmisljanja in nestrinjanja s trenerjem posredujejo naprej do svojih otrok. Otroci se tako hitro znajdejo v precepu - na eni strani trenerjeva beseda, na drugi, povsem drugačna, beseda staršev. Pogosteje so bolj prepričljivi starši, kljub temu, da so navadno manj objektivni pri presoji sposobnosti in znanja svojih otrok. Z vsemi temi informacijami in polni notranjih konfliktov nato otroci prihajajo na treninge. Posledica različnih prepričanj med otroci, ki naj bi tvorili skupino, je vsekakor nedisciplina. Le-ta pa onemogoča normalno delo.

Opazil sem, da trenerji v takih situacijah različno reagirajo in da lahko te reakcije in njihove posledice strnem v nekaj modelih. V prvo skupino sodijo primeri, ko stopi trener v popolni konflikt s starši ob samem nastopu tečaj ali že kar od vsega začetka (trener starše grobo odreže od celotnega dogajanja). Tak način pogosto privede tudi do konflikta med trenerjem in igralci na eni ter upravo in trenerjem na drugi strani (slednje nastopi kot posledica starševskih pritožb čez trenerja). V drugo skupino uvrščam tiste primere, v katerih trener ob prvem konfliktu s starši popusti, nadalje pa postaja volja staršev tako močna, da »zaduši« trenerja, ki izgubi nadzor nad dogajanjem in kredibilnost v očeh igralcev. V tretji skupini se znajdejo primeri, ko skuša trener, kot preventivo, vzpostaviti »politično« ravnotežje tako med igralci in starši kot z upravo. V bistvu gre za to, da trener odnos z igralci prilagaja odnosu s starši oz. »pomembnosti« staršev (otrok predsednika kluba, otrok starša-sponzorja, otrok najglasnejšega starša, itn.). V tem primeru so torej privilegirani otroci tistih staršev, ki so ekipi »bližji«.

Opisane skupine predstavljajo ekstremne reakcije trenerjev. Kako bo nek trener odreagiraj, je odvisno od njegove filozofije dela. Ravno v tej se trenerji med seboj razlikujemo. Univerzalnega nacina seveda ni. Vsak nacina ima svoje pozitivne in negativne strani. Dejstvo pa je, da je pri delu z mladimi bistven končni rezultat - koliko igralcev uspe trener vzgojiti za člansko ekipo in to, da pri manj kvalitetnih igralcih doseže, da se od tega sporta ne oddalji, da njihov »plamen ne ugasne«.

Mislím, da bi bilo pravilno, da bi se kvaliteta trenerja na mladinskem področju merila predvsem po teh dveh, vsekakor dolgoročnih, kriterijih, ne pa samo po številu zmaganih tekmah ali prvenstvih. Kajti, nenazadnje, bistvo vsakega dela je to, da »za sabo« pustiš nekaj pozitivnega«.

Walter Vatovec

C2 LIGA / V 5.KOLU

Borovci poraženi v zadnji sekundi

Odločil je Tržačan Radovani - Težak poraz Doma Kmečke Banke proti Porciji (108:62!)

Pall. Tagliamento Latana-Bor Radenska 69:68 (27:35)

Bor: Filipčić 10 (3:4; 2:2; 1:3), Susani 8 (2:6; 3:5; 0:1), Perčić 4 (0:2; 2:5; -), Smilovich n.v., Velinsky 10 (0:2; 5:8; -), Barini 6 (0:2; 3:5; 0:1), Pettiroso, Simonc 3 (-; -; 1:2), Tomsic 12 (-; 3:4; 2:4), Rasman 15 (1:3; 7:9; -). Trener: Furlan PON: Rasman Za dve točki: 25:38 Za tri točke: 3:11 PM: 6:19 TRI TOČKE: Tomsic 2, Filipčić in Simonc 1

Borovci so v Latisani zamudili prvovrstno priloznost za prvo zmago. Proti zdesetkani domaci peterki so namrec stalno vodili in s prepričljivo igro ponudili vtis, da lahko domov odnesejo prvi točki.

Zal pa so Svetoivancani v zaključku zakrivali nekaj usodnih napak v napadu, zgrešili vrsto prostih metov in tako pripravili solidno prednost tudi 10 točk. Pri domaćinih sta bila tu odlčilna Tržačana Pozzecco (34 točk) in predvsem Ra-



dovani, ki je z vrsto kosev in prostima metoma dve sekundi pred koncem zapечатil izid v korist Furlanova.

Nasi so vsekakor zaigrali dobro, stalno so bili kos nasprotniku, za zmago pa jim je manjkala zlasti natančnost pri prostih metih ter

mogoče se nekoliko boljša obramba.

Livenza Viaggi Porcia-Dom Kmečka Banka 108:62 (48:29)

Dom: Concetti 9 (1:2; 4:7; -), Corsi 3 (-; 0:1; 1:5), Podbersig 6 (2:2; 2:3; -), Kristancic (-; 0:2; -), Di Cecco 27 (4:7; 10:25; 1:3), Campanello 5 (-; 1:8; 1:3), Guarneri 2 (0:2; 1:2; -), Cej 5 (-; 1:2; 1:1), Jarc 5 (1:1; 2:8; -), Galai. Trener: Grbac PON: Cej, Di Cecco, Kristiancic, Campanello in Jarc Za dve točki: 21:58 Za tri točke: 4:12 PM: 8:16 TRI TOČKE: Campanello, Corsi, Di Cecco in Cej 1

Kot je povedal sam predsednik Doma Livio Semolic, se je ekipa prilagodila dnevu mrtvih in zaigrala porazno. Mocan nasprotnik je bil vsekakor pretrd oreh za Domovo mostvo, ki je nastopilo dekoncentrirano in zaigralo površno tako v obrambi kot tudi v napadu.

K slabemu vzdušju sta vsekakor pripomogla tudi izredno slaba sodnika, ki sta oskodovala Goricane zlasti v trenutkih, ko je naša postava reagirala in se približala domaćinom. Di Ceccu in tovarišem res ni sta prizanesla, saj sta jim dosodila kar 39 osebnih napak, gostitelji pa so tako izvedli kar 55 prostih metov.

Po tako negativni predstavi je pričakovati reakcijo Domove ekipe, ki bo imela že v prihodnjem kolu (s povratkom Brainija) proti Intermuggi odlično priloznost, da popravi splosno slab vtis in vkjazi prvo zmago.

Na sliki: Velinsky (Bor)

Najboljši strelci naših ekip

C LIGA

Christian Arena 51, Sandi Rauber 48, Masi-miliano Cerne 43

C2 LIGA

Renzo Di Cecco (Dom) 87, Fabrizio Campanello (Dom) 57, Vasja Jarc (Dom) 55, Ivan Percić (Bor) 54, Giuliano Rasman (Bor) 53

D LIGA

Stefan Turk (Kontovel) 49, Stefan Persi (Cicibona) 42, Marko Debeljuh (Cicibona) 38, Marko Ursic (Cicibona) 24, Marko Krizmancic in Marko Possega (oba Cicibona) 21
DRŽAVNI KADETI
Niko Stokelj (Bor) 87, Emanuel Lovriha (Bor) 82, Alen Semec (Kontovel) 75, Danijel Sustersic (Kontovel) 69, Denis Doglia (Kontovel) 66.

C LIGA

IZIDI 4. KOLA

Caorle - Gasparini 63:77, Castellfranco - Reyer 67:64, Bassano - Amici Basket 79:81, Italmonfalcone - Roncade 76:84, Rovigo - Conegliano 80:75, Jadran N.Kreditna - Verdeta Gallo 61:69, Ardita - Don Bosco 79:58.

LESTVICA

Rovigo	4	4	0	332:303	8
Roncade	4	3	1	297:267	6
Amici Basket	4	3	1	287:267	6
Verdeta Gallo	4	3	1	312:308	6
Gasparini	4	2	2	314:293	4
Ardita Go	4	2	2	301:287	4
Castellfranco	4	2	2	276:269	4
Italmonfalcone	4	2	2	281:281	4
Reyer Mestre	4	2	2	266:275	4
Don Bosco	4	2	2	252:286	4
Conegliano	4	1	3	322:311	2
Caorle	4	1	3	245:284	2
Jadran N.Kred.	4	1	3	244:286	2
Bassano	4	0	4	299:311	0

PRIHODNJE KOLO

Roncade - Don Bosco, Amici Basket - Caorle, Gasparini - Ardita, Reyer - Italmonfalcone, Conegliano - Bassano, Jadran N.Kreditna - Rovigo, Verdeta Gallo - Castellfranco.

C2 LIGA

SKUPINA A

IZIDI 4. KOLA

Codroipese - Acil Ronchi 68:84, Intermuggia - Staranzano 67:83, Pagnacco - Intermek 69:63, Porcia - Dom Kmečka Banka 108:72, Barcolana - Gemona 57:69, Centro Sedia ni igral.

LESTVICA

Staranzano	5	5	0	420:318	10
Centro Sedia	4	4	0	299:246	8
Acil Ronchi	4	3	1	299:282	6
Porcia	4	3	1	282:276	6
Gemona	5	3	2	376:328	6
Pagnacco	5	3	2	315:344	6
Barcolana	5	2	3	347:348	4
Intermek	4	1	3	282:285	2
Codroipese	5	1	4	348:404	2
Intermuggia	4	0	4	224:264	0
Dom Kmečka B.5	0	5	5	313:410	0

PRIHODNJE KOLO

Centro Sedia - Codroipese, Gemona - Porcia, Intermek - Barcolana, Dom Kmečka Banka - Intermuggia, Acil Ronchi - Pagnacco, Staranzano ne igra.

D LIGA

SKUPINA A

IZIDI 3. KOLA

Libertas - Soul Team 65:80, Cus - Romans 74:59, Cicibona Marsich - Inter44:57, Goriziana - Duke Pub 102:83.

LESTVICA

Goriziana	3	3	0	272:225	6
Cus Ts	3	3	0	214:176	6
Soul Team	3	3	0	222:195	6
Inter	3	1	2	176:174	2
Duke Pub	3	1	2	227:234	2
Romans	3	1	2	192:214	2
Cicibona Marsic	3	0	3	182:220	0
Libertas	3	0	3	197:244	0

PRIHODNJE KOLO

Romans - Goriziana, Cicibona Marsich - Libertas, Duke Pub - Inter, Soul Team - Cus.

C2 LIGA

SKUPINA B

IZIDI 4. KOLA

Santos - Arte 68:60, Tagliamento - Bor Radenska 69:68, Pall. Vis - Portogruaro 50:63, Acil - Robur 76:72, Pom - Itala S.Marco 72:74, Servolana ni igrala.

LESTVICA

Tagliamento	5	5	0	388:359	10
Itala S.Marco	4	4	0	320:275	8
Libertas Acil	5	4	1	373:349	8
Servolana	4	3	1	311:276	6
Pom	5	3	2	360:328	6
Portogruaro	5	3	2	354:338	6
Santos	4	2	2	294:283	4
Robur	4	1	3	292:311	2
Vis	4	0	4	244:290	0
Bor Radenska	5	0	5	319:380	0
Arte	5	0	5	336:402	0

PRIHODNJE KOLO

Bor Radenska - Santos, Arte - Vis, Itala S.Marco - Acil, Robur - Tagliamento, Servolana - Pom, Portogruaro ne igra.

D LIGA

SKUPINA B

IZIDI 3. KOLA

Isonzo - Lega Nazionale 96:79, Gradese - Fanin 85:58, Drago - Kontovel 63:70, Chiabola - Scoglietto 91:86.

LESTVICA

Isonzo	3	3	0	230:205	6
Gradese	2	2	0	162:128	4
Drago	3	2	1	207:185	4
Chiabola	3	2	1	236:235	4
Kontovel	2	1	1	139:139	2
Fanin	3	1	2	197:215	2
Scoglietto	3	0	3	222:246	0
L.Nazionale	3	0	3	195:235	0

PRIHODNJE KOLO

Scoglietto - Gradese, L.Nazionale - Chiabola, Kontovel - Isonzo, Fanin - Drago.

Jadran Nuova Kreditna v številkah

Igralec	Točke	Meti				Skoki		Žoge		Asist.	Učinek	Osebnepapake	Minute
		2 točki	3 točke	Skupno	PM	Obram.	Napad	Izgubl.	Prid.				
ARENA	19	7:11 (64%)	0:3 (0%)	7:14 (50%)	5:6 (83%)	4	2	1	0	1	18	5-6	36
CERNE	14	5:7 (71%)	1:3 (33%)	6:10 (60%)	1:1 (100%)	0	4	5	4	1	12	5-3	39
PREGARC	7	2:6 (33%)	0:3 (0%)	2:9 (22%)	3:4 (75%)	0	1	3	1	0	-3	4-3	20
VALENTE	NV	/	/	/	/	0	0	0	0	0	0	0-0	/
SLAVEC	0	0:1 (0%)	0:2 (0%)	0:3 (0%)	0:0 (0%)	0	1	1	1	0	-1	0-1	9
GUSTIN	NV	/	/	/	/	0	0	0	0	0	0	0-0	/
FRANCO	10	4:6 (66%)	0:0 (0%)	4:6 (66%)	2:3 (66%)	4	4	2	3	0	15	3-2	37
RAUBER	11	3:7 (42%)	1:6 (16%)	4:13 (31%)	2:2 (100%)	3	8	1	2	0	12	4-2	38
GRBEC	0	0:3 (0%)	0:1 (0%)	0:4 (0%)	0:0 (0%)	0	1	1	1	0	-3	1-1	21
SENIZZA	NV	/	/	/	/	0	0	0	0	0	0	0-0	/
SKUPNO	61	21:41 (51%)	2:18 (11%)	23:59 (39%)	13:16 (81%)	11	21	14	12	3	50	22-18	200
Estense Gallo	69	14:30 (47%)	8:15 (53%)	22:45 (49%)	17:24 (71%)	6	20	9	8	6	73	18-22	200



KOŠARKA / DERBI DRŽAVNEGA PRVENSTVA KADETOV

Kontovelu uspel preobrat v zadnjih štirih minutah

Dotlej so bili borovci stalno v vodstvu - Nagrajena nepopustljivost gostov - Veliko število gledalcev

Bor Friulexport - Kontovel La nuova edile 62:68 (35:27)

BOR: Floridan n.v., Milosevic (0:2; 0:1; 0:1), Gaburro 16 (1:1; 6:10; 1:4), Stokelj 16 (6:8; 5:12; 0:2), Jevnikar n.v., Premru (-; 0:1; -), Družina n.v., Krmec 2 (-; 1:1; -), Sunjerga n.v., Lovriha 20 (6:6; 7:13; 0:6), Romano 8 (2:5; 3:5; -). Trener: Martini SON: 17 Za dve točke: 22:43 Za tri točke: 1:13 PM: 15:22 TRI TOČKE: Gaburro

KONTOVEL: Sibelja n.v., Sustersic 6 (-; 3:8; 0:1), Doglia 25 (8:10; 7:11; 1:2), Hrovatin n.v., Cociancich 12 (4:5; 1:1; 2:2), Nabergoj n.v., Rogelja n.v., Budin 1 (1:2; -; -), Semec 17 (3:4; 7:8; 0:4), Zagar 2 (-; 1:1; -), Gregori 5 (-; 1:2; 1:4), Umari n.v., Trener: Vatovec SON: 19 Za dve točke: 20:31 Za tri točke: 4:13 PM: 16:21 TRI TOČKE: Cociancich 2, Doglia in Gregori

Borovci so si na nedeljskem derbiju v polni dvorani Borovega športnega centra zapravili lepo priliko, da bi pospravili pod streho nov par točk. Potem ko so bili večji del srečanja v vodstvu, so 4 minute pred koncem povsem popustili, kar jih je drago stalo. Nasprotno pa so se Vatovec varovanci borili vse do zadnje sekunde in tako tudi zasluženo slavili. Nedvomno je nedeljski derbi dokaz, da v košarki je končni izid srečanja v dvomu vse do zadnje minute. Stevilno občinstvo je v začetnih minutah srečanja prisostvovalo zanimivi in hitri igri. Obe mostvi sta se stalno menjavali v vodstvu vse tja do 7 minut pred koncem prvega polcasa, ko je Riccardo Gaburro s trojko povečal vodstvo Bora na 22:17. Nato so

se Borovi igralci razigrali in pod vodstvom Stokelja in Gaburra 4 minute pred koncem prvega polcasa dosegli največje vodstvo (27:17). Kontovelci pa so v napadu izgubili po neumnem veliko zgo, zaradi tega pa niso nikoli uspeli dohiteti domačega mostva. Prvi polcas se je s trojko borovca Emanuela Lovriha zaključil z izidom 35:27 v korist domačih igralcev.

Drugi polcas se je pričel ponovno v znamenju domačega mostva. Kontovelci so se vedno prevec gresili v napadu, zaostanek pa se ni bistveno zmanjšal. Minute so minevale, borovci so bili prepričani, da imajo tekmo že v svojih rokah, Vatovec varovanci pa se niso predali in pod vodstvom playmakerja Vasilija Cociancicha popravili igro in začeli zmanjševati rezultat. Tako je 4 minute pred koncem srečanja Matija Gregori izid izenačil na 57:57. Tekma se je v hipu razživela, Kontovelci navijali pa so vse burnejše spodbujali prebujeno Kontovelovo mostvo. V trenutku so tako s trojko Vasilija Cociancicha in pa s košem Denisa Doglie Kontovelci povedli na 57:62. Borovci sploh niso mogli verjeti svojim očem. V piclih dveh minutah se je rezultat popolnoma obrnil. Borovi napadalci so vse prehitro in nepremišljeno metali, tako da v dveh minutah in pol niso dosegli niti točke. 40 sekund pred koncem srečanja je bil rezultat v bistvu že zapečaten, saj so imeli Kontovelci 6 točk prednosti.

Borovci so v zadnjih minutah plačali visok davek, saj so bili gotovi, da imajo zmago v svojih rokah. Kontovelovo mostvo pa je vse

do zadnje sekunde bilo prepričano v zmago in je zato na koncu zasluženo slavilo.

IZJAVE

Lucio Martini (trener Bora Friulexport): »V drugem polcasu smo popustili predvsem v napadu, mogoče ker smo bili prepričani da smo že zmagali, toda Kontovelci niso popustili do zadnje sekunde. Letosnji derbi je bil kopija lanskega, saj smo lani premagali Kontovel v zadnji minuti in le s točko razlike. Na igrišču smo bili prepocasnji, kar nas je oviralo v prodorih, toda da smo bili prisiljeni metati od daleč. Moram pa priznati da je od zunaj zelo lahko govoriti in kritizirati. Treba je biti na igrišču in doživljati vsako minuto. Kontovel je na koncu zasluženo slavil, saj je verjel v zmago do zadnjega, mi pa smo prav v

zadnjih, odločilnih minutah, odpovedali na celi cti.«

Walter Vatovec (trener Kontovela La nuova edile): »Ta ekipa ima dva problema. Prvi je nedvomno velik pritisk, saj je treba vedno zmagati, kar nedvomno negativno vpliva na ekipo, saj ni sproščenosti, kosarke pa brez sproščenosti ni mogoče igrati. Poleg tega pa glavni cilj takih tekem ni zmaga, ampak to, da bo kdo od teh igralcev v bodočnosti prestopil v vrste Jadrana ali katerega drugega zamejskega mostva. Drugi problem pa je, da zelo zaostajamo glede tehničnega znanja, moram pa pohvaliti fante, saj treniramo stikrat tedensko, tako da so do zmage prisli s trdim delom.«

Vasilij Cociancich (Kontovel):



Riccardo Gaburro (levo) in Denis Doglia sta bila med boljšimi na derbiju



tovel): »V prvem polcasu nismo igrali z glavo, prestrasili smo se namreč dobre conske obrambe Borove peterke, v drugem polcasu pa smo se otresli začetne treme in začeli verjeti v svoje sposobnosti. Derbi smo osvojili s skupinsko igro.«

Niko Stokelj (Bor): »Cepprav smo bili stalno v vodstvu, je Kontovel zasluženo slavil. Kontovelci so pokazali najboljšo igro v končnici, mi pa smo prav v zadnjih minutah popustili. Razlog za to je mogoče

boljša telesna pripravljenost Kontovelcev, saj drugače je težko razumljiv tak padec v odločilnih minutah. V drugem polcasu smo izgubili veliko zgo, v napadu nismo bili konkretni, saj nas je zmedla njihova obramba 1-3-1. Kar se pa tice lestvice se stanje ni spremenilo veliko, saj smo oboji na spodnjem delu. Vsekakor pa mislim, da nismo igrali tako slabo, a na žalost ne dovolj dobro, da bi lahko odnesli domov nov par točk.

Denis Doglia (Kontovel):

»Tekmo smo bolj slabo začeli, v nadaljevanju smo se nekoliko zbrali, v končnici pa nam niso odpovedali živci in osvojili smo lep derbi. V prvem polcasu nismo bili zbrani in izgubili smo veliko zgo, obramba je bila delno učinkovita, v napadu pa smo bili netočni. V drugem polcasu smo v obrambi igrali kot je treba, pa tudi napad smo popravili.«

Julij Premru (Bor): »Tekmo smo imeli že v rokah, na žalost pa smo v končnici popustili, saj smo prehitro in nepremišljeno metali. Rekel bi, da nas je pogubila prevelika želja do kosa. Ta nenaden padec pa je tipičen za naše mostvo. Po vsej verjetnosti bi na treningih morali bolj trenirati sheme, saj je danasnja (nedeljska, op.ur.) tekma dokazala, da jih ne obvladamo.« (RAS)

OSTALI IZIDI: Intermuggia-Fiumicello 85:74, Alloys Italmonfalcone-Portogruaro 70:84, Pall. TS-Chiarbola 86:80, Vis Spilimbergo-Amici del Basket PN 43:71, Don Bosco-Pall. GO 88:69, Dentesano Santamaria-UBC UD 89:49.

VRSTNI RED: Santamaria Dentesano in Don Bosco 10, UBC UD 8, Amici del Basket PN, Intermuggia, Pall. TS in Portogruaro 6, Kontovel La nuova edile, Alloys Italmonfalcone in Pall. GO 4, Bor Friulexport, Chiarbola in Fiumicello 2, Vis Spilimbergo 0.

KOŠARKA / BOR FRIULEXPORT V DRŽAVNEM PRVENSTVU NARAŠČAJNIKOV

Matija Jogan: »Naš cilj je sredina lestvice«

Lanski deželni podprvaki lahko v zahtevnejši konkurenci veliko napredujejo

V lanskem sezoni je naraščajniška vrsta Bora Friulexport dosegla na deželni ravni absolutno 2.mesto, tako da so se letos v društvu odločili, da vpisejo perspektivno skupino v državno prvenstvo. Igralci letnika 1983 so sicer prestopili med kadete, solidna skupina letnikov 1984 pa je z nekaterimi mlajšimi igralci vsekakor pripravljena na kakovostno preizkušnjo. Na trenerskem mestu je bil seveda potrjen mladi trener Matija Jogan, ki nam je v krajšem pogovoru predstavil položaj in ambicije ekipe.

»Doslje sicer nismo trenirali najbolje, saj pogoj za delo v veliki skupini (ekipa trenira namreč skupno z mlajšo postavo dečkov, nekateri posamezniki pa so ze stalno vključeni v kadetsko vrsto, op. ur.) niso optimalni. Kljub temu upam, da bomo pristali nekje na sredini lestvice in

predvsem zapustili dober vtis«, je dejal Borov trener. O sestavi ekipe pa je povedal takole: »Glavni nosilci igre so nedvomno Posar, Floridan in Jevnikar (na sliki), ki so najstarejši in imajo največ izkušenj. Racunam pa tudi na dober doprinos ostalih, tudi mlajših igralcev, ki lahko v kvalitetnem prvenstvu veliko napredujejo. Zal bomo v prvih kolih igrali brez Diega Posarja, ki ima poskodovan gleženj, mislim pa, da se bo odsotnost gotovo poznala.«

V prvenstvu bodo nastopile poleg Bora Friulexport sepostave: Pallacanestro Trieste, Itala San Marco Gradišca, UBC Udine, Amici del Basket Pordenone, Polisigna Zoppola, Cordenons in Fiumicello, v 1.kolu pa bodo Joganovi varovanci igrali doma proti Itali. Tekma bo v nedeljo, 8. t.m., ob 9.30 na »1.Maj«. (ns)



NAGRADA ŠOLA IN ŠPORT / ZŠSDI JO JE PODELILO ŽE OSMO LETO ZAPORED



Nagrada, ki spodbuja k delu v razredu in na športnem polju

Minuli petek je bila v novih prostorih slovenskega šolskega centra v Gorici sklepna prireditev nagrade Sport in sola v organizaciji Združenja slovenskih športnih društev v Italiji. Letos so nagradili kar 27 dijakov in dijakinj, od katerih jih he bilo 19 s Trzaskega, 8 pa z Goriskega. Nagrada je bila ustanovljena pred 8 leti, da bi dokazali da je dober športnik lahko tudi dober dijak. Zaradi tega je letos ZSSDI poleg denarnega prispevka, ki so ga nudili Kmečka banka Gorica, Zadrzna kreditna banka Sovodnje, Zadrzna kreditna banka Doberdob in za Zadrzna kraska banka, podarilo na-

grajencem sliko profesorja in priznane nogo metnega trenerja Milosa Tula, kot dokaz da je dober športnik lahko tudi... dober umetnik. Vsi nagrajenci so bili z nagradama zadovoljni in so priznali, da so take prireditve spodbuda za boljše delo bodisi v soli bodisi v sportu.

Z nekaterimi nagrajenci smo se po končani slovesnosti pogovorili, povedali pa so nam naslednje:

Matjaz Cernic (karateist pri društvu Shotokan Isonzo): »Bil sem nekoliko presenečen, ko so mi telefonsko sporočili, da sem tudi jaz prejel to nagrado, saj treniram pri italijanskem društvu in sem mislil,

da zaradi tega ne pridem v postev. Za italijansko društvo pa sem se odločil zaradi tega, ker ni bilo na Goriskem se nobenega slovenskega društva, ko sem pričel trenirati karate. Vsa slovenska društva, ki so nastala pozneje, pa so zal ze propadla. Upam pa, da bomo v bodočnosti imeli tudi kako slovensko društvo. Se prej sem treniral odbojko. Po šestih letih pa sem se navelical in se tako odločil za drugačno športno panogo. Od vedno sem imel rad borbo in pa borilne veščine in sem se zaradi tega odločil za karate. Toda karate ni samo borba in »pretepanje«, obstaja namreč tudi takozvani kata, to pa so liki, pri katerih se nasprotnika v bistvu sploh ne dotaknes.

Yael Ukmar (atletinja pri društvu Fincantieri): »Z atletiko sem se začela baviti pred približno štirimi leti. Svojo atletsko kariero sem začela pri Atletskem društvu Bor, toda je prišlo do nesporazumov s trenerjem, tako sem se odločila, da bom raje trenirala s Fincantierijem. Slovencev pri italijanskih društvih

ACT in Fincantieri je kar precej. Treniram pa od stikrat do petkrat tedensko, kar mi vzame kar precej casa. Ze s prihodnjim letom se bom zacela preizkusati v mnogoboju, ker uspevam dobro v številnih disciplinah. Posebno pri srcu pa mi je skok v daljino, saj sem se prav zaradi te panoge približala atletiki. Moram pa priznati da je to zelo zahtevna in tehnična panoga. Studiji je dandanes zelo pomemben, zato se tudi v njem skušam potruditi kot v sportu, upam pa da ne bo ta prišel prevec navzkriž s sportom. Poleg tega pa upam da bom tudi v prihodnjih letih nagrajena, saj bi to pomenilo da dosegam dobre sportne in seveda tudi solske uspehe.«

Vesna Hrovatin (atletinja pri Atletskem društvu Bor): »Za preke sem se v bistvu odločila, ker je moj trener Duško Svab bil za prekas, poleg tega pa je mojemu očetu vseč tek in me je velikokrat peljal na stadion na Kolonjo, kjer sva skupaj tekla, tako da sem pocasi se jaz vzljubila to disciplino. Ob atletiki

pa igram se odbojko, tako da se zgodi, da imam tudi po dva treninga na dan, kar je zelo naporno. Kar se tice studija, ko pridem domov iz sole spšem nalogo in potem grem takoj na trening, zvečer pa se kaj ponovim, ce je treba Vsekakor pa mi zaenkrat uspe brez večjih težav uskladiti sport s solo. Letos sem prvič prejela to nagrado in sem zelo vesela ter upam. Upam, da ne bo zadnjic.«

Aleksija Ambrosi (odbojkarica pri Valu): »Odbojko treniram stikrat tedensko, vsak trening pa traja po dve uri, tako da mi sport vzame veliko casa. Za dober solski uspeh pa si je treba urediti prosti cas in ce nimas dovolj casa popoldne moras kdaj studirati tudi zvečer ali celo zjutraj. Nagrado sem prejal drugič, a sem vseeno zelo zadovoljna. Nagrada mi vsekakor pomeni spodbudo.« (RAS)

Na sliki: nagrajence je pozdravila tudi ravnateljica pedagoškega liceja S. Gregorcica Majda Corsi



TORKOV POGOVOR

Peter Žerjal: Šport ni samo zabava in razvedrilo, ampak pomembno delo pri oblikovanju zavesti mladine

BOJAN PAVLETIC

Nasega današnjega sogovornika smo izbrali prav z določenim namenom. Iskali smo namreč človeka, ki se je rodil istocasno s povojnim slovenskim športom in rasel skupaj z njim. Peter Žerjal je vsekakor oseba, ki več kot odlično odgovarja temu kriteriju, saj se je rodil le kak dan po prvem zamejskem športnem dnevu, nato pa je vso svojo mladost zahajal v prostem času na Stadion 1. maj, saj je bil v bistvu njegov sosed, torej človek, ki je stanoval najbližje stavbi, kjer se je rodil slovenski zamejski šport.

Kakšni so vaši prvi spomini na svoje športno življenje?

»Prvih športnih iger se, seveda, ne spominjam. V spominu pa so mi ostale tiste iz leta 1966, ce se ne motim, ko sem imel kakih osem let. Spominim se svojega nastopa v mali dvorani Stadion 1. maj, kjer je bilo ogromno otrok in staršev ter velikanski hrup. Tekmovali pa smo v nekakšnem atletskem mnogoboju. Skakali smo v daljavo in višino, tekli smo čez zapreke, zdi se mi pa, da smo skakali tudi čez kozo.«

V arhivih smo ugotovili, da ste bili tedaj tudi med zmagovalci....

»Da, tudi tega se spominjam. Vsa otroška leta sva preživela skupaj z bratcem Ervinom Žerjalom, vedno sva si bila antagonist in tako je bilo tudi na športnih igrah. Tekmovalnost med nama je bila tolikšna, da je tudi to doprineslo k tej moji zmagi.«

Se spominjate tudi nagrajevanja?

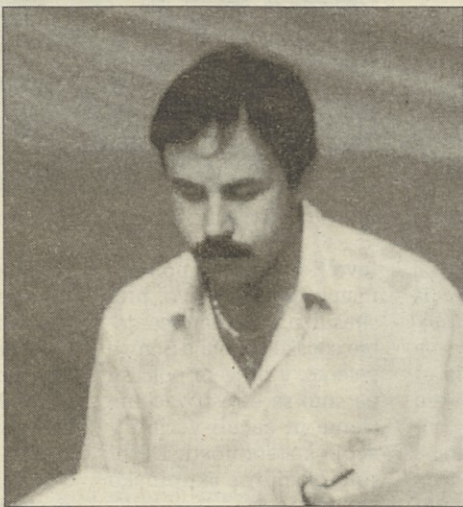
»Seveda. Ko so mi obesili okoli vratu kolajno sem bil presrečen. Občutil sem veliko zadoščenje. Zelo sem bil pa zadovoljen tudi zato, ker je kolajno osvojila tudi moja sestra, vendar - če se prav spominim - to ni bila zlata.«

Vam je morda ostal v spominu kateri od organizatorjev?

»Oh, ne, bil sem premlad. Zdi se mi pa, da je bil med njimi Uco Jurkic.«

V arhivih je zapisano, da ste nastopali tudi v igri med dvema ognjema....

»Da, toda to je bilo kasneje. Vsekakor sem bil tedaj precej droben in sibkejši od svojih soigralcev. Zato se pri zbijanju nasprotnikov nisem mogel kaj dosti uveljaviti. Odlično pa sem se zogam izmikal in jih prestrezal. Se danes pa mi je ostalo v spominu, da smo igrali z veliko zavzetostjo in globokimi občutki.«



Se veste, kdo so bili vaši soigralci?

»Ne, ne, morda nekateri. Mislim, da so bili moj bratranec Ervin, Paulo Zivec, Sergij Parovel.....«

Kasneje ste se pridružili košarkarjem.

»Da, tako je. Spčetka sem si sicer želel postati nogometaš, saj sem vsak popoldan hodil na stadion, kjer smo s prijatelji nabijali žogo, toda tedaj v mestu ni bilo slovenskega nogometnega kluba, oče pa ni pustil, da bi se včlanil kam drugam. Tako z nogometno kariero ni bilo nič.«

Kdo vas je privabil h košarki?

»Branko Laković.«

Začeli ste, seveda, z minibasketom?

»Da in ne. Z Borovo ekipo sem nastopil le na prvem festivalu minibasketa, ki ga je priredilo naše društvo, pa se to le na eni sami tekmi. Nato pa so me takoj vključili v višjo kategorijo, kjer so bili moji soigralci Vatovec, Klobas in drugi.«

Kako se spominjate tedanje košarke?

»Bilo je krasno. Predvsem mi je košarka zelo ugajala, poleg tega pa smo bili tudi zelo uspešni. Mnogo zaslug za to je imel naš trener Laković, ki je znal svoje navdušenje nad to igro prenasati tudi na nas. Vse to je naš razvoj pospešilo to take mere, da smo kasneje vse to lahko polno ovrednotili tudi ko smo igrali v združeni zamejski peterki Jadrana.«

Imate občutek, da dvoranski športi med zamejskimi športniki v zadnjem času nekako upadajo?

»V celoti ne, če upoštevamo, da imamo danes manj ekip, kot smo jih imeli nekoč.

Kakovostno pa je nazadovanje res nekoliko opazno.«

Kje so vzroki?

»Predvsem je zaradi upada števila rojstev manjša možnost selekcije. So pa še drugi vzroki. Današnja mladina je mnogo manj pripravljena na žrtve in napore, ki jih terjajo šport, kot je to bilo pri naši generaciji. Mi smo prihajali na igrišče ze uro pred treningom in metali na kos, danes pa mladi pridejo pretežno tik pred vadbo, opravijo trening in gredo takoj po njem proč. Nihče ni več pripravljen vaditi sam, da bi odpravil svoje osebne pomanjkljivosti. Pri tem postajajo vedno bolj zahtevni do lastnega društva, istočasno pa se tudi stari vedno bolj vtikajo v strokovno delo vodstva, čeprav je tudi res, da so v večji meri kot nekoč pripravljeni sodelovati pri prevozi igralcev in drugem.«

Poglejte naslednje sestavne dele, ki so pogoj za dobro ekipo: igralci, odborniki, trenerji, objekti, programi. Razvrstite jih po vrednostni lestvici, ki velja za naša društva, od najboljšega do najslabšega.

»To ni lahko. Pa poskusimo: 1. vadbni programi, 2. igralci, 3. trenerji, 4. odborniki, 5. objekti. Dodal bi pa na šestem mestu še finance, saj te najbolj pogojujejo obstoj našega športa.«

Posebno kategorijo našega športa sestavljajo odsluženi igralci. Ostajajo aktivni v drugačnih vlogah ali ne?

»V košarki jih je gotovo že več sto, a tiste, ki so se vključili v odborniško ali podobno delo bi lahko preštel na prste ene roke, vsekakor pa jih ni deset.«

Razlog?

»Ne vem. Morda je to družina, služba, nepripravljenost zrtvovati svoj prosti čas, ali pa zgolj naveličanost. Res, ne vem.«

V teh dneh nekako oba, vi in naš šport, proslavljate svoj štirideseti rojstni dan. Vam voščimo vse boljše ob mnogih drugih tudi mi, vi pa izrečite svoje osebno voščilo našemu športu.

»Tako bi rekel: zelim mu, da bi imel v bodoče več opore v naši javnosti kot doslej, da bi bil deležen predvsem večje pozornosti in manj zapostavljanja s strani naših političnih in družinskih voditeljev, ki bi morali bolj konkretno ovrednotiti dejstvo, da naš šport ni zgolj razvedrilo in zabava, ampak tudi zelo pomembno delo pri oblikovanju zavesti o narodnostni pripadnosti naše mladine.«

ŠPORT IN REKREACIJA ZA VSAKOGAR

Kar zamudi 8-letni otrok, tega 18-letni ne nadoknadi



3.

Gibalne potrebe

Iz pedagogike, biologije in teorije telesne in gibalne vzgoje so znani številni primeri, ko so skušali posamezni avtorji s številom let razmejiti posamezna razvojna obdobja. Ze antčni zdravnik Hipokrat je razmejil obdobja življenja s temile letnicami: 14 - 42 - 63. Letnice pomenijo puberteto, začetek staranja in starost. Dandanes razlikujemo v teoriji telesne vzgoje naslednja razvojna obdobja.

1. doba detinstva (od rojstva do 3. let starosti)
2. predšolska doba (od 3. do 6. leta)
3. doba obveznega solanja,
a) mlajša šolska doba (od 6. do 10. leta)
b) starejša šolska doba (od 10. do 15. leta)
4. juniorska ali mladeniška doba (od 15. do 20. leta)
5. doba vrhunske telesne zmogljivosti (od 20. do 30. leta)
6. doba zrelosti (od 30. do 40. leta)
7. prva doba staranja (od 40. do 60. leta)
8. druga doba staranja (od 60. leta naprej)
Opozarjamo, da gre le za približne mejnike in da je treba upoštevati predvsem biološko starost ter obravnavati slehernege človeka individualno.

Vsa obdobja so z vidika telesne kulture pomembna, zlasti pa prva obdobja, to je od rojstva naprej. Pediatri pravijo, da so ravno zgodnja starostna otroška obdobja tista, ki otroku kujejo nadaljnji psihični, telesni in motorični razvoj, vodijo v zdravje ali bolezen, čvrstost ali šibkost, odpornost ali mehkužnost in po vsem tem v dobro ali zlo usodo.

V motoriki vplivajo že otroška leta odločilno na poznejši telesni lik človeka in na njegovo gibalno zmogljivost. Športni in telesnokulturni delavci smo si edini v trditvi, da kar zamudi osemletni otrok, tega osemnajstletnik ne bo mogel nadoknaditi. Poglejmo podrobno vsako razvojno obdobje:

1. Doba detinstva (od rojstva do 3. leta)

Ko se otrok rodi nima ne mišične moči niti gibalnih izkušenj. Novorojenec ničesar ne zmore, ničesar ne zna, ima samo nekaj prirojenih refleksov. Zna samo sesati in vekati, joče tudi po dve uri na dan. Nagonsko opozarja na svojo nevednost: jok je nekako signaliziranje, ki kliče okoličnega na pomoč. Toda novorojenec, čeprav neobglen, ni len. Sleherno minuto budnosti izkoristi zdravo dete za svoje vaje: neprestano se premika, giblje z rokami in nogami, obrača glavo, se zvija - po malem se uri.

Svoj »vadbni program« izvajajo dete nagonsko. Gibanje je zanj biološka potreba. Po nekaj mesecih zna usmeriti pogled, dvigati glavo, prijemati. Noge si krepki s tem, da se odriva od roba zibelke. Najprej si izuri mišičje rok, nato sele mišičje nog. V šestem mesecu se vadi v plezanju in postaja potujoče bitje. S sedmim mesecem sedi, po osmem mesecu že razume besedo in zna izgovoriti prve zloge. Z desetim meseci se že vadi v pokončni drži. Rast deteta je najizdatnejša v prvem letu, za nadaljni razvoj pa so prav tako pomembna še nadaljna leta. Kostni so premehek, zato moramo računati z nevarnostjo, da bi se deformirale. Ne smemo ga siliti k hoji, nič ni zamujeno, če shodi mesec pozneje, kot smo pričakovali.

Starsi lahko prispevajo svoj delež k najboljsemu razvoju deteta s pravilno nego, pravilno prehrano (zlasti ne preveč), higieno v stanovanju, primernimi igracami in predvsem s tem, da ga vodijo v naravo, na zrak na sonce. V zadnjih letih se je razvila vodena vadba gibalne vzgoje pri otrocih v teh letih. Tako imajo nekatera društva organizirane telovadne ure malčkov skupno s starši in tudi kar je danes zelo aktualno vadbena ura dojenčkov s starši v bazenu.

Franco Drasić

Obvestila

SD BREG - OTROŠKA TELOVADBA - Prva vadbena ura bo v soboto, 7. novembra, ob 8.30 za osnovnošolce in ob 9.30 za malčke iz otroškega vrtca, v občinski telovadnici v Dolini.

SD BREG - REKREACIJA - V občinski telovadnici v Dolini poteka rekreacijska telovadba z odbojko za odrasle ob torkih in petkih zvečer. Od 10. novembra novost: razgibalna telovadba za odrasle v jutranjih urah in sicer ob torkih in četrkih, ob 9.40.

TPK SIRENA vabi člane na društveno večerjo v petek, 13. novembra v Gabrovcu. Prijave ob ponedeljkih in petkih ob 18. do 20. ure po telefonu 040/422696.

SK KRAS - ODSEK ZA REKREACIJO obvešča, da se redno vrši rekreacijska telovadba za odrasle v športno-kulturnem centru v Zgoniku s sledečim urnikom: jutranja skupina - torki in četrtek ob 8.30 do 9.30; večerna skupina - torki in četrtek ob 21. do 22.30. Za informacije pokličite na tajništvo društva ob ponedeljkih ob 17. do 18.30, tel. st. 040-229477.

SK DEVIN sporoča, da bo smučarski tečaj na plastični stezi v Nabrezini v četrtek, 5. novembra za otroke - začetniški, ob 17. do 19. ure. Informacije na tel. 2916004, od 19. do 21. ure.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja zimovanje v kraju Caprile na smučarskem območju Civette ob 26. 12. 1998 do 2. 1. 1999. Vpisovanje v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tečaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.

SK BRDINA organizira sejem rabljene smučarske opreme, ki bo 5., 6., 7. in 8. novembra, v Domu Brdina na Opcinah. Informacije na tel. st. 040-212859 ali 040-299573.

SK DEVIN priredi v telovadnici sole Marchesetti v Sesljanu predsmučarsko in motorično telovadbo za odrasle s sledečim urnikom: ob sredah, od 19.30 do 20.30, ob petkih od 20.30 do 21.30. Informacije v tajništvu, tel. st. 040-2916004.

PD SLAVKO SKAMPERLE vabi na namiznoteniško rekreacijo, ki bo ob torkih in četrkih, od 19. do 20. ure na Stadjonu 1. maj. Informacije na tel. st. 040-566466, od 12.30 do 14. ure.

SPDT - Smučarski odsek obvešča člane in interesente, da potekajo rekreacijski treningi vsako sredo ob 20.30 v telovadnici sole Codermaz v Trstu. Vse informacije na telefonski številki 040-55180 v večernih urah.

BALINANJE / V REPNU NAGRAJEVANJE LETOŠNJIH ZMAGOVALCEV ZAMEJSKEGA PRVENSTVA

Po izenačenem boju so igralci Gaje na »ciljni črti« prehiteli Primorje

V četrtek je bil v znani repenski restavraciji zaključni večer letošnjega zamejskega balinarskega prvenstva, ki se ga je udeležilo zares veliko število balinarjev in njihovih družinskih članov. Kot je povedal načelnik balinarske komisije pri ZSSDI Egon Skrk, ki je lepo vodil ves protokolarni del večera, je prvenstvo uspelo, četudi je letos nastopilo manj igralcev kot lani. Vseskozi pa je bilo zanimivo in napeto, saj je končni zmagovalci, SZ Gaja, dosegla prvo mesto le po zadnji preizkusnji, potem ko je prej vseskozi vodilo prosesko Primorje. Vse tekme so bile zanimive in na zadovoljivi tehnični ravni. Prvenstvo je bilo porazdeljeno na šest tekmovalnih.

Posamezni rezultati:

Tehnično zbijanje - blazina (finale pri Poletu): 1.

E. Pelicon (Primorje), 2. M. Capitanio (Polet), 3. D. Calzi (Gaja).

Dvojice (finale pri Nabrezini): 1. E. Pelicon in M. Sibelja (Primorje), 2. W. Ferluga in N. Caverlizza (Primorje), 3. I. Pelicon in E. Tabaj (Mak).

Zbijanje in blizanje - krog (finale pri Gaji): 1. R. Vrse (Gaja), 2. M. Gojtan (Polet), 3. D. Tence (Kras).

Trojke (finale pri Sovodnjah): 1. E. Pelicon, M. Sibelja, S. Bertuzzo (Primorje), 2. A. Spetic, A. Stanissa, M. Michelli (Sokol), 3. D. Calzi, K. Gabrielli, V. Milcovich (Gaja).

Enojke (finale pri krasu): 1. D. Milani (Nabrezina), 2. P. Natural (Gaja), 3. D. Lenarduzzi (Zarja).

Cetverke (finale pri Poletu): 1. G. Roter, R. Katalan, M. Gojtan, V. Giraldo (Polet), 2. K. Gabrielli, V. Milcovich, R. Vrse, M. Zagar



Predsednik ZSSDI Kufersin izroča pokal za 1. mesto predstavnikoma Gaje Darlu Calziju in Vladimiru Milcovichu (Foto KROMA)

(Gaja), 3. J. Sirca, V. Pertot, K. Pangos, M. Michelli (Sokol).

Končni društveni vrstni red: 1. Gaja 45 točk, 2. Primorje 38, 3. Polet 28, 4.

Sokol 21, 5. Nabrezina 19, 6. Kras 18, 7. Mak 11, 8. Kraski dom 7, 9. Zarja 6, 10. Sovodnje 0.

Vsa društva so bila nagrajena z lepimi pokali in

trofejami. Prisotnim balinarjem sta prinesla pozdrav tudi deželni predsednik ZSSDI Jure Kufersin in repentabrski župan Aleksij Krizman. (K.G.)



NOGOMET / POKAL UEFA

Bologna in Roma pred dokaj zahtevno nalogo

Proti Slaviji oz. Leedsu - Lažje delo za Parmo in Fiorentino

PARMA - Danes bodo na sporedu povratna srečanja šestnajstine finala pokala Evropske nogometne zveze. Sodeč po dosedanjih rezultatih govorijo pokal UEFA spanško in francosko, saj je povsem mogoče, da se v osmino finala uvrsti vseh pet španskih in vse štiri francoske ekipe.

Nekaj možnosti, da se pridruži Španiji in Franciji, ima tudi Italija, toda Bologna v Pragi proti Slaviji in Roma v Leedsu imata izredno težki nalogi in težko jih bosta obe uspešno prebrodili. Bologna odhaja v česko prestolnico sicer s prednostjo enega gola (2:1), toda Cehi so že na prvi tekmi dokazali, da so izredno neugodni nasprotnik. Roma brani prednost 1:0 s prve tekme, v Leedsu pa jo čaka zelo težko delo. Angleži napovedujejo juris, to pa je lahko priložnost za Zemanove napadalce, da v protinapadih poskusajo premagati domačo obrambo.

Lažje delo, vsaj na papirju, čaka Parmo in Fio-

rentino. Parma bo gostila Wislo iz Krakowa. Na prvi tekmi na Poljskem sta se ekipi razšli brez zmagovalca. Končni izid je bil 1:1, tako da Parmi za uvrstitev v osmino finala zadošča vsaka zmaga, v naslednje kolo pa se uvrsti tudi, če bi se srečanje končalo brez zadetkov. Fiorentina si je že v Zürichu zagotovila dva gola prednosti, zato bi moralo danes srečanje za Trapattonijeve varovance predstavljati golo formalnost.

Vse štiri tekme si bodo italijanski ljubitelji nogometa lahko ogledali tudi neposredno po TV. Že ob 16.30 bo RAI 3 prenasal srečanje med Slavijo in Bologno, ob 19. uri bo na drugem sporedu RAI prenos dvoboja med Parmo in Wislo. Navijaci Fiorentine si bodo lahko povratno tekmo s Grasshopperjem ogledali po TMC (začetek ob 20.30), na prvem sporedu vsehrdnave mreže RAI pa se bo ob 21. uri začel prenos tekme med Leedsom in Romo.

FORMULA 1 / KONČANO SVETOVNO PRVENSTVO

Haekkinen in McLaren slavita, pri Ferrariju že mislijo na novo sezono

Nesrečna Japonska za Schumacherja

SUZUKA - Finec Mika Haekkinen je po sedmih letih dirkanja v formuli 1 le doživel svoj veliki trenutek slave. Z zmago na zadnji dirki sezone, VN Japonske v Suzuku, je namreč 30-letni voznik McLarna postal svetovni prvak. Njegov edini tekmeč za naslov Nemec Michael Schumacher (Ferrari) je imel obilo smole: zaradi ustavljenega motorja ob drugem startu je moral, kljub osvojenemu prvemu stratnemu mestu, dirko začeti z zadnjega mesta, v 32. krogu pa je zaradi počene gume odstopil. Seveda so bili z razpletom zadnje dirke v Ferrarijevem taboru zelo razočarani. Drugo mesto Irvinea v Suzuku ni bilo tisto, kar so pričakovali. Toda sef Ferrarija Montezemolo je že napovedal, da bo Ferrari slavil v naslednji sezoni.

Dirka se je začela s precej težavami. Najprej je Jarnu Trulliju ugasnil motor, tako da so dirkači opravili se en krog za ogrevanje, dirkač Prost pa se je preselil v zadnjo startno vrsto. Tudi pred drugim startom se je zataknilo: zrtev je bil tokrat kar najhitrejši iz kvalifikacij, Schumacher, ki mu je zaradi težav s sklopko motor ugasnil. Edini tekmeč Haekkinena v boju za naslov prvaka je moral prvo

Izidi VN Japonske

1. Mika Haekkinen (Fin/McLaren-Mercedes) 1:27:22,535 (povpr. hitrost: 205,229 km/h); 2. Eddie Irvine (Irs/Ferrari) +6,491; 3. David Coulthard (Sko/McLaren-Mercedes) +27,662; 4. Damon Hill (Ang/Jordan-Mugen Honda) +1:13,491; 5. Heinz-Harald Frentzen (Nem/Williams-Mecachrome) +1:13,857; 6. Jacques Villeneuve (Kan/Williams-Mecachrome) +1:15,867; 7. Jean Alesi (Fra/Sauber-Petronas) +1:36,053; 8. Giancarlo Fisichella (Ita/Benetton-Mecachrome) +1:41,301; 9. Alexander Wurz (Avt/Benetton-Mecachrome) +1 krog; 10. Johnny Herbert (Ang/Sauber-Petronas) +1 krog itd.

Končni vrstni red za SP

VOZNIKI: 1. M. Haekkinen (Fin) 100; 2. M. Schumacher (Nem) 86; 3. D. Coulthard (Sko) 56; 4. E. Irvine (Irs) 47; 5. J. Villeneuve (Kan) 21; 6. D. Hill (Ang) 20; 7. H-H. Frentzen (Nem) in A. Wurz (Avt) 17; 9. G. Fisichella (Ita) 16; 10. R. Schumacher (Nem) 14; 11. J. Alesi (Fra) 9; 12. R. Barrichello (Bra) 4; 13. M. Salo (Fin) in P. Diniz (Bra) 3; 15. J. Herbert (Ang), J. Magnussen (Dan) in J. Trulli (Ita) 1. KONSTRUKTORJI: 1. McLaren-Mercedes 156; 2. Ferrari 133; 3. Williams-Mecachrome 38; 4. Jordan-Honda 34; 5. Benetton-Mecachrome 33; 6. Sauber-Petronas 10; 7. Arrows 6; 8. Stewart-Ford 5; 9. Prost-Peugeot 1.

startno mesto tako zamenjati z zadnjim in prvenstvo je bilo s tem dejansko že odločeno.

Brez največjega nasprotnika ob sebi je Haekkinen dirko odlično začel,

Schumacher pa se je z divjo, vratolomno voznjo,

večkrat na meji odstopa, prebija vse bolj naprej. Prišel je že do tretjega mesta, drugo pa je bil tudi na doseg roke, saj je pred njim vozil mostveni kolega Irvine. Toda sanje Schumacherja o morebitnem čudežu in osvojitvi naslova so se končale v 32. krogu: na ciljni ravlini je eksplodirala zadnja desna guma njegovega ferrarija in Nemec je dirkalnik lahko le se zapeljal v travo. V tem trenutku se je v McLarnovi garazi že začelo slavlje, saj je Mika Haekkinen ne glede na izid dirke že postal svetovni prvak, mostvo pa je osvojilo konstruktorsko lovoriko. Prvi naslov za Haekkinena, prvi za McLarna po letu 1991 in Ayrtonu Senni, prvi za Mercedes po 43 letih in drugi za Finsko po letu 1982, ko je bil prvak Keke Rosberg.



Šestnajstina finala pokala UEFA

Pari	Izid 1. tekme
Parma (Ita) - Wisla Krakow (Pol)	1:1
Valencia (Spa) - Liverpool (Ang)	0:0
Real Sociedad (Spa) - Dinamo M. (Rus)	3:2
Lyon (Fra) - Crvena zvezda (ZRJ)	2:1
Monaco (Fra) - Graz (Avt)	3:3
Bruges (Bel) - Stuttgart (Nem)	1:1
Betis Sevilla (Spa) - Tilburg (Niz)	1:1
Fiorentina (Ita) - Grasshopper (Svi)	2:0
Aston Villa (Ang) - Celta Vigo (Spa)	1:0
Zürich (Svi) - Celtic Glasgow (Sko)	1:1
Marseille (Fra) - Werder Bremen (Nem)	1:1
Slavia Praga (Ces) - Bologna (Ita)	1:2
Bordeaux (Fra) - Vitesse Arnhem (Niz)	1:0
Glasgow Rangers (Sko) - Bayer L. (Nem)	2:1
Aletico Madrid (Spa) - CSKA (Bol)	4:2
Leeds (Ang) - Roma (Ita)	0:1

ODBOJKA / DANES SE JE NA JAPONSKEM ZAČELO SVETOVNO PRVENSTVO ZA ŽENSKE

Ob glavnem favoritu Kubi, v boju za zlato še Kitajska, Brazilija in Rusija

Italija se na prvenstvu predstavlja z mlado in visoko ekipo, ki pa tokrat še ne bo mogla poseči po visokih uvrstitvah - Denarne nagrade in druge novosti

TOKIO - Danes se bo na Japonskem začelo svetovno odbojkarsko prvenstvo za ženske, ki bo trajalo do 12. novembra. Nastopilo bo 16 reprezentanc, ki so porazdeljene v naslednje 4 skupine:

Skupina A, Tokio: Japonska, Nizozemska, Peru in Kenija;

Skupina B, Tokujama: Kuba, ZDA, Italija in Bolgarija;

Skupina C, Matsumoto: Rusija, Brazilija, Nemčija in Dominikanska republika;

Skupina D, Kagosima: LR Kitajska, Južna Koreja, Hrvaška in Tajska.

V skupinah se bodo ekipe pomerile vsaka z vsako, po najboljših tri iz vsake skupine pa se bodo uvrstile v nadaljenje tekmovanje, ki bo od 7. do 9. novembra potekalo v dveh skupinah. Eno bodo tvorile najboljših tri iz skupin A in C, drugo pa iz skupin B in D. Rezultati iz predtekmovanj bodo veljali tudi v nadaljevanju, ko bo vsaka od reprezentanc odigral se po tri tekme. Na koncu se bosta prvo in drugouvrščena iz vsake skupine 11. novembra najprej pomerili v polfinalu (prva iz skupine proti drugi iz nasprotnih skupine), zmagovalca pa se bosta nato 12. novembra pomerila za svetovni naslov, medtem ko bosta poračena igrala za bronasto odličje. Podoben bo tudi razplet za uvrstitev od 5. do 8. mesta in od 9. do 12. mesta. Ekipa, ki bodo osvojile zadnje v kvalifikacijski skupini pa bodo igrane za končni vrstni red od 13. do 16. mesta.

Ze bežen pogled na štiri skupine dokaj jasno pove, da je razlika med nekaterimi reprezentancami izredna, ker morajo biti zastopani vsi kon-

tinenti. V ženski konkurenci manjka samo Avstralija. V skupini A je Kenija že vnaprej obsojena na zadnje mesto, izredno zanimivo pa bo v skupini B, ker ima Italija izredno zahtevno konkurenco, Kuba je nasporen favorit, ZDA so objektivno boljši nasprotnik, Bolgarija je bila na lanskem EP v Brnu četrta, Italija pa za stopničko slabša. Vsekakor pa moramo omeniti, da se v Brnu ti dve reprezentanci nista srečali. Neposredni dvoboj (na sporedu je bil danes zgodaj jutraj) pa bo brzokone odločilen za osvojitev tretjega mesta v skupini. V skupinah C in D sta Dominikanska republika in Tajska obsojeni za igranje 13. do 16. mesta.

Doslej svetovni naslov samo 4 državam

Prvo žensko SP je bilo leta 1952 v Moskvi. Po pričakovanjih so bile najboljše odbojkarice tedanje SZ kot tudi potem se dvakrat zapored v Parizu 1956 in štiri leta kasneje v Rio de Janeiru. Tako v Moskvi leta 1962 kot Tokiu 1966 je bila najboljša Japonska. V Varni leta 1970 je bila spet najboljša SZ, štiri leta kasneje v Mehiki je bila Japonska zadnjič svetovni prvak. V Leningradu 1978 (danes Sankt Petersburg) se je na svetovni odbojkarski Olimpic prvič povzpela Kuba, ki je morala potem prepustiti prestižni naslov v Lini in Pragi LR Kitajski, v prestopnici Kitajske, Pekingu, pa je bila spet najboljša vrsta Nikolaja Karpola (SZ), ki je v izredni tekmi popolnoma dotolkla gostiteljice. Na zadnjem SP v Sao Paulu pa je Kuba postala tretji svetovni prvak.

Kubanke favoritinje

Poleg tega, da so bile odbojkarice Kube svetovne prvakinja pred štirimi leti in branijo naslov so osvojile dve zlati zaporedni odbojkarski odličji. Kubanke so po vsej verjetnosti tudi edine, ki igrajo sistem 4:2, to je s štirimi tolkacicami in dvema podajacicama. Brzkone pa nima nobena reprezentanca na svetu tudi tako dobri napadalki kot sta podajajci Kube. V ozi krog favoritinji spadajo se Brazilija, LR Kitajska in Rusija. Brazilija ima s Kubo odprt račun, saj je izgubila finalno tekmo na zadnjem SP v Sao Paulu, kot tudi polfinalni obračun na Ol v Atlanti sele v tie-breaku, ki je ostal marsikomu v spominu tako glede vrhunške odbojke ikot pretepa, ki je sledil po končanem srečanju. V sam svetovni vrh se spet prebija LR Kitajska, katero vodi legendarna igralka Lan Ping, ki je na zadnjih Ol osvojila srebrno medaljo.

Ne gre pozabiti tudi na rusko žensko odbojkarsko solo, na celu katere je večni Nikolaj Karpol. Na lanskem EP v Brnu so njegove varovanke, ki prav vse branijo barve kluba Uralocke iz Jekaterinburga, dobesedno pometle z vso konkurenco na starem kontinentu.

Italija z mlado in visoko ekipo

Italijanska ženska odbojkarska reprezentanca je nastopila na zadnjih starih SP. Končne uvrstitve pa niso bile najboljše. Leta 1982 je v Lini osvojila 15. mesto, štiri leta kasneje je bila v Pragi za 6 stopničk višje in s tem dosegla doslej tudi največji uspeh na SP. Potem je bila v Pekingu leta 1990 za mesto slabša, do poloma pred štirimi leti v Sao

Vroč vikend na Tivolskem ledu

LJUBLJANA - Ljubljanska hala Tivoli ta konec tedna gosti hokejski kvalifikacijski turnir za uvrstitev na svetovno prvenstvo skupine A. Poleg Slovenije se bodo za dve prosti mesti za nastop v prvi polovici maja na Norveškem potegovali se ekipe Nemcije, Francije in Ukrajine. Slovenija ne sodi v krog favoritov za napredovanje, TODA z borbenostjo in disciplino bodo slovenski hokejisti vsekakor skušali izkoristiti prednost domačega ledu.

Spored turnirja, četrtek: 16.30 Nemcija - Slovenija, 20.00 Ukrajina - Francija; sobota: 13.00 Nemcija - Ukrajina, 17.00 Francija - Slovenija; nedelja: 16.30 Francija - Nemcija, 20.00 Slovenija - Ukrajina.

Komisija MOK v Zakopanih

ZAKOPANI - Ocenjevalna komisija mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) je včeraj pripotovala v Zakopane na Poljsko, kjer si bo v treh dneh ogledala infrastrukturo in tekmovališča poljskega kandidata za izvedbo ZOI leta 2006.

Komisija je pred tem že obiskala švicarski Sion, Torino, si ogledala kandidaturu treh dežel s sedežem Celovcem in Poprad na Slovaskem. Poleg omenjenih krajev se za organizacijo iger skupaj potegujeta se Helsinki in Lillehammer.

Organizator iger bo znan na zasedanju MOK v Seulu, 19. junija prihodnje leto.

Rios se bliža Samprasu, Piercova napreduje

LONDON - Francozinja Mary Pierce se vedno napreduje na ženski računalniški jakostni lestvici WTA. Teden dni po vrnitvi med najboljšo deseterico se je znova izboljšala za eno mesto in je zdaj sedma, na osmo mesto pa je zdrsnila Španka Conchita Martinez. Na lestvici se vedno vodi Amerikanka Lindsay Davenport pred Švicarko Martino Hingis in Cehinjo Jano Novotno.

V moski konkurenci se vedno vodi American Pete Sampras pred Cilencem Marcelom Riosom, čeprav se je razlika med prvouvrščenima zmanjšala na nemarih 288 točk za Samprasa. Tretji je Avstralec Patrick Rafter.

149. tumirska zmaga Karpova

CAP D' AGE - Ruski sahist Anatolij Karpov je osvojil že 149. turnirsko zmago v karieri. V nedeljo je zmagal na hitropoteznem turnirju v južnofrancoskem mestecu Cap d'Age, kjer je v finalu z 1, 5:0, 5 ugnal Belorusa Borisa Gelfanda, ki bo v bodoče igral za Izrael. Tokratna turnirska zmaga je bila vredna 100.000 francoskih frankov.

Z grožnjo o bombi prekinili sojenje navijačem

SOLUN - Grožnja s podtaknjeno bombo na sodiscu v Solunu je preprečila sojenje 16 navijačem, ki so jih policisti prijeli med neredi na sobotni nogometni tekmi mestnih tekmecev PAOK in Olympiakos. Eksplozivnega telesa na sodiscu niso našli, sojenje izrednikom pa bo prišlo na vrsto še ta teden. Neredi na stadionu so se začeli, ko je glavni sodnik tekme v 82. minuti pri izidu 2:1 za Olympiakos razveljavil zadetek PAOK. Besni navijači so vdrli na igrišče in se spopadli s policisti. Trije uniformirani moške in osem civilistov je bilo pri tem tako poškodovanih, da so morali poiskati pomoč v bolnišnici.

Denarne nagrade in libero

Iznajdljivi in odlični organizator ter pobudnik številnih sprememb, predsednik FIVB Mehikanez Ruber Acosta, je poskrbel za letošnje SP tudi denarne nagrade, milijon dolarjev za ženske in moske, ter neobvezno igranje libera, ki vstopa na igrišče v drugi liniji namesto kateregakoli igralca, ne sme pa servirati, podajati in sodelovati v napadu. Praktično samo sprejema servis in igra v obrambi. Novost je tudi pisano obarvana žoga. Istocasno bo to zadnje SP s starimi, lahko bi rekli klasičnimi, pravili.

DANASNI SPORED: Nizozemska - Kenija, Peru - Japonska, Bolgarija - Italija, Kuba - ZDA, Nemcija - Dominikanska republika, Rusija - Brazilija, Južna Koreja - Hrvaška, Kitajska - Tajska. (Dejan Furlanec)



NEW YORK / MARATON

Fiacconijeva prinesla Italiji prvo zmago

Pri moških spet Kagwe

NEW YORK - Zmagovalec 29. newyorskega maratona, na katerem je nastopilo 32.000 udeležencev, je Kenijec John Kagwe, ki je s tem ponovil lanskoletni uspeh. Kagwe je v finišu za picle tri sekunde prehitel rojaka Josepha Chebeta, ki je tako po lanskoletnem newyorskem maratonu in letošnjem maratonu v Bostonu, kjer ga je v zadnjih metrih prehitel se en rojak Mozes Tanui,



ze tretjič zapored izgubil maratonski tek v zadnjih metrih. Tretje mesto je osvojil Tanzanijec Zebedayo Bayo, ki je v Centralni park pritekel se skupaj s kasneje prvouvrščenima, v zadnjih metrih pa so mu posle moči.

V ženski konkurenci je bila najhitrejša tretjevrščena z lanskoletnega maratona Italijanka Franca Fiacconi (na sliki AP), kar je prva zmaga italijanske predstavnice na tem maratonu. Drugo mesto je osvojila

Mehicanka Adriana Fernandez, tretja pa je bila dvakratna zmagovalka newyorskega maratona Tegla Loroupe iz Kenije, ki je imela težave s krči v želodcu.

Izidi, moski: 1. John Kagwe (Ken) 2:08:45, 2. Joseph Chebet (Ken) 2:08:48, 3. Zebedayo Bayo (Tan) 2:08:51 itd.

Ženske: 1. Franca Fiacconi (Ita) 2:25:17, 2. Adriana Fernandez (Meh) 2:26:33, 3. Tegla Loroupe (Ken) 2:30:26 itd.

NOGOMET / V A LIGI SPET VSE PO STAREM

Juventus s svojimi močmi in pomočjo drugih že na vrhu

Simonijeve muke - Triestina OK

MILAN - Ze spet vse po starem! Po šestih kolih egemonije Trapattinijeve Fiorentine je po sedmem kolu in zmagi nad Sampdoria Juventus znova prevzel vodstvo na lestvici. Ob tem velja pripomniti da so Juventusovemu vzponu, poleg nedvomnih zaslug crnobelih, botrovali nekoliko nepričakovani spodrsiljaji njegovih neposrednih tekmecev. V prvi vrsti bi tu omenili sobotno zmago sicer zelo solidne Parme proti Fiorentini in pa nedeljski (ze tretji zaporedni) poraz Interja. V noci halloweena so milanski navijači na tekmi proti Bariju dobesedno videli carovnice, saj so apulijski »petelinčki« dobesedno nadigrali varovance trenerja Simonija. Le temu se je stolček (spet) močno zamajal in mnogi že ugibajo o tem, kdo bo njegov naslednik. Inter je poleti kupoval predvsem napadalce (Baggio, Ventola, Pirlo), medtem ko bi bila prav obrambna vrsta najbolj potrebna okrepitev. To se je jasno pokazalo na zadnjih treh srečanjih, ko so bili Bergomi in tovarši dobesedno pod udarom nasprotnikov: o tem bi moral predsednik Moratti dobro razmisliti.

V ostalih nedeljskih srečanjih velja omeniti prvo zmago Salernitan, ki je z golom Di Vaia zaslužno ugnala renomirani Lazio. Mostvo iz Kampanije se počasi privaja ritmu A lige, predvaja lep in dopoljiv nogomet ter bi utegnili posta-

ti presenečenje prvenstva. Milan se je v zadnjem trenutku izognil porazu v Piacenzi, s prikazano igro pa je Berlusconi team spet razočaral. Trener Zaccheroni se morda že kesa, da je zapustil Videm, kjer ga mnogi pogrešajo in kjer se njegovega naslednika Guidolinu ne pišejo prav dobri časi, posebno po sobotni katastrofi proti Romi (4:0).

Criniti superstar

Prvič, odkar je dvojica Zanoli - Trevisan odkupila društvo, se je Triestina povzpela na prvo mesto. Pred mesecem dni ne bi na to možnost osebno stavil niti lire, vendar zgleda, da je Mandorlini res uspel v kratkem času ustvariti pravo vzdušje med igralci ter jim viliti zaupanje v lastne moči. To se je jasno pokazalo na nedeljskem gostovanju na Sardiniji, ko so domačini takoj na začetku drugega dela izehnali. V takih situacijah se je po navadi tržaska ekipa vdala v uso. V Tempiu pa so se Tržacani srčno borili do konca. Prav ob izteku srečanja je bil njihov trud poplačen z golom najboljšega moza na igrišču Crinitija in taces gonilne sile tržskega mostva.

Kot zanimivost naj omenimo, da je »nas« Alen Carli, ki igra prav za ekipo Tempia, v nedeljo odigral le prvi polčas, nakar ga je domaći trener zamenjal z napadalcem (ekipa je namreč izgubljala).

Walter Bet

KOŠARKA / ODMEVI Z IGRIŠČ

Teamsystem sam na vrhu, Gorica se je končno veselila

Uspešni nastopi Slovencev

TEAMSYSYSTEM SAM - Po zmagi v bolonjskem derbiju proti Kinderju je Teamsystem ostal sam na vrhu lestvice, saj je Verese nepričakovano klonil na domačem igrišču proti letos sibi ki Veroni. Skansijeva ekipa je zmago ujela v zadnji minuti s trojko Karnisovasa, potem ko je ze izgledalo, da bo Kinder zmagal brez večjih težav.

PRVA ZMAGA GORICE - Goricani vendarle niso zamudili zadnje priloznosti in doma prepričljivo premagali glavnega tekmeča za obstanek Mabo iz Pistoie. Zmaga ima tudi velik psihološki pomen. Najboljši v goriskih vrstah so bili Stazić, ki se je izkazal predvsem v obrambi, Mian in Tonut.

LINELTEX TRST - Tržacani na gostovanju v Montecatini niso imeli sreče, saj sta jih zaustavila izvrstni Nicolai (34 tock) in cudne odločitve sodnikov, ki sta ze v prvem polcasu dosodila Michaelu Williamsu stiri osebne napake. Kljub temu so Tržacani bil lep del tekme v vodstvu in se do konca upirali močnemu nasprotniku.

GNESA - Po sedmih kolih je boj za prva mesta v A2 ligi se vedno izredno negotov. Edino Montecatini in Bini nadaljujeta svojo zmagoviti pot, medtem ko izgubljajo dragocene točke Scavolini, Reggio Calabria in Zara Fabriano. Zalet novince iz Roseta se je verjetno izčrpal, na skok na višje položaje pa se pri-

pravljaja Lineltex Trst (z ugodnim razporedom in Alibegovicem) in Lokarjev Sicc Jesi.

NAS TRENER - Pomožni trener ekipe Fila iz Bielle je naš rojak Massimo Raseni, ki je ze več let profesionalni trener v raznih piemontskih ekipah. V prihodnjem kolu bo Massimo spremljal svojo ekipo, ki je doslej ugodno preseñetila, na gostovanju v Trstu.

SPONZORJI - Prejšnji teden so napovedali novega sponzorja za Gorico, a za zdaj ga se ni. V zameno bo Trst odslej za tri leta spremljal znak tekstilne tovarne Lineltex. Družba bo odstela kar pol milijarde letno, klubski barvi pa bosta ostali rdeca in bela.

STRELICI - V A1 ligi je Mrsić (Varese 174 tock) povečal svoj skok pred Espositom (Termal, 146 tock) in Williamsom (Benetton 134 tock). V A2 ligi pa je vodstvo prevzel Wilson (Ragusa, 168 tock), pred Williamsom (Lineltex, 163) in Scottom (Reggio Calabria, 162).

SLOVENCI - To kolo je bilo nadvse ugodno za Slovence, ki nastopajo v raznih ekipah A1 in A2 lige: Gorenc (13 tock) in Tusek (8 tock) sta pripomogla k zmagi Pepsija nad Termalom, Fucca (13 tock) in Chiagici (brez tocke) pa k zmagi Teamsytema nad Kinderjem (Nesterović 10 tock). Lokar (11 tock) pa se je v Jesiju veselil zmag nad Scavolinijem.

Marko Oblak

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

NEDELJSKI IZIDI

V nogometni A ligi Juventus prevzel vodstvo

IZIDI 7. KOLA: Empoli - Perugia 2:0, Inter - Bari 2:3, Juventus - Sampdoria 2:0, Parma - Fiorentina 2:0, Piacenza - Milan 1:1, Roma - Udinese 4:0, Salernitana - Lazio 1:0, Venezia - Bologna 0:2, Vicenza - Cagliari 2:1. VRSTNI RED: Juventus 16, Fiorentina 15, Roma, Milan 13, Parma 12, Lazio, Bari, Inter 10, Udinese, Bologna, Vicenza 9, Cagliari, Piacenza, Perugia in Sampdoria 8, Empoli 6, Salernitana 4, Venezia 2. PRIHODNJE KOLO: Bari - Parma, Bologna - Roma, Cagliari - Piacenza, Fiorentina - Venezia, Lazio - Empoli, Perugia - Vicenza, Sampdoria - Salernitana, Udinese - Juventus, Milan - Inter.

V B ligi Treviso ne popušča

IZIDI 8. KOLA: Cesena - Pescara 1:1, Cremonese - Lecce 0:2, F. Andria - Chievo 0:1, Genoa - Cosenza 0:0, Lucchese - Torino 0:1, Reggiana - Monza 1:1, Ternana - Napoli 2:1, Treviso - Reggina 4:2, Verona - Ravenna 4:0. VRSTNI RED: Treviso 18, Verona 17, Torino 16, Lecce in Ravenna 14, Brescia*, Cosenza in Ternana 12, Pescara 11, Napoli in Monza 10, Reggiana, Atalanta*, Cremonese in Chievo 9, Genoa 8, Reggina 7, F. Andria 5, Lucchese in Cesena 4 (* tekma manj).

V C2 ligi Triestina zdaj med vodilno četverico

Tempio - Triestina 1:2 (0:1) Strelca za Triestino Bordin v 38. in Crinit v 93. min. TRIESTINA: Vinti, Manni (od 34. Beltrame), Teodorani, Bordin, Zola, Sala, Coti (od 73. Canella), Casalini, Tomassini (od 56. Loprieno), Criniti, Gallicchio. OSTALI IZIDI 9. KOLA: Castel S. Piero - Maceratese 3:0, fano - Vis Pesaro 2:1, Mestre - Gubbio 1:1, Rimini - Trento 1:1, Sandoma - Giorgione 0:0, Sassuolo - Faenza 1:0, Teramo - Torres 3:0, Viterbese - Baracca 2:0. VRSTNI RED: Viterbese, Triestina, Sassuolo in Torres 16, Mestre 15, Rimini 14, Teramo in Sandoma 13, Gubbio 12, Castel S. P., Vis Pesaro, Faenza, Baracca in Maceratese 11, Fano 9, Trento in Giorgione 6, Tempio 5. PRIHODNJE KOLO: Triestina - Viterbese.

Totocalcio

PRAVILNA NAPOVED: 121 X11 XX2 11X1: DO-

BITKI: 13 (49 dobitnikov) 135.510.000 lir; 12 (1438 dobitnikov) 4.617.500 lir.

Skoraj štiri milijarde za osmico na totogolu

PRAVILNA NAPOVED: 8-11-19-24-25-27-28-29; DOBITKI: 8 (1 dobitnik) 3.902.128.000 lir; 7 (463 dobitnikov) 6.320.900 lir; 6 (23.683 dobitnikov) 122.700 lir.

Totosei

PRAVILNA NAPOVED: 2-0, 2-M, 2-0, 1-1, 1-0, 2-1; DOBITKI: 6 (ni dobitnikov, jackpot 1.252.802.263 lir), 5 (69 dobitnikov) 5.415.800 lir; 4 (2837 dobitnikov) 131.000 lir.

Totip

PRAVILNA NAPOVED: X1 X2 X2 21 12 22; DODATNA DIRKA 12-1; DOBITKI: 14 (ni dobitnikov, jackpot 2.471.461.639 lir); 12 (9 dobitnikov) 36.276.000 lir; 11 (236 dobitnikov) 1.383.000 lir; 10 (2479 dobitnikov) 131.000 lir.

V košarkarski A1 ligi prva zmaga Goricanov

Pallacanestro Gorica - Mabo Pistoia 79:63 (41:35) GORICA: Pecile 3 (1:2, 0:1), Tonut 18 (4:5, 3:4), Spangaro 4 (2:3, 0:3), Timinskas 9 (1:5, 2:4), Stazić 9 (2:6, 1:2), Nobile (0:0, 0:0), Mian 16 (2:9, 2:5), Payne 11 (4:8, 0:0), Pol Bodetto 9 (2:3, 0:0), Bellina. MABO: Tonzigi (0:1, 0:0), Anchisi 17 (5:9, 2:3), Gamba 4 (2:7, 0:0), Dalla Vecchia 3 (0:0, 1:2), Causin 5 (1:2, 1:2), Tufano (0:0, 0:0), Granger (0:2, 0:1), Camata 2 (1:2, 0:0), Forrest 16 (8:17, 0:0), Avenia 16 (5:9, 2:2). SODNIKA: Zancanella (Padova) in Vianello (Benetke); PM: Gorica 19:23, Mabo 1:8; SKOKI: Gorica 29, Mabo 31; MET ZA 3 T: Gorica 8:19, Mabo 6:10; GLEDALCEV: 1.770 IZIDI 7. KOLA: TeamSystem Bologna - Kinder Bologna 57:56 (26:30), Pall.Varese - Muller Verona 74:78 (41:46), Benetton Treviso - Ducato Siena 84:65 (41:33), Pompea Rim - Zucchetti Reggio Emilia 76:69 pp (38:35, 63:63), Pepsi Rimini - Termal Imola 75:67 (37:39), Polti Cantù - Sony Milano 59:47 (31:23) Pall.Go - Mabo Pistoia 79:63 (41:35) VRSTNI RED: TeamSystem 14; Pall.Varese in Pompea 12; Kinder in Benetton 10; Zucchetti 8; Polti, Sony in Pepsi 6; Termal, Ducato in Muller 4; Pall.Gorica 2; Mabo 0. PRIHODNJE KOL: Kinder - Benetton, Zucchetti - Gorica, Pompea - TemSystem, Muller - Pepsi, Sony - Varese, Mabo - Ducato, Termal - Polti.

V A2 ligi tržaški Lineltex praznih rok iz Montecatinija

Snai Montecatini - Lineltex Trst 77:74 (30:38) SNAL: Scarone 18, G. Niccolai, Aldi, Vanuzzo, Sambugaro 10, Labella 3, Savio, A. Niccolai 35, Comegys 6, Barlow 5. LINELTEX: Laso 9, Laezza 5, Bullara, Williams 26, Ansaloni 3, Vianini 6, Semprini 7, Shorter 18, Ogrisek, Spigaglia. SODNIKA: Colucci (Neapelj) in Paternicò (Enna) PM: Snai 28:33; Lineltex 17:24; MET ZA 3T: Snai 5:16 (Scarone 0:1, G. Niccolai 0:1, Sambugaro 1:4, Labella 1:2, A. Niccolai 3:7, Barlow 0:1); Lineltex 3:11 (Laezza 1:4, Bullara 0:3, Williams 0:1, Ansaloni 1:2, Shorter 1:1); GLEDALCEV: 3000 IZIDI 7. KOLA: Viola '98 Reggio Calabria - Bini Livorno 87:99 (29:52), Snai Montecatini - Lineltex Trst 77:74 (30:38), Montana Forlì - Banca Popolare Ragusa 77:86 (34:36), Sicc Jesi - Scavolini Pesaro 85:83 (44:41), Select Avellino - Banco Sardegna Sassari 93:83 (50:44), Roseto Cordivari - Serapide Pozzuoli 77:81 (48:55), Fila Biella - Zara Fabriano 101:86 (48:39) VRSTNI RED: Bini in Snai 12; Cordivari 10; Viola, Scavolini, Fila in Zara 8; Lineltex, B.Popolare in Serapide 6; Montana, Sicc in B.Sardegna 4; Select 2. PRIHODNJE KOLO (8.11.): Scavolini - Snai, Bini - Montana, Lineltex - Fila, B.Sardegna - Sicc, Zara - Cordivari, B.Popolare - Select, Serapide - Viola '98.

Poraz odbojkarjev Italije v tretji tekmi proti Rusiji

PAVIA - Odbojcarska reprezentanca Italije je v tretji tekmi v okviru priprav na SP na Japonskem izgubila z Rusijo z 1:3, vendar pa je Bebetto igral z neobicajno sesterko. Po koncani tekmi je Bebetto tudi izbral dvanajstericoi, ki bo nastopila na SP. V ekipi so Andrea Gardini, Marco Meoni, Pasquale Gravina, Ferdinando De Giorgi, Samuele Papi, Andrea Sartoretti, Marco Bracci, Simone Rosalba, Mirko Corsano, Andrea Giani, Michele Pasiñato in Alessandro Fei, medtem ko je izpadel Vigor Bovolenta. Italija - Rusija 1:3 (15:13, 10:15, 8:15, 5:15) ITALIJA: Gardini 15 (1+14), Meoni 1, De Giorgi, Sartoretti 10 (1+9), Bracci 29 (8+21), Rosalba 25 (7+18), Corsano, Pasinato 25 (5+20), Bovolenta 5 (1+4), Fei 16 (5+11), Papi, Giani. RUSIJA: Dinejkin 18 (7+11), Kamoucki 2 (1+1), Olikhver 21 (9+12), Culepov 11 (3+8), Kazakov 7 (1+6), Fomin 7 (1+6), Tetjuhin 13 (6+7), Jakovlev 49 (11+38), Ovcakov 2, Voronkov, Vizovski, Berezine.

Trajanje setov: 38, 40, 30 in 35 minut; Servis (tocke/napake): Italija 6/24, Rusija 11/30; gledalcev 4.000

V odbojcarski B1 ligi Adriavolley doma boljša od Oderza

Adriavolley - Oderzo 3:1 (9:15, 15:9, 15:4, 15:9) TRŽIČ - V svojem krstnem domačem nastopu so odbojkarji Adriavolley v B1 ligi zanesljivo odpravili Oderzo s 3:1 in so po dveh kolih na vrhu lestvice z dvema zmagama. Po slabem začetku je Adriavolley (v začetni sesterki so bili Meggiolaro kot podajac, z njim v diagonalni je bil Snidero, na centrih Beltrame in Cola, kot tolkaca pa Feri in Galanti) zaigrala vse bolje in strla odpor neugodnih gostov, ki so v pokalnem tekmovanju dvakrat premagali varovance trenerja De Marchija. Velja se omeniti, da so bile tribune za gledalce v trziški telovadnici polne. OSTALI IZIDI: Lugo - Silvolley Pd 3:1, Lupi Pi - Sestese Fi 3:0, Valdagno - Isola D/Scala n. p., Prato - Rimini 3:0, Bellaria - Schio 0:3, Laguna Light Paese - Pall. Mantova 2:3. VRSTNI RED: Adriavolley, Lupi in Schio 6, Prato in Lugo 5, Silvolley in Mantova 3, Sestese 2, Isola, Valdagno, Laguna Light 1, Oderzo, Bellaria in Rimini 0. PRIHODNJE KOLO (7. 11.): Isola D/Scala - Adriavolley

V slovenski odbojcarski ligi za moške Kamnik sam na vrhu

IZIDI 4. KOLA: Stavbar IGM - Fuzinar 3:0, Salonit Anhovo - Krka Novo mesto 3:1, Pomgrad - Elvo Bled 2:3, Sostanj Topolsica - Zuzemberk 2:3, Titan Kamnik - Olimpija 3:1 VRSTNI RED: Titan Kamnik 8 Stavbar IGM, Salonit Anhovo in Fuzinar 6, Pomgrad, Olimpija in ELVO Bled 4, Zuzemberk 2, Sostanj Topolsica in Krka Novo mesto 0.

Pri ženskah HIT še vedno nepremagan

IZIDI 4. KOLA: Infond Maltal - Sentvid SOS 3:0, OD Krim - TPV Novo mesto 0:3, ZM Ljutomer - Hit Nova Gorica 0:3, Kemiplas Koper - SOK Marsel Ptuj 2:3 VRSTNI RED: TPV Novo mesto in HIT Nova Gorica 8, Infond Maltal 6, SOK Marsel Ptuj 4, Kemiplas Koper, SD Sentvid, ZM Ljutomer, Specerija Bled 2, OD Krim 0

ABONMA SSG / MGL Z MOLIEROVIM TARTUFFOM

Kritika odlično ocenila predstavo

Od petka do nedelje v Trstu



V Slovenskem stalnem gledališču se nadaljuje letosnja abonmajska ponudba. V pefek, 6. in soboto, 7. ob 20.30 in v nedeljo, 8. novembra ob 16.00 bo na deskah tržaškega Kulturnega doma gostovalo Mestno gledališče ljubljansko s komedijo Tartuffe, znamenitega francoskega komedijografa J. P. Moliera. Predstavo je zrežiral Mile Korun, zagotovo eden najbolj prestižnih slovenskih gledaliških ustvarjalcev. Tartuffe je komedija o človekovi samovšečnosti, pobožnem svetohlinstvu in hinavstvu, ki bo ob imenitnih igalskih stvaritvah zagotovo ocarala in nasmejala tudi naše občinstvo. Kot rečeno, na zadnjem Borstnikovem srečanju, najpomembnejšem gledališkem festivalu v Sloveniji, sta bila za to predstavo nagrajena dva izvrstna igralca: Boris Ostan za vlogo Tartuffa in Zlatko Sugman za vlogo Orgona (na sliki). Povedati pa je treba, da so ob njiju tudi ostali igralci dosegli vrhunske stvaritve. Ti so: Jožica Avbelj, Ljerka Belak, Maja Sugman, Lotos Vincenc Sparovec, Nina Valic, Sebastjan Cavazza, Evgen Car, Matjaz Turk, Tina Kosi in Polde Bibic. Prevajalec dela je Oton Zu-

pančič, scenografka in kostumografka Janja Korun, dramaturginja Alja Predan.

Kritike na predstavo zgovorno kažejo vsestransko naklonjenost. Dovolite pa, da omenimo samo nekatere: Vhrunske igalske stvaritve... (Andrej Inkret-Delo); Imenitna predstava, prav zares imenitna... (Rapa Suklje-Dnevnik); Do najmanjše podrobnosti izdelana predstava (Andreja Babsek-Vecer); Imenitna postavitev (Matej Bogataj-Nedelo); Izvrsten gledališki dogodek (Vladimir Kocjancic-Radio Slovenija); Upam, da ne bo zvenelo preveč patetično, če zapišem jasno in nedvoumno: odvil se je znamenit gledališki dogodek (Vasja Predan-Sodobnost). In se bi lahko nastevali, laskave ocene, ki jih je doživel Tartuffe.

Ob tej priložnosti Slovensko stalno gledališče vabi tudi tiste abonente, ki se niso uspeli dvigniti svojega abonmaja, da to storijo pred začetkom predstave. Tisti, ki so se sele zdaj odlocili, da vpisejo abonma za letosnjo sezono, se lahko obrnejo do uradov gledališča vsak dan od 10. do 14. ure vse do petka zjutraj na telefon 040/362542.

VIDEM / GLASBENA SEZONA GLEDALIŠČA »GIOVANNI DA UDINE«

Patos in kič glasbe Čajkovskega

Videmski Filharmonični orkester je vodil Anton Nanut

Ce kdo dvomi o tem, ali je Čajkovski dandanes vedno priljubljen in popularen, naj se le poda v katerokoli koncertno dvorano, kadar so na sporedu njegova dela. Ugotovil bo, da občinstvo hvaležno in brezpogojno sprejema glasbo, ki je včasih res preveč osladna in retorična, a odtehta svoje pomanjkljivosti z veliko mero iskrenega ruskega pathosa. To menijo tudi Videmčani, ki so se množično podali v svoje lepo novo gledališče »Giovanni da Udine«, kjer se je v petek, 30. t. m. po slavnostni otvoritvi s Savallom 15. oktobra začela nova glasbena sezona. Videti je bilo, kako je furlanska prestolnica lačna glasbe in zeli nadoknaditi zamujeno: sedaj se lahko ponasa s svojim lastnim Filharmoničnim orkestrom, ki ga že drugo leto vodi priznani dirigent Anton Nanut. Povprečna starost glasbenikov je razveseljivo nizka, kar je jamstvo za velike razvojne možnosti. Po prvem letu dejavnosti je že opaziti kvalitativno rast mladega ansambla: njegove značilnosti so svežina in navdušenje, s časom pa lahko pričakujemo, da bodo posamezni oddelki zazveneli bolj dovršeno in uravnovešeno in da bo orkester kot celota razvil svojo lastno osebnost.

Pod večšo in zanesljivo roko dirigenta Nanuta se je torej videmska Filharmonija spopadla z zelezinim repertoarjem pozne romantike: otvo-

ritveni večer je bil monografsko posvečen Čajkovskemu. Najprej je bila na sporedu Druga simfonija, op.17, v C-molu, ki je po skladateljevi smrti dobila vzdevek »Mala Rusija«, kot so takrat imenovali Ukranijo. V delu se namreč prepletajo razne ukrajinske ljudske pesmi, in sicer »Dol po Volgi«, »Predica« in »Storklja«; kljub temu pa je Ruska Peterica (Balakirev, Cui, Musorgskij, Rimski-Korsakov in Borodin) Čajkovskemu ocitala, da je njegova glasba zatajila pristno ljudsko izročilo in ga prikrojila zahodnoevropskemu okusu. Sam skladatelj je o sebi nasplošno drdil, da je »duhovno razdvojen in duševno neuravnovešen«, in je zato iskal uteh v Mozartovi glasbi, ki je seveda v praven nasprotju z njegovo glasbeno naravo. In res nam ta simfonija zveni neuravnovešeno: videmski orkester je tudi ni dovolj obarval, da bi lahko njene svetle strani zasencile nekoliko dolgovezne razvoje ukrajinskih motivov, a nekatere orkestralne sekcije so pokazale že izrazit smisel za natančno muziciranje.

Sledil je morda najpopularnejši violinski koncert, op.35 v D-duru, ki ga je Hanslick, ob praznovanju leta 1881, označil kot »smrdljivega«: toda znani nemški kritik se je uštel, vsaj kar se tiče ljudskega mnenja. Koncert je posrečena zmes spevnosti in virtuoziroma, in postal je tako

priljubljen, da se mu noben solist ne more izogniti. Delo lahko nudi veliko zadostjenja, a violinist tvega, da njegova interpretacija utone v sirokom morju konkurence. Ruski solist Ilja Grubert sodi med koncertiste, ki nastopajo na srednjevisokem nivoju: njegova violina (Guarnier) zveni toplo in zlahko ter obenem bleščeče. Celotna izvedba je bila kar zadovoljiva, občinstvo pa jo je sprejelo s ploskanjem, ki ni pojenjalo niti po dodatku: Grubert je Furlanom poklonil Paganinijev »Capriccio« st.24, ki je izzval se dodatno navdušenje.

A solist se je moral naposled umakniti topnistvu, ki je nastopilo v zadnji skladbi: »Uverturo 1812«, op.49, so Čajkovskemu naročili za »Vserusko razstavo umetnosti in obrtništva« v Moskvi, kjer je tudi doživela krstno izvedbo leta 1882. To je kar naravnost »filmska glasba« - se pred rojstvom film-

ske umetnosti -, ki nazorno opisuje rusko vojno proti francoskemu okupatorju Napoleonu. V njej se kot dva nasprotna tabora zoperstavljata ruska pravoslavna himna »Bog, resi tvoj narod« ter francoska »Marsejeza«. Ta borba se v glasbi bije z vsemi razpoložljivimi sredstvi, katerim se v finalu pridružijo zvonovi in topovi. Rusko zmago simbolizira »Carska himna« in orkester je to bitko ponazoril zelo energično, pa tudi Nanut ni stetil s svojimi silami. Čajkovski je močno dvomil v umetniške vrednote tega svojega dela, videmska publika pa sploh ne: ploskanje je bilo po jakosti premo sorazmerno s treskajocim finalom, in glasbeni večer se je zaključil s prvim triumfom za orkester in dirigenta, ki bosta 24. novembra spremljala slovitega ruskega solista Rostropoviča: baje so vstopnice za ta dogodek že razprodane.

Katja Kralj

NOVICE

V Slovenj Gradcu včeraj pogreb Jožeta Tisnikarja

V Galeriji likovnih umetnosti v Slovenj Gradcu je bila včeraj opoldne žalna seja za v petek tragično preminulim slovenjigraskim slikarjem samorastnikom Jožetom Tisnikarjem. V tej galeriji je velika retrospektiva slikarjevih del na ogled se do 7. novembra, vsak dan od 9. do 18. ure. Ob tragični smrti Jožeta Tisnikarja je minister za kulturo Jožef Skolc, ki je sam 10. julija letos odprl pregledno razstavo slikarjevih del v Slovenj Gradcu, družini pokojnega poslal izraze sožalja, včeraj popoldne pa se je tudi udeležil tudi pogreba na pokopališču v Slovenj Gradcu. (STA)

Desetletnica društva Accademia Jaufrè Roudel

V nedeljo so v Gradšču ob Soči s primerno svečanstvo proslavili 10-letnico delovanja društva Accademia Jaufrè Rudel, ki se ukvarja z raziskovanjem srednjeveške družbe in kulture. Ob priložnosti so tudi odprli novo akademsko leto. Prisotnim je najprej spregovoril predsednik krožka Fabio Cavalli. Opisal je pot, ki jo je doslej prehodilo združenje: začetno navdušenje, težave razvejane dejavnosti in najnovejše pobude. V okviru akademije deluje več skupin. Med širsim občinstvom se je najbolj uveljavila glasbena skupina, ki je doslej nastopila že po vsej Italiji in Evropi ter izdala več CD plošč. Akademija prireja seminarje, tečaje (na primer srednjeveške kuhinje in bojnih veščin), izdaja svoje glasilo (L'unicorno); sodeluje s priznanimi institucijami za raziskave srednjega veka tako v Italiji kot v tujini. Prav v sklopu mednarodnega sodelovanja so v nedeljo povabili v goste delegacijo iz ceskega mesteca Zlata Koruna, kjer so pred nedavnim odkrili bogat srednjeveški fond. Delegaciji, ki jo vodil castni konzul republike Češke, je akademija izročila računalnik za obdelavo in katalogizacijo starih rokopisov, ki ga je darovalo podjetje Sbarbaro Engineering. Slovesnosti je sledila družabnost - srednjeveški banket z glasbo in »pojedino«.

Zanimiv jazz koncert v gledališču Miela

Drevi, ob 21. uri se bo v tržaškem gledališču Miela predstavila zvezda jazzovskih pianistov mlajše generacije, Kubanec Gonzalo Rubalcaba. Rubalcaba je mogoče znan le nekaterim sladokuscem jazz glasbe, saj je do pred kratkim kubanski glasbeni in ne le glasbeni svet bil zelo zaprt. S svojim zanimivim stilom, ki meša klasično, sodobno in jazz glasbo, prepojeno z namigi na kubanski glasbeni zanj, ga stejejo med najboljše jazzovske improvizatorje. Gonzalo Rubalcaba bo v Trstu z drugima dvema vrhunskima glasbenikoma, basistom Jeffom Chambersom in bobnarjem Ignaciom Beroom. Glasbeni večer spada v niz jazz koncertov »Jazz Terminal«, ki ga organizira Kappa Vu Idea pod pokroviteljstvom občine Trst. (Pan)

GEORGE GERSHWIN / OB STOLETNICI ROJSTVA

Veliki talent moderne glasbe

Ko se ob 100-letnici rojstva po vsem zahodnem kulturnem prostoru spominjamo Georgea Gershwin (Brooklyn, New York, 26. september 1898 - Beverly Hills, Hollywood, 11. julij 1937), se nam ponuja priložnost, da spregovorimo o enem izmed največjih talentov moderne glasbe. Kot takega bi rad označil Gershwina; ne kot uspešnega pianista ali inovativnega skladatelja. To, kar najbolj preseneca pri ameriskem avtorju, je namreč njegova izredna kreativnost, svežina njegovih melodij in glasbenih idej, sodobno pojmovanje glasbe do vsakršnih glasbenih slogov in izražanj, njegove glasbene kontaminacije, kakršne zmore le velik talent.

Vendar se Gershwin ni nikakor zadovoljil s svojo nadarjenostjo, kajti plemenitil jo je z nenehnim studijem glasbe, ki ga je povedel do stikov z velikimi skladatelji. Med njegovim potovanjem po srednji in zahodni Evropi se je leta 1928 v kulturno-umetniških prestolnicah Londonu, Parizu in Dunaju srečal z Ravelom, Stravinskim, Bergom, Leharjem in Kalmanom. S precejšnjo mero skromnosti jih je povprašal za nasvete pri komponiranju, za odgovor

pa je dobil vedno odklon, kajti imeli so ga za pravega mojstra. Ko je Ravela poprosil za lekcije, mu je ta odgovoril: »Zakaj bi želel postati Ravel druge vrste, ko ste že Gershwin prve vrste?« Stravinski pa ga je z obzirom na njegove velike denarne zasluge nagovoril: »Primerneje bi bilo, ko bi me Vi izurili!«

Gershwinov izreden uspeh tako med njegovim življenjem kot po prerani smrti je eden izmed redkih primerov brezmejnega priljubljenosti v zgodovini glasbe. Obsežno delo, ki nam ga je v dediščino zapustil ameriški skladatelj, je zadoščalo okusom poslušalcev vseh generacij in slojev. Morda je to posledica Gershwinovih spevnih melodij, ali prikupnih in bleščečih se orkestracij, ali morda njegovih seganj po pristnem ljudskem izražanju. Če se je ameriška publika tedaj istovetila z Gershwinovo glasbo (kar je razumljivo: v svojih skladbah je opisoval velemestni vrvež in utripanje pisanih neonskih luči), je uspeh ameriškega skladatelja na evropskih tleh predstavljal do tedaj edinstven primer. Gershwin je na najbolj nazoren način predstavljal ameriški mit. Njegovi songi in musicali ostajajo se da-

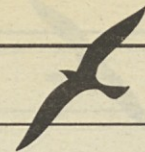
nes najbolj pristen ameriški glasbeni proizvod, medtem ko sta Rhapsody in Blue in Porgy and Bess pravo zrcalo in obenem summa tedanje ameriške glasbe. Nasproten pa je primer skladbe An American in Paris, pri kateri je avtor preko navdiha, ki mu ga je nudilo evropsko velemesto, skušal predstaviti Americanom pariško atmosfero.

Ce podrobneje analiziramo Gershwinove glasbene zasluge, zasledimo vrsto zanimivih značilnosti. Mladostna leta, v katerih je Gershwin zaslovel kot ploden avtor songov (za katere je besedila pisal Georgov brat Ira), predstavljalo zanimiv pristop do komponiranja: nastale so nepozabne melodije od začetne Since I Found You (1913) do Swanee (1917) in Somebody Loves Me (1924). Ze v tem prvem ustvarjalnem obdobju se razodevajo atmosfere in kompozitivne značilnosti, ki so nadaljno spremljale obsežnejša dela: uporaba blues lestvice, bogata harmonija, lirčna občutljivost. Uspeh na Tin Pan Alley je Gershwinu na stezaj odprl vrata Broadwayskega musicala: vrhunec predstavlja Lady Be Good (1924) in Oh, Kay (1925). Ameriški skladatelj je ob tem izkori-

stil ritmičnost ragtima pri izražanju ekstatičnosti plesnega znanosa para Fred in Adele Astaire. Prelomnico v ustvarjanju pa predstavlja kompozicija Rhapsody In Blue (1924), s katero je Gershwin jazz teme vpeljal v akademsko strukturo rapsodije. Gershwinova glasbena kariera je nato potekala v znamenju kontinuitete, ki ga je od popevkarskih uspešnic popeljala preko raziskovanj, analiz in studijev do poustvarjanja tradicionalnih velikih evropske resne glasbe. Sledila so dela Koncert v F-duru za klavir in orkester (1925), ze omenjena An American In Paris (1928), Second Rhapsody (1931), in Cuban Overture (1932). Gershwinovo glasbeno udejstvovanje je doseglo višek s »crnsko« opero Porgy and Bess (1935), s katero je ustvaril veličasten spomenik afroameriški kulturi.

S svojim opusom je Gershwin prekoracil vse mode in nepremostljive meje med svetovi resne, lahke in jazz glasbe ter bistveno pripomogel k razvoju sodobne ameriške glasbene tradicije: s temi zaslugami je neizbrisno zapisal svoje ime v zgodovino glasbe in postal klasik.

Aleksi Jercog



NOVICE

Fedeconsumatori svari pred goljufivimi promocijami

Združenje za zaščito potrošnikov Federconsumatori ugotavlja, da se v zadnjem času množijo promocijske pobude, ki to v resnici niso. Potencialne stranke vabijo na zmenek preko telefona, jim obljubljajo dragoceno darilo in ugoden nakup. Pogosto se zgodi, da kupca obdeluje kar nekaj "promoterjev" in mu ponuja najrazličnejše ugodnosti, seveda proti podpisu pogodbe. Ko kupec naslednjega dne podvomi o zadevi in hoče pogodbo razveljaviti, je navadno že prepozno, ker je ob nakupu podpisal tudi pogodbo s finančno družbo. Težko ali nemogoče je dobiti nazaj predplačilo. Federconsumatori ugotavlja (na podlagi pritožb, ki jih prejema) da je takih primerov v zadnjem času veliko. Edina uspešna obramba pred goljufi je, da občani zavrnejo vsako se tako mikavno ponudbo in nicesar ne podpisajo.

V Trziču film »La Frontiera«

V občinskem gledališču v Trziču bodo nocoj ob 20.30 v okviru niza srečanj ob 80-letnici konca prve svetovne vojne predvajali film Franca Giralidija »La frontiera«. Prireditelj je Občina Trzič v sodelovanju s Kulturnim združenjem za trziško območje.

Liga o nedoslednosti v FI

Predstavniki Severne lige ne zamudijo priložnosti, da ne bi osvrknili upravitelje na občini. Tako načelnik SL Formentini poudarja, da so bili zavrnjeni vsi predlogi, da bi manj premožnim občanom zmanjšali davek ICI, kar bi občino stalo le pesčico milijonov. Po drugi strani pa je večina takoj osvojila Zamparov predlog o prispevku 50 milijonov lir Sejmski ustanovi, ki po Formentinijevih besedah kar »plava v zlatu Goriskega sklada« in jo vodi dobro plačan ravnatelj, ki sedi na občini v vrstah FI.

Rajonski svet v Podgori

Danes ob 20.30 je sklicana seja rajonskega sveta v Podgori. Seje se bo predvidoma udeležil občinski odbornik Coana. Govor bo o izboljšavah prometne ureditve in namestitvi prometnih znakov. Svet naj bi tudi izrekel mnenje o treh osnutkih občinskih pravilnikov, ki so bili že v dnevnem reduseje občinskega sveta, a so bili zatem umaknjeni, ker sklepom niso bila priložena mnenja rajonskih svetov.

ŠKD Danica je osvojilo nogometno Trofejo tovarštva

Trofeja tovarštva, takšen je naziv nogometnega turnirja 7:7 na Vrhu, na katerem so moči merile mešane ekipe KD Zupancić iz Standreža, KD Danica z Vrha in Trzaskega partizanskega pevskega zbora. Na travnati površini so se bili ostri a posteni boji s slededimi izidi: Zupancić - Danica 1:3, Zupancić - TPPZ 3:2, Danica - TPPZ 3:3. Zmagala je torej domaća Danica. Sledila je uspeša družabnost v Kulturnem centru Danica na Vrhu.

»Mišolovka« v Sovodnjah

Dramska družina društva F.B. Sedej iz Steverjana bo v petek, 6. t.m., ob 20.30 gostovala v Kulturnem domu v Sovodnjah. Nastopila bo z znanim delom, prav tako znane angleške avtorice A. Christie »Mišolovka«. Igro so člani dramske skupine nastudirali letos maja, premiera pa je bila 9. maja.

Tatovi v tobakami v Gradežu

Tatovi so ob koncu tedna vdrli v tobakarno Royal bar v kraju Grado Pineta ter odnesli precejšnjo količino cigaret. V notranjost so prisli skozi manjše okno na dvorišni strani stavbe. Blago je vredno okrog tri milijone lir.

Volčjaka sta v pesjaku

Združenje za zaščito zivali AIPA sporoča, da so dne 12. oktobra blizu financerske Kasarne pri Brnih v Dolu našli dva nemška volčjaka. Gre za odrasla samca s temno dlako, ki so ju namestili v pesjaku v Ul. Scogli 38 v Gorici. Gospodar lahko pokliče se-dez AIPA (0481-82173) ali gospo Fabio Lupieri (0481-33828).

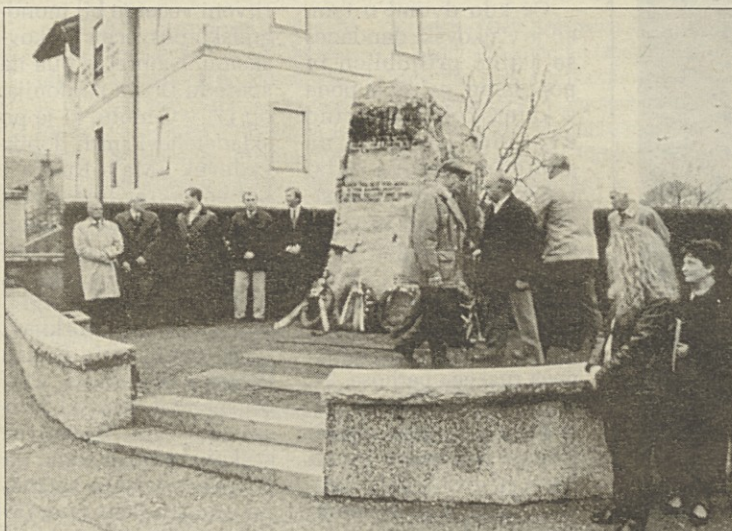
Izpadlo je ime solista

V poročilu o petkovem koncertu partizanskih pesmi v Kulturnem domu je pri navedbi številnih nastopajočih izpadlo ime solista Damjana Locatellija, ki je nastopal z godbo V. Parme. Prizadetemu se oprostamo.

GORICA / V ŠTEVILNIH KRAJIH NA GORIŠKEM, OB DNEVU MRTVIH

Spomin na vse pokojne in umrle v boju za svobodo

V Števerjanu so obeležili 50-letnico postavitve spomenika



Nedelja je minila v znamenju spominskih slovesnosti ob dnevu mrtvih. Z obiskom grobov, priziganjem svec, polaganjem cvetja smo obujali spomin na sorodnike, prijatelje in znanke.

Ob množični udeležbi krajanov in na pobudo občinske uprave je v nedeljo potekala spominska slovesnost pred spomenikom na Trgu Svobode v Števerjanu. V tem kraju so namreč, med prvimi na Goriskem, že 5. septembra 1948 postavili obeležje vsem, ki so umirali doma, v italijanskih taboriščih, v nemških uničevalnih taboriščih in kot partizani v boju za osvoboditev. Nedeljska slovesnost se je začela s polaganjem vencev in z blagoslovom župnika g. Antona Lazarja ter krajsim priložnostnim nagovorom župana Hadrijana Corsija, ki je poudaril, kako so »nasi stari zgradili obeležje komaj tri leta po koncu svetovne vojne, ko so bile rane se boleče, v zahvalo in trajen spomin vsem, ki so sli skozi grozote vojne. Imena krajanov, ki so vklesana na obeležju doka-

zujejo, da narod, ki hoče živeti, je pripravljen na največje žrtve«.

Zapela sta mešani pevski zbor F.B. Sedej pod vodstvom Bogdana Kralja in moski pevski zbor Briski gric-Paglavca pod vodstvom Ivana Klanjskega. Pesem se je prepletala z recitacijami (na besedilo Jurija Paljka) ter pripovedjo o gradnji obeležja, ki jo je sestavil Martin Drufovka. V nedeljo je bila spominska slovesnost tudi na Jazbinah.

Spominske slovesnosti so bile v nedeljo v številnih krajih v goriski okolici pa tudi na glavnem goriskem pokopališču, ki ga je obiskala visoka delegacija iz Slovenije pod vodstvom Braneta Omerzuja, Sekretarja v Ministrstvu za delo, socialo in družino. Govorili so predsednik SKGZ Rudi Pavšič, ki je posebej poudaril potrebo po pravilnem vrednotenju idealov narodnoosvobodilnega boja, goriski podžupan Nosselli o nujnosti, da se poklonimo vsem žrtvam za svobodo, predstavnik borbevskih organizacij Mario Merni. Brane Omerzu je



ugotavljal, da se v Sloveniji danes prepogosto pozablja na izročilo partizanskega in narodnoosvobodilnega boja, medtem ko bi bilo nujno to simboliko ohraniti in prenašati na nove rodove. Govoril je tudi podpredsednik pokrajine Brancati. Potek zalne slovesnosti je spremljala godba na pihala iz Nove Gorice, Delegacija v kateri so bili tudi predstavniki MO Nova Gorica, Upravne enote in borbevskih organizacij, je pred tem obiskala grobnico v Gonarsu.

V Standrežu so se predstavniki borbev, društev in rajonskega sveta poklonili žrtvam pred obeležjem na Piloscu (v vezi Kulturnega doma) in pred glavnim spomenikom. Priložnostni nagovor je imela Nataša Paulin, udeleženca pa je pozdravil tudi novi predsednik društva Flavio Primožič. Pel je zbor O. Zupancić pod vodstvom nove dirigentke Anastazije Puric.

Slovesnosti s polagajanjem vencev in krajsim kulturnim sporedom so bile v Podgori (tu je pel

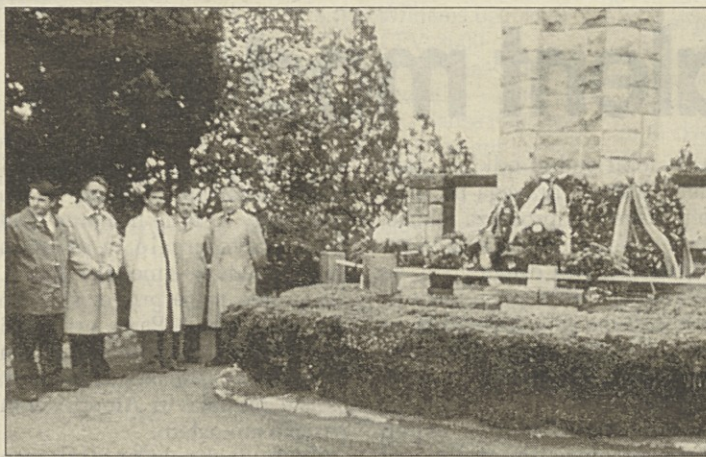
zbor A.Paglavca - Briski gric, bile so na sporedu recitacije). Skoraj sočasno je potekala spominska slovesnost tudi v Pevmi, ob sodelovanju župnije, bivših borbev in rajonskega sveta ter društev. Pel je zbor iz Stmavra, recitali so otroci. Tako v Pevmi, kakor v Podgori so bili prisotni predstavniki ZB iz Nove Gorice.

Spored komemoracij v sovo-denjski občini se je začel na Vrhu, končal v Sovodnjah. Povsod so domači zbori poskrbeli za priložnostni kulturni spored. Spominske slovesnosti so bile v nedeljo tudi v Ločniku in številnih drugih krajih.

Včeraj popoldne je bila komemorativna slovesnost pred obeležjem na trgu pred železnisko postajo, kjer stoji spomenik deportirancem v Nemčijo. Predstavniki Občine so včeraj obiskali številna spominska obeležja, v kapeli Coroninijevega dvorca pa je bila tudi masa.

Na slikah (foto Bumbaca) svečanosti pri spomenikih v Sovodnjah (levo) in v Standrežu

Spomenik vsem, ki so se žrtvovali za našo svobodo



Marjan Drufovka je na nedeljski svečanosti ob 50-letnici spomenika v Števerjanu prebral sledeče misli, ki so se prepletale z recitalom:

Nahajamo se v povojnem času, okoli leta 1946. Števerjan je bil takrat skoraj v celoti kmečka vas. Kmetje-koloni so garali od jutra do večera. Preprosto kmečko ljudstvo je bilo močno zmedeno, saj je v komaj končanem uporu utrpelo mnogo žrtev in preživelo globoko rano, ki se je zelo počasi celila, saj so bile žrtve tega terorja v števerjanski občini naslednje: v taboriščih so umrli stiri vaščani, doma pa so jih okupatorji pobili osem. Izgubljenih v Italiji je bilo deset, vojnim posledicam pa so podlegli trije vaščani. V partizane je odslo 350 naših ljudi in v borbi jih je padlo 47. To je bil velik krvav davek, ki ga je števerjansko ljudstvo plačalo za svobodo in zlo najprej fašistične in za njo se nacistične diktature.

Tik pred postavitvijo državne meje, 15. septembra 1947, se je med ljudmi rojevala zamisel o postavitvi spomenika v spomin na žrtve utrpelega nasilja. Požrtvovalni ljudje so radovoljno in velikodušno sprejeli idejo, ki je takoj zatem zadobila uresničitev. Navdušenci so ustanovili odbor, ki bi mu lahko rekli mešani vaški odbor, saj so ga sestavljali ljudje različnih političnih prepričanj, v njem je bila zastopana celotna vas in to dejstvo je bilo najvažnejše. Predsednik odbora za postavitve spomenika je bil

Vane Korsic. Vsakdo v tem odboru je imel svojo funkcijo in vsakdo izmed obornikov je povedal svojo zamisel o izgradnji spomenika in počasi je prišlo do načrta, ki ga je brezplačno pripravil in izdelal gradbeni mojster Remigij Korsic. Veliko ljudi je sodelovalo pri tem in pomagalo na različne načine. Tako so se pričela dela spomenika, ki je bil in je eden izmed prvih na Primorskem, ki ni strankarski, ampak ljudski. Na njem so zabeležena imena tistih, ki so dali svoje življenje za srečnejšo bodočnost svojega rodu in, ki jih se danes pogrešamo.

Denarja, kakor vemo, je bilo malo in torej je bilo potrebno zmanjšati odvečne stroške. Kupljeni material je bil skoraj ničen in če je bil, je bil zabarantan. Nase temno kamenje so rili po vasi, dosti so

ga ročno razbijali v javi, kamnolomu v Scednem pri Jozefu Rožiču. Remigij Korsic ga je tudi, pred 15. septembrom 1947, veliko pripeljal s Sabotina. Beli kamen za kantonale, je bil kupljen v Nabrezini na Krasu. Pri delu so se kmetje vrstili. Glavni delavec, tisti, ki se je razumel na izdelavo in klanje kamenja, treba ga je bilo sekati po zilah, je bil Jozef Hlede, ki je tudi koordiniral dela. Oblikovanje kamenja in obenem gradnjo spomenika je Remigij zaupal dvema zidarjema, ki sta bila v tem izvedenca. Prvi se je imenoval Rudi Simčić in je bil doma iz Kojškega, drugi pa iz Grgarja. Treba je bilo tudi dobro pripraviti teren za postavitve temeljev, ker je v neposredni bližini stal vodnjak. Dela so le prišla do konca in 5. septembra 1948 se je v Števerjanu odvijala svečanost, ot-

voritev spomenika. In se danes opominja, Števerjance in popotnike, ki gredo skozi nas vas, da je bilo za svobodo naroda prelito mnogo krvi.

Podzemeljski prostor spomenika je bil prvotno namenjen spominski fotografiji, oz. obeležju vsakega od padlih, ni pa bil izveden. Spomenik je osmerokoten in izdelan iz domačega kamna-laporja. Stiri strani pokriva izmenično beli kraški marmor. Na sprednjo stran spomenika je bila postavljena kamnita plošča z znakom sv. Florjana, varuha naše vasi. Ob vznožju spomenika je vžidana plošča, na kateri piše: »Življenje ste dali za svobodo ljudi, hvalezni smo mi in bodo bodoči rodovi«. Spomenik obkrožajo pod vrhom stiri plameni, stiri zaradi tega, ker stiri so bila vojna prizorišča, kjer so Števerjanci umrli: doma, v Italiji, v taboriščih in pri partizanih. Stiri stranski plameni se simbolično dvigajo višje proti centralnemu, sredinskemu ognju, ki gori na vrhu spomenika, kar pomeni, da so se Slovenci borili za slovenski narod, vsi so se borili za nekaj skupnega in za nekaj skupnega so tudi ponosno in z dvignjeno glavo padli, darovali so življenje za narod. In danes ta ogenj se gori.

Hvalezni smo in bomo vsem, ki so nam ohranili naš jezik, našo pesem, naše kulturne tradicije in tudi vero. Slava jim in naj počivajo v miru.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

MARKO SOSIC

BALERINA
BALERINA

v interpretaciji Lucke Počakaj
priredba romana in režija Branko Zavrsan
Izvenabonmajška predstava

Danes, 3. novembra 1998, ob 20.30
v Kulturnem domu v Gorici (ul. I. Brass 20)



GRADIŠČE / VEČINA DALA SOGLASJE

Spor o trgovskem centru se zaostruje

Občinski svet je v petek izrekel ugodno mnenje o objektu z osem tisoč kv. metri



Občinski svet v Gradišču je na petkovi seji izdal ugodno mnenje za nov trgovski center v predmestju, ob cesti proti Vidmu. Dovoljenje sicer izda Dezela, vendar je obvezno mnenje občine. Za je glasovalo devet svetovalcev, šest jih je bilo proti. Kljub predlogu naj bi razpravo odložili in dodatno poglobili nekatere aspekte problema, je bilo vprašanje postavljeno na dnevni red. Razprava je bila, po pričakovanju, zelo vroča. Na eni strani je bila večina z županom na čelu, ki je tudi na petkovi seji potrdil, da bodo center ne bo konkurenčen, ampak komplemenaren trgovski dejavnosti v mestu, na drugi strani pa opozicija, ki je prepričana, da gre za zelo nizke udarec celotni trgovski dejavnosti. Na prepihu naj bi se, po njihovi oceni, znašlo okrog 60 trgovin, kar za Gradišče ni malo.

Župan Fabris je povoljno mnenje zagovarjal z

navajanjem nekaterih dejstev: ce bi bili trgovci tako odločno nastopili in tudi formalno vložili priziv v okviru postopka sprejemanja splošnega regulacijskega nacrtu, bi bila stvar laze in hitro resljiva. Takrat pa ni nihče reagiral. Zadeva se vlece ze kakih šest let. Po svoje so soodgovorni trgovci sami, ki niso reagirali niti ob sprejemanju variante k regulacijskemu nacrtu, ko je bilo podrocje opredeljeno specifično za tovrstne gradnje. Opozicija ocita županu Fabrisu, da ni ukrepal pravocasnno, da ni prislulnil predstavnikom trgovcev in navsezadnje, da so se razmere v zadnjih letih v trgovski dejavnosti zelo spremenile. Na podlagi teh ugotovitev bi župan lahko rekel ne pobudi.

Jezo na župana kuhajo gradiščanski trgovci, ki so prejsnji teden priredili javno zborovanje in predlagali, naj se sprejem kakrsnekoli odločitve odgodi, župan pa naj sprej-

me delegacijo zveze Ascom. To se ni zgodilo.

Na sliki (foto Bumbaca) območje, kjer naj bi nastal trgovski center

GLEDALIŠČE / V KULTURNEM DOMU

Kezichev Američan od Sv. Jakoba izzval smeh in navdušenje občinstva

Nocoj gostuje SSG s Sosičevo Balerino

V okviru niza gledaliskih predstav »Stvarnost na teritoriju« je trzaska skupina »La contrada« v soboto gostovala v goriskem Kulturnem domu z narečno igro Tullia Kezicha »L'americano di San Giacomo«. Kezich, ki ga poznamo predvsem kot odličnega filmskega kritika, se je izkazal tudi v vlogi komediografa in je svoje spomine na prva povojna leta v Trstu zilil v zabavno komedijo. V humorističnem ključu je skozi lika dveh protagonistov, ki stojita na nasprotnih ideoloških okopih takratnega časa, prikazal neko obdobje pa tudi večne značaje in slabosti ljudi.

Igro je mojstrsko postavil režiser Francesco Macdonio, v glavnih vlogah pa so se odlično odrezali



Ariella Reggio, Lidija Kozlovic, Mario Valgoi in Orazio Bobbio. Občinstvo ni zadrževalo smeha ne aplavzov, s katerimi je pri odprti sceni večkrat nagradilo nastopajoče.

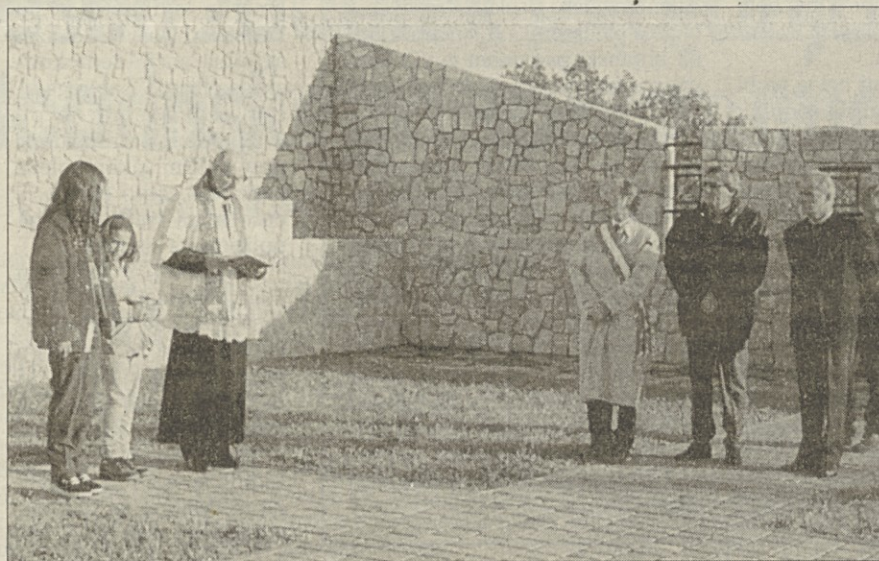
Nocoj bomo na odru Kulturnega doma lahko

gledali izvenabonmajsko igro SSG »Balerina, balerina«, naslednja italijanska igra (in prva v abonmaju) pa bo v torek, 10. t.m., Neila Simona »Stanno suonando la nostra canzone«, v režiji Gigija Proiet-tija.

JAMLJE / PREDALI SO GA NAMENU V SOBOTO

Razširili in obnovili pokopališče

Ob županu Lavrenčiču je govoril predsednik pokrajine Brandolin



Predsednik pokrajine Giorgio Brandolin je v soboto popoldne skupaj z županom Doberdoba Mariom Lavrenčičem prerezal trak z barvami italijanske in slovenske trobojnice ob odprtju novega dela pokopališča v Jamljah. S posegom v vrednosti 240 milijonov lir, ki jih je večinoma prispevala pokrajina, so pridobili prostor za 50 novih grobov, obnovili pa so tudi kapelico in druge pokopališke naprave ter zid iz kraskega kamna. Občina je pri izvajanju del posvetila veliko skrb spostovanju kraske arhitekture.

Svečanost je uvedel in zaključil zbor Fantje izpod Grmade, pokopališče pa je blagoslovil župnik Princic. Župan Lavrenčic je poudaril, da uprava vestno skrbi za Jamlje, kjer izvaja tudi zahtevni nacrt socialnega središča, med posegi pa je poleg pokopališča tudi asfaltiranje ceste. Brandolin je pohvalil občino za občutljivost do realnih potreb krajanov in zagotovil se nadaljnjo skrb pokrajine, da v mejah možnosti pomaga občinam in tudi s tem utrjuje enotnost Goriske.

Zadnji obravnan problem pa so odpadki. Občinski upravi ocitajo, da se dela, kot da ni ne odpadkov ne dekreta Ronchi, ki velevala drastično zmanjšanje količine in ločeno zbiranje. V tem ima goriska občina že dolgoletno tradicijo brezbriznosti, ugotavljajo Zeleni. Kritični so tudi do pokrajinske uprave, ki sicer že dalj časa pripravlja lastne nacрте za odpadke in ocenjuje deželne, konkretnega pa ni naredila se nic.

prejsnjih dneh povoljno izrekli o možnosti selitve k Janezu od Boga, ce denarja za novo bolnišnico - kot vse kaze - ne bo. Barattiju ocitajo, da dosledno izvaja obveze, ki jih je svojčas sprejel z nekdanjim tržiškim dezelnim odbornikom za zdravstvo Fasolo, »da bo ustvaril pogoje za to, da bo tržiška bolnišnica pri San Polu ostala edina v pokrajini«. Glede stališča primarijev pa Zeleni hudomušno ugotavljajo, da jih je skoraj vse imenoval Baratti in si pac skušajo ohraniti delovna mesta.

V isti izjavi za tisk nacenjajo se dvoje vprašanj. Prvo zadeva Verdijevo gledališče, za prenovo katerega se občina pripravlja, da potrosi se 9 do 10 milijard. V

ZELENI / OBČANI NAJ SE IZREČEJO

Predlog referenduma o lokaciji bolnišnice

Odločali naj bi tudi o prenovi teatra Verdi

Zeleni predlagajo naj se o lokaciji bolnišnice v mestu izrečejo goriski občani na občinskem posvetovalnem referendumu. To zato, »da ne bi deset oseb (župan in primariji) odločalo o zdravju vseh občanov«, ute-meljujejo Zeleni, ki se odločno zavzemajo za to, da bi bolnišnica ostala tam, kjer je danes: »Edina možna pot, da ohranimo dostojno zdravstveno oskrbo v Gorici, je danes ta, da bolnišnico obdrzimo v starem kompleksu v Ul. Vittorio Veneto in da pospešimo proces integracije z bolnišnico v Sempetru«.

Zeleni pri tem ne stedi-jo s puščicami na račun ravnatelja zdravstvene ustanove Barattija in primarijev, ki so se v

ŽUPANA

Scarano toži Valentija in zahteva povračilo 38 milijonov

Nekdanji župan Scarano toži gorisko občino in zahteva povračilo skoraj 38 milijonov, ki jih je moral izplačati iz lastnega zepa, ko je bil obsojen zaradi onesnaževanja, ki ga je povzročal upepeljevalnik pri Sovodnjah. Zadevo je ze leta 1988 sprožila sovo-denjska občina, nakar so ovadbo vložili Zeleni. Scarano je bil nazadnje obsojen na denarno globo in povračilo sodnih stroškov, med katere sodi tudi 38 milijonov za ekspertizo izvedenca, ki ga je imenovalo sodišče. Scarano trdi, da bi to vsoto morala kriti občina, Valenti pa se s sedanjem upravo temu upira. Zadeva bo tako romala na sodišče, kjer se bosta spopadla župana.

PRIREDITVE

DRUŠTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV obvesca, da je se nekaj mest za Martinovo večerjo 15. novembra v restavraciji Al fogolar v Gaglianu. Prijave do jutri.

KD O. ZUPANČIČ vabi v nedeljo, 8. novembra, od 11.30 dalje na pristno domače martinovanje na dvoriscu doma A. Budala. Postregli bodo s kostanjem, vrzoti, rebulo in drugimi dobrotami. Vabljeni vsi Standrci in prijatelji Standrcv.

KD BRISKI GRIC vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v domu na Bukovju. Vpisovanje pri Manuelli Juretic, tel. 81163.

KD SOVODNJE in DRUŠTVO KRVODAJALCEV bosta 15. novembra priredili razstavo ročnih del, risb, vezenin in drobnih domaćih izdelkov. Krajan, ki bi radi pokazali kaj znajo narediti, naj se oglasi Zlatki tel. 0481/882032 ali Marinki tel. 0481/882043.

KD DANICA vabi v petek, 13. novembra, na martinovanje v gostilni pri Drejcetu v Doberdobu. Glasba in zabava sta zagotovljeni. Vpisovanje pri Dolores (tel. 882222) in Kristini (tel. 882195) do 5. novembra.

OBVESTILA

RAJONSKI SVET V PEVMI vabi jutri ob 20. uri na skupščino krajanov v osnovni soli J. Abrama. S predstavniki AMG bodo govorili o vodovodu in metanizaciji.

SPDG - SMUČARSKI ODSEK prosi clane, ki so se prijavili za zimovanje na Južnem Tirolskem, da poravnajo akontacijo. Sedež je odprt ob sredah od 11. do 12. in četrtek od 19. do 20. ure.

SPDG obvesca, da martinovanja v Kobaridu ne bo. Clani, ki so vplačali, naj se zglasijo na društvu za povracilo.

DRUŠTVO TRŽIČ obvesca, da bodo 4. novembra pričeli z rekreacijsko telovadbo v telovadnici OS v Ul. Duca d'Aosta v Trzicu. Dejavnost bo od 18.30 do 20. ure. Za prijave in informacije tel. 44984, 45122 ali 482015.

KD SKALA GABRJE v sodelovanju s fotoklubom Skupina 75 organizira fotografski tečaj. Prijave na sedežu društva ob prvem predavanju v četrtek, 5. novembra, ob 20.30. Za dodatne informacije: tel. 882119 (Ladi).

LEKARNE

DEZURNA LEKARNA V GORICI

OBCINSKA 2, Ul. Garzarolli 154, tel. 522032.

DEZURNA LEKARNA V TRZICU

AL REDENTORE, Ul. 9 Giugno 36, tel. 410340.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 8.55, Stefania Cingerli vd. Nanut iz splosne bolnišnice v cerkev in na pokopališče v Standrežu; 10.35, Antonia Miniussi vd. Pieruzzo iz bolnišnice Janeza od Boga v Trzicu; 11.55, Renato Lucigrai iz bolnišnice Janeza od Boga na glavno pokopališče.

Iz Trzica: 9.40, Teresa Facchinetti vd. Massà iz mrliške veze glavnega pokopališča v Trzicu na pokopališče v Ronkah; 10.40, Elvira Cipraccia vd. Bigot iz splosne bolnišnice na glavno pokopališče; 12.10, Vittoria Superrina vd. Bertogna iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Jožefa in na glavno pokopališče.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.45-20.10-22.30 »X-files«. I. Martin Landau in Lythe Danner.

VITTORIA 3 18.30-21.30 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«. I. Robert Redford.

CORSO Rdeca dvorana: 18.30-21.45 »Salvate il soldato Ryan«. S Spielberg.

Modra dvorana: 18.00-21.30 »La leggenda del pianista sull'oceano«. R. Giuseppe Tornatore.

TRŽIČ
COMUNALE 20.30 »La frontiera«. R. Franco Giraldi.

RAZSTAVE

V KC LOJZETA BRATUŽA bodo jutri ob 18. uri odprli spominsko razstavo Avgusta Cernigoja ob stoletnici njegovega rojstva. Umetnika bo predstavil Josko Vetrici. Na ogled bo okrog 150 del iz zasebnih zbirk. Razstava bo na ogled do 25. novembra vsak dan razen sobote od 17. do 19. ure.

IZLETI

SINDIKAT UPOKOJENCEV SPI-CGIL - sekcija Doberdob prireja 7. novembra izlet v Caorle. Informacije pri Mili, tel. 78398.

Poleg Daniele in kontrabasa bo od sedaj naš PIGIO objemal tudi malo

Eliso

Vse najlepše jim zeli-jo

prijatelji Primorskega dnevnika!

Dario Ferfolja se oprošča Silvanu Semoliču zaradi zaljivih izrazov na seji občinskega sveta v Doberdobu.

Sezonske novosti moskih oblacil

GORICA
ul. Carducci 24
tel. 537561



SODSTVO / PO PRIZIVU TOŽILCEV

Ustavno sodišče »razveljavilo« član 513

Izjave skesancev veljavne, tudi brez potrditve na procesu

RIM - Ustavno sodišče je izdalo razsodbo, s katero je popolnoma sprevrglo domet člena 513 kazenskega postopnika. Ustavni sodniki so razsodili, da je »inkriminirani« člen na treh mestih protustaven. Tako so razveljavili veljavnost drugega odstavka člena st. 513, po katerem bi morali priče ali skesanci med sodno obravnavo potrditi izjave, ki so jih bili dali med preiskovalnim postopkom. Če bi priče ali skesanci tega ne storili, ali pa bi zavrnilo potrditev svojih izjav pred sodniki, bi bile tiste njihove prvotne izjave neveljavne in bi jih sodniki ne smeli vzeti v postev. Po včerajšnji razsodbi prvotne izjave ne bodo romale v kos. Sodniki jih bodo morali upoštevati, pa čeprav jih priča (ali skesane) ne bo hotela potrditi. V takem primeru bodo imeli sodniki, javni tožilec in obramba pravico do zaslišanja.

Člen st. 513 sodi v splet novih norm, ki jih je lani na predlog pravosodnega ministra Giovannija

Marie Flicka odobril parlament, da bi »uravnovesil« položaj tožilstva in obrambe na procesih. Odvetniki so se namreč dalj časa pritoževali, ker jim ni bila dana možnost za zaslišanje skesancev. Njihove izjave iz preiskovalnega postopka so morali sodniki upoštevati ne da bi jih »pretresla« obramba.

Uvedba člena 513 pa je zagnala vik in krik med javnimi tožilci. Po njihovem mnenju naj bi »crtanje« izjav, ki jih priče (ali skesanci) niso potrdili med sodno obravnavo, dejansko razveljavilo vse preiskovalno delo. Zato so vložili priziv na ustavno sodišče.

Ustavni sodniki so včeraj po petih mesecih razglabljanj izdali svojo 94 strani obsegačo razsodbo. Poleg crtanja 2. odstavka »inkriminiranega« člena, so tudi razsodili, da imajo obtoženci, ki so vpleteni v drug sorodni kazenski postopek, kot vsi drugi pravico do molka.

Razsodba je takoj naletela na odmeven odziv. Javni tožilci so za-

dovoljni, saj bodo lahko sedaj mirne duše nadaljevali serijo procesov, ki bi bilo pod vprašajem, ko bi ostala norma 2. odstavka člena st. 513 se veljavna.

Drugacnega mnenja so politični predstavniki. Za Marca Boata, poročevalca o pravosodnih vprašanjih v pokojni dvodomni komisiji, predstavlja »nevaren« korak nazaj. Predsednik parlamentarne komisije za boj proti mafiji Ottaviano Del Turco je menil, da bo sedaj težje pripraviti reformo zakonskih norm o skesancih. Predsednik poslanske komisije za sodstvo Giuliano Pisapia je ocenil, da bo imela odslej obramba težjo nalogo na procesih. Za Tiziano Maiolo (Forza Italia) so ustavni sodniki »oklofutali« parlament, za Luciana Gasperinija (Severna liga) pa je ustavna razsodba »vrnitev v preteklost,« medtem ko je po mnenju Luigijs Saracenijs (Zeleni) ustavno sodišče v tem primeru prevzelo vlogo zakonodajalca.

PRIMER PINOCHETA / POZIV »LORDOM« ISABEL ALLENDE

Iz Pariza mednarodni zaporni nalog

Podobna zahteva bi lahko prišla iz Bruslja - Čile se zavzema za posredovanje Vatikana

PARIZ - Francoski sodnik Roger Le Loire je včeraj podpisal mednarodni zaporni nalog za bivšega cilškega diktatorja Augusta Pinocheta, ki je v hišnem priporu v Londonu. Za tak korak se je pariški sodnik odločil po prijavi številnih francoskih državljanov, ki so izjavili, da je med Pinochetovo strahovladno izginilo več njihovih družinskih članov. Pariški sodnik, ki po prijavi vodi preiskavo, je tudi izdal pooblastilo, na osnovi katerega lahko britanski policisti zaslišijo Pinocheta v zvezi s francosko preiskavo, britanski policisti bodo nadalje bivešemu cilskemu predsedniku tudi predali obvestilo o uvedbi postopka, kot to predvideva francoski kazenski zakonik. Nadalje je francoski zaporni nalog tudi osno-

va za zahtevo izročitve Pinocheta francoskim sodnim oblastem, za kar pa je pristojna prokura.

Mednarodni zaporni nalog pa bi lahko izdali tudi belgijski sodniki. Sest Cilencev, ki živi v Belgiji, je namreč nastopilo kot civilna stranka v postopku proti Pinochetu, katerega dolžijo, da je z nasiljem in mučenjem povzročil smrt njihovih svojcev. S pravnega vidika se sesterica sklicuje na belgijski zakon iz leta '93 o kaznivih dejanjih, kakor jih opredeljuje mednarodno pravo. Glede na dejstvo, da se dejanja v prijavi nanašajo na obdobje pred sprejetjem belgijskega zakona, je vprašljivo, če bo generalna prokura v Bruslju upoštevala zahteve sesterice.

Včeraj je v London prispela Isabel

Allende, cilška poslanka in hčerka ubitega predsednika Allendeja. Zgornji britanski parlament je v imenu pravice pozvala, naj ne dopusti, da bi se Pinochet izognil sojenju.

Sklad Predsednik Augusto Pinochet pa je v cilski prestolnici sporočil, da je zbral milijon podpisov s prošnjo papežu, naj poseže v korist priprtega bivšega predsednika. V nedeljo se je podtajnik na cilskem zunanjem ministrstvu Mariano Fernandez srečal z vatikanskim državnim tajnikom, kardinalom Angelom Sodanom, katerega je informiral o zadevi, ni pa ga zaprosil za posredovanje, kot so naglasili vatikanski uradni viri, ki so se poudarili, da je do sestanka prislo na cilsko prošnjo.

NOVICE

Argentina izročila Nado Šakić Hrvaški

ZAGREB - Argentina je včeraj izročila Hrvaški Nado Šakić, ki je osumljena za vojne zločine v ženskem taborišču Stara Gradiska blizu Jasenovca med drugo svetovno vojno. 72-letno Šakićevo, ki ima Parkinsonovo bolezen, bodo po mnenju odvetnika najverjetneje namestili v bolnišnico zagrebskih zaporov.

Argentinske oblasti so Nado Šakić aretirale 23. julija v Santa Teresiti, kjer je živel s svojim soprogom Dinkom Šakićem, ki ga je Argentina Hrvaški izročila že 18. junija. Na Hrvaškem mu sodijo za vojne zločine kot poveljniku koncentracijskega taborišča v Jasenovcu med drugo svetovno vojno. Šakićeva, ki je bila med vojno stara 16 let, je osumljena, da je med leti 1942 do 1945 v ženskem taborišču v Stari Gradiski mučila taboriščnice. Šakićeva je obtožbe zanižala. (STA/AFP)

Otvoritev Evropskega sodišča za človekove pravice v Strasbourgu

LJUBLJANA - Slovenski minister za pravosodje Tomaz Marušič in predsednik Vrhovnega sodišča Mitja Deisinger se bosta 3. in 4. novembra udeležila otvoritve Evropskega sodišča za človekove pravice v Strasbourgu. Novoustanovljeno, stalno Evropsko sodišče za človekove pravice, sestavljeno iz 40 držav članic, bo edino sodišče na svetu, ki bo omogočalo posamezniku, da zaradi kršenja človekovih pravic vložijo pritožbo proti državi. Obenem bo omogočalo posamezniku direkten in hitrejši dostop do sodišča, ki bo sestavljeno iz 40 sodnikov. Poseben odbor bo pregledoval in sprejemal primere in jih nato posredoval skupini sedmih sodnikov. V posebnih primerih pa bo odločal veliki senat, sestavljen iz 17 sodnikov. (STA)

JERUZALEM / V DOGOVORU Z ARAFATOM

Odložili začetek veljave sporazuma

Dogovor iz Wye Plantationa mora prej odobriti izraelski parlament

JERUZALEM/RAMALA - Izraelski premier Benjamin Netanjahu in palestinski voditelj Jaser Arafat sta se včeraj strinjala, da bo začasni izraelsko-palestinski sporazum iz Wye Plantationa začel veljati sele, ko ga bo ratificiral izraelski parlament, in sicer 12. novembra.

Premier Netanjahu se je namreč včeraj odločil, da mora sporazum najprej sprejeti vlada, nato pa ga ratificirati se parlament, čeprav sporazum uradno te zahteve ne vsebuje. Arafatov svetovalec Ahmed Tibi je sporočil, da je Netanjahu po telefonu Arafatu razložil svojo odločitev in da se je slednji z njo strinjal.

Sporazum, ki sta ga strani podpisali 23. oktobra, naj bi sicer začel veljati deset dni po podpisu, torej v noci na torek. Sicer politični krogi v Izraelu pričakujejo, da bosta sporazum brez težav potrdila tako vlada kot parlament, Palestinci pa so Netanjahuja obtožili, da se izmika izpolnitvi obveznosti iz sporazuma. Palestinski kabinet je sporazum, ki predvideva umik izraelskih enot z dodatnih 13 odstotkov ozemlja Zahodnega brega, potrdil že minuli petek.

Palestinska casnika Al Hayat Al Dschadida ter Al Ayyam sta poročala, da so v skladu s sporazumom iz Wye Plantationa Palestinci že izdelali caso-

vni nacrt za spremembo svoje sporne listine, sprejete leta 1968, v kateri nekateri členi pozivajo k uničenju Izraela. Palestinski osrednji svet, organ s 120 člani, naj bi se po pisanju casnikov sestal v prihodnjih starih tednih. Aprila 1996 se je večina članov omenjenega sveta že izrekla za crtanje spornih odlomkov iz listine, vendar jih niso nadomestili z novimi. Takratna izraelska vlada se je s tem zadovoljila, ne pa tudi sedanja Benjamin Netanjahuja, ki zahteva dejanske spremembe v listini.

Izrael je za včeraj napovedal tudi ukinitve popolne zapore Zahodnega brega in Gaze, kar bi pomenilo, da bi se 80.000 Palestincev lahko vrnilo na delo na izraelsko ozemlje. Odločitev naj bi po neimenovanem vojaškem viru

Izrael sprejel potem, ko so palestinske oblasti v zadnjih dneh izvedle ukrepe proti »terorističnim organizacijam«. Palestinske avtonomne oblasti so namreč začele z aretacijami v vrstah islamskega uporniškega gibanja Hamas, potem ko je prevzelo odgovornost za atentat, v katerem je bil ubit izraelski vojak. Eden od vodij Hamasa Musa Abu Marzuk pa je v Damasku izjavil, da gibanje ne bo v sporu s palestinskimi avtonomnimi oblastmi Jaserja Arafata. (STA/AFP)

POLITIKA / AKTUALNO VPRAŠANJE

Volilna zakonodaja razdvaja in združuje

V Orvietu posvet reformistične levice
Dialog med Berlusconiem in D'Alema

RIM - Dvojni krog, večinska nagrada, neposredna izvolitev premiera, bipolarnost po britanskem vzoru in se bi lahko natevali. To so samo nekateri predlogi v novem soocanju o volilnem zakonu, ki predstavlja preizkusni kamen za ozivitev dialoga med Massimo D'Alema in Silviom Berlusconiem, ki sta se ze zblizala in sprla v dvodomni komisiji za reforme. Politični scenarij pa je tokrat nekoliko drugačen. Vodja LD je predsednik vlade, Berlusconi pa se vedno vodi opozicije, ki ima vse manj idej, a skoraj isto pogajalsko težo.

Da hoče D'Alema z razliko od Prodijs, ki je reforme prepustil parlamentu, igrati na tem področju aktivno vlogo pri imenovanju Giuliana Amata za ministra, ki se bo neposredno ukvarjal s temi vprašanji. Da Amato misli zares je dokazal na posvetu reformistične levice, ki je privabil v Orvieto politično in intelektualno »smetano« LD in zmerne levice. Če je po eni strani posvet dokazal agilnost socialdemokratskega gibanja, katerega lider je D'Alema, je po drugi strani potrdil, da je prav volilni zakon boleča točka ne samo levice, a celotnega italijanskega političnega sistema.

Amato je v Orvietu spet predlagal neposredno izvolitev predsednika vlade in to v okviru bipolarnega sistema, ki naj ne bi nujno slonel na cisto večinski zakonodaji. Bivši ministrski predsednik iz vrst PSI zagovarja ta predlog že vsaj deset let, pri tem pa ni ni-

koli prepirical včeraj skora nasprotnikov in danes sopotnikov iz vrst LD. Najbolj kritičen do tega predloga je predsednik senatorjev demokratične levice Cesare Salvi, ki soglašajo z ministrom Amatom le pri ugotovitvi, da mora volilne zakone spremeniti parlament in ne volilci z ljudskim referendumom.

Medtem ko se na levi in desnici vrstijo stališča o novih volilnih pravilih je Cossigova UDR trdno prepričana, da je treba pred kakršnokoli revizijo volilne zakonodaje rešiti problem konflikta interesov, v katere je vkljenjen lider Forza Italia. Včeraj je o tem znova spregovoril Clemente Mastella, ki očitno ni pozabil na stru-

pene Berlusconijske obtožbe na račun »izdajalcev« UDR. Cossigova stranka verjetno bo odločilno pogojevala morebitnega dialoga med večino in opozicijo o reformah in o volilnem zakonu, zna pa ustvariti težave in neprijetnosti ministrskemu predsedniku.

Medtem ko se na levi in desnici kažejo prvi sramežljivi znaki dialoga, so nekateri trdno prepričani, da bo volilna pravila mogoče spremeniti le z referendumom. Tako razmišljajo Antonio Di Pietro, Mario Segni in Achille Occhetto in podobno misli tudi Romano Prodi, ki je, kot znano, vedno nasprotoval kakršnemu koli dialogu z Berlusconiem.

ODMEVI NA NOVO VLADO

V FJK zmerna levica računa na Severno ligo

TRST - Posveta reformistične levice v Orvietu sta se iz nase dezele udeležila trzaski tajnik levih demokratov Stelio Spadaro in Igor Dolenc (na sliki), ki pri deželni LD odgovarja za gospodarska in za organizacijska vprašanja. Oba sta pozorno spremljala debato tudi v vidiku nekaterih sprememb, ki se verjetno obetajo na deželni politični sceni.



Ključno politično vprašanje zadeva usodo ne samo dezelne uprave, a tudi Dezele kot take. Levi demokrati in Ljudska stranka so že napovedali, da ne bodo podprli finančnega zakona manjšinskega odbora Pola svoboscin, ki bo lahko odobren le z glasovi Severne lige. Slednja se o tem se ni izjasnila, nahaja pa se vsekakor pred izbiro ali podpreti desnosredinsko zavezništvo, ali pa iskati dialog z levosredinskimi strankami. Umberto Bossi kaže določeno zanimanje za vlado Massima D'Aleme, njegovi deželni pristasi pa so glede tega zelo opreznji. Če bo prišlo do zblizanja med Ligo, LD in LS (Oljke v FJK ni bilo niti v casu Prodijske vlade) so odboru Roberta Antonioneja steti dnevi, v nasprotnem primeru bo Pol svoboscin vodil FJK vsaj do spomladanskih evropskih volitev.

Na potezi je torej Liga in ne toliko reformistična levica, ki je v FJK, v primerjavi z ostalimi dezelami, dokaj sibka. O tem priča podatek, da med podtajniki D'Alemove vlade iz vrst LD ali laičnih komponent leve sredine ni nobenega predstavnika iz FJK, potem ko sta bila menda kandidata za podtajniško mesto tudi senatorja Mitja Volčič in Fulvio Camerini. A to je samo ena plat medalje, ki ima lahko drugačno razlago, če pomislimo, da v novem kabinetu sploh ni zastopana Ligurija, kjer so levi demokrati prva stranka...

Preizkusni kamen za morebitne bodoče koalicije bodo bližnje občinske volitve (15. novembra) v Vidmu, kjer je prišlo do prečnih zavezništva. LS je sklenila zavezništvo s Forza Italia, levi demokrati z nekaterimi komponentami leve sredine, NZ »tekmuje« s svojim županskim kandidatom, Liga pa se v sodelovanju z avtonomističnimi gibanji poteguje za izvolitev nekdanjega predsednika Dezele Sergia Cecottija. In prav Cecotti, če se bo prebil v balotazo, bi znal odpreti pot novim odnosom med Ligo in reformistično levico.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

gospodarstvo in finance

Torek, 3. novembra 1998

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka

Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana

Podružnica Milano

Tel.: 02/806 9191

Faks: 02/8646 5358

GIBANJA / PO PODATKIH ZAVODA ISTAT ZA LETOŠNJI AVGUST

Široka poraba ohranja počasen ritem in potrjuje nadaljevanje negotovosti

Avgusta je vrednost prodaje zrasla le za 2,7%, najmanj v malih trgovinah

RIM - Tudi zadnji Istatov i podatki, ki se nanašajo na avgust, potrjujejo šibko dinamičnost italijanske široke porabe. V primerjavi z lanskim avgustom je prodaja na stalnih prodajnih mestih (torej brez krosnjarske, domače in telematske prodaje, ki se vse bolj širi) zrasla za 2,7 odstotka, kar je precej manj kot julija letos, ko se je v primerjavi z enakim lanskim mesecem povečala za 4 odstotke. Julija je prišlo do največjega skoka v 12 mesecih.

Kot ponavadi so si tudi avgusta največji kos trga odrezale velike trgovske površine, kjer se je prodaja povečala za 4,6 odstotka, medtem ko je v mali di-

stribuciji zrasla le za 2,3 odstotka. Avgusta lani se je stopnja rasti prodaje dvignila za 3,4 odstotka v primerjavi z avgustom 1996, v prvih osmih mesecih lanskega leta pa je prišlo do povprečne rasti za 2,4 odstotka. V letosnjih prvih osmih mesecih je povprečna rast vrednosti prodaje dosegla 2,8 odstotka v primerjavi z enakim obdobjem lani.

Na prvem mestu po skoku vrednosti prodaje so kot običajno hipermarketi (+6,6%), sledijo jim veleblagovnice (+4,5%), supermarketi (+4,4%) in s precejšnjo razdaljo se hard discounti (+2,3%). Kar pa zadeva strukturo nakupov, se je tudi avgusta po-

trdila nagnjenost italijanskih potrošnikov, da kupujejo več neživilskega blaga kot zivil: v prvem sektorju se je vrednost prodaje povečala za 3%, v živilskem pa za 2,3%.

Stanovska organizacija Confesercenti je Istatove podatke komentirala kot zaskrbljujoče znake negotovosti, ki se posebno ogroža mala trgovska podjetja. Omejena rast prodaje ima pogosto usodne posledice za majhne obrate, se posebno če upoštevamo, da se je prodaja trajnih dobrin realno skrčila za pol odstotka. Confesercenti zato poziva vlado, naj anticipira vračilo evrodavka na letošnje leto tudi za male trgovce.

Obetaven začetek tedna na borzah

MILAN - Tako kot na vseh mednarodnih trgih od Tokia do New Yorka, se je tudi v Milanu borzni teden včeraj začel zelo obetavno (Mibtel je pridobil 2,18%). Pozivitev je bilo pričakovati že pretekli petek, ko je vse analitike presenetil izredno ugoden podatek o rasti ameriškega gospodarstva (+3,3% v tretjem trimesecju), v kricečem nasprotju s pričakovanji o učinkovanju azijske krize. Drugi pomemben element za rast delniških trgov pa so zadnje odločitve mednarodnih finančnih organizacij o pomoči državam v krizi (poleg Azije predvsem Braziliji in se nekaterim latinsko-ameriskim državam), saj je Mednarodnemu denarnemu skladu v ta namen uspelo zbrati 160 tisoč milijard lir. Na milanski borzi, kjer se je včeraj nekoliko spremenila sestava indeksa Mib-30, so vidno napredovale prav delnice družb z interesi v Latinski Ameriki (Fiat, Parmalat itd.).

PRORAČUN

Danes dopolnila vlade

RIM - Vladna kriza, ki je za približno dva tedna ustavila parlamentarna dela, bi lahko imela tudi nevarne posledice pri sprejemanju finančnega zakona, saj novi pravilnik določa, da proračunska razprava ne sme biti krajša od 45 dni od dneva predaje dokumentov pristojni komisiji. Dvodomna proračunska komisija jih je prejela 2. oktobra, zbornica pa bi morala končati prvo razpravo predvidoma 24. novembra, medtem ko bi bilo mogoče morebitno tretje branje opraviti do 20. decembra. Roki so zelo tesni, zato bo treba najti način za nadomestitev zamujenega časa.

Vlada bo danes predstavila vrsto svojih amandmajev, podtajnik v zakladnem ministrstvu pa je zagotovil, da zaradi njih ne bo prišlo do sprememb v kvantitativnih okvirih proračuna, ampak kvečjemu do notranjih prenosov.

MEJNI PREHODI / MANJ GNEČE NA VRTOJBI

Uspešen začetek izvajanja medcarinskega sporazuma

Od 1. novembra carinski postopki le na eni strani meje

VRTOJBA - Sporazum o poenostavitvi in uskladitvi carinskih postopkov v blagovnem prometu med Slovenijo in Italijo, ki sta ga carinski službi obeh držav podpisali pred petimi meseci, na mednarodnem mejnem prehodu (MMP) Vrtojba pa so ga začeli izvajati 1. novembra ob polnoči, po besedah upravnika Carinarnice Nova Gorica Stanislava Mikuža ze kaže spodbudne rezultate. Na prvi popraznični dan se je kolona tovornjakov, ki zapuščajo Slovenijo prek MMP Vrtojba, skrajšala z običajnih dveh km na 150 m.

Po besedah Mikuža bo izvajanje sporazuma potekalo v več fazah. S prvo, ki se je začela 1. novembra popolnoma, odpravljajo kolone tovornjakov na izstopu iz Slovenije. Na izstopu iz Italije v Slovenijo pa v tej fazi še ne bo popolne odprave kolon. Kljub temu naj bi se tudi te kolone zmanjšale za približno petino, na slovenski strani pa naj bi jih povsem odpravili.

Kot je za STA povedal uprav-

nik Carinarnice Nova Gorica, je bila včeraj na MMP Vrtojba se vedno kolona približno 30 tovornjakov, vendar je po njegovem mnenju večji promet tudi zaradi praznikov, pa tudi zaposleni na carini se »še prilagajajo novemu načinu dela«. Sicer pa je bistvo prve faze izvajanja sporazuma v tem, da odpravlja italijansko mejno točko in dela prenaša na slovensko stran.

«To pomeni, da se pri podobnih opraviilih carinskih služb obeh držav voznik tovornjaka ustavi samo enkrat, omogočeno pa je tudi sočasno carinjenje na obeh straneh meje,« je dejal Mikuz in dodal, da gre za prepolnitev casa, potrebnega za carinjenje. Če gre tovornjak iz Slovenije v Italijo, se ustavi samo na slovenski strani in pri vstopu v Italijo, prej pa se je moral ustaviti tudi na vstopu v italijanski carinski prostor, kjer so nastajale dolge kolone. Zdaj je ta točka odpravljena in med slovenskim in italijanskim prehodom ni več kolo-

ne, saj promet poteka brez kontrole. V prihodnje bodo odpravili tudi kontrolo ob izstopu iz izvoznega parkirišča na italijanski strani, kontrolo pa bodo opravili slovenski mejni organi. S tem bodo mejni organi ene države nadzirali vstop na to parkirišče, drugi pa bodo skrbeli za izstop.

Poudariti velja, da gre za prvi takšen sporazum, ki ga ena od držav EU izvaja z državo zunaj meja petnajsterice. Na Vrtojbi upajo, da bodo poenostavitev carinskih postopkov vpeljali tudi na drugih mednarodnih prehodih na slovensko-italijanski meji.

Po podatkih Carinarnice Nova Gorica je skupni blagovni promet na MMP Vrtojba v prvih osmih mesecih letos dosegel nekaj več kot 5,7 milijona ton, kar je 11 odstotkov več kot v enakem lanskem obdobju. Prek tega mejnega prehoda je od januarja do avgusta letos prepeljalo skupno 352.722 tovornih vozil, kar je za petino več kot v primerljivem lanskem obdobju. (STA)

NOVICE

Ersa in Agemont za razvoj malih podjetij v gorah

GORICA - Dezelni zavod za razvoj kmetijstva (Ersa) in Agencija za razvoj goratih območij (Agemont) sta včeraj v Gorici podpisala konvencijo o porostvih za kredite malim in srednjim podjetjem, ki delujejo v višinskih predelih. Predsednik zavoda Ersa Bruno Augusto Pinat je ob tej priložnosti poudaril, da je Ersa prejela od deželne uprave in v okviru pravil EU finančni prispevek v znesku tri milijarde lir, s katerim bo agenciji Agemont omogočeno delovanje na področju kreditne pomoči podjetjem, ki se za posojila obračajo na bančni sistem. Z deželnim prispevkom bo namreč agencija lahko izdala poročila za posege v skupni vrednosti približno 18 milijard lir, kar je približno polovica globalne naložbe, ocenjene na 36 milijard lir. Predsednik zavoda Ersa je izrazil tudi prepričanje, da bodo mala in srednja podjetja, ki delujejo v manj razvitih višinskih predelih, s temi novimi sredstvi lahko povečala število zaposlenih, medtem ko je predsednik agencije Delio Strazzaboschi dejal, da Agemont razpolaga zdaj z novim instrumentom, ki nadomestila neučinkovito brezplačno finansiranje z mehanizmom jamstvenih skladov kot upravljalcev javnih resursov.

Slovenska gospodarska delegacija v ZDA

WASHINGTON - V okviru uradnega delovnega obiska premiera Janeza Dmnovsa se ta teden mudi v ZDA tudi slovenska gospodarska delegacija. Vodita jo minister za ekonomske odnose in razvoj Marjan Senjur in predsednik Gospodarske zbornice Slovenije Jozko Cuk, v njej pa so predstavniki 15 slovenskih podjetij. Predstavniki slovenskega gospodarstva se bodo v New Yorku pogovarjali z zastopniki slovenskih podjetij v ZDA in Ameriško-slovenskega poslovnega sveta, v Clevelandu pa bo Oddelek za razvoj zvezne države Ohio pripravil poslovno konferenco ter srečanja predstavnikov slovenskih in ameriških podjetij. Namen obiska gospodarske delegacije v ZDA je vzpostavljanje poslovnega sodelovanja med gospodarstveniki obeh držav in pridobivanje tujih investitorjev. V okviru paketa zakonov, ki sta ga minuli teden sprejela ameriški kongres in nato se senat, je namreč obnoven sistem uvoznih preferencialov, ki so jih v večini deležni tudi slovenski izvozniki. Sistem je obnoven brez vsebinskih sprememb in velja do 31. junija 1999, njegova veljavnost pa je retroaktivna, torej velja od 1. julija letos, ko se je izteklo njegovo prejšnje podaljšanje. Na obisku v ZDA so predstavniki podjetij Comet Zreče, Dana Mirna, Esotech Velenje, Hermes Softlab Ljubljana, Iskra Avtoelektrika Nova Gorica, Krka Novo mesto, Lek Ljubljana, Marof Trade Postojna, Sava Kranj, SKB Banka Ljubljana, Slovenske železarnice, Solidas Radlje ob Dravi, SS Stroj in tehnološka oprema Ravne in Swaty Maribor. (STA)

V Sloveniji se niža število poslovnih bank

LJUBLJANA - Število slovenskih poslovnih bank se je z včerajšnjo združitvijo slovenskih podružnic Creditanstalt in Bank Austria znižalo na 25. Kot je znano, se je Hmezd banka 1. oktobra letos pripojila Banki Celje, Hipotekarna banka Brežice, katere lastniki so sprejeli sklep o opustitvi bančne dejavnosti, pa naj bi v kratkem vrnila licenco za bančno poslovanje. Pred privatizacijo obeh državnih bank, Nove Ljubljanske banke in Nove Kreditne banke Maribor, in predhodne rešitve težav, ki so vezane predvsem na nekdanjo podružnico LB v Zagrebu, večjih premikov ni pričakovati.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	2. NOVEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1620,00	1646,00	
nemška marka	981,00	997,00	
funt šterling	2702,00	2757,00	
švicarski frank	1198,00	1223,00	
belgijski frank	46,91	48,91	
francoski frank	289,00	299,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	217,00	227,00	
švedska krona	205,00	215,00	
kanadski dolar	1034,00	1074,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	861,00	886,00	
avstrijski šiling	138,40	142,75	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,52	6,32	
irski šterling	2416,00	2496,00	
japonski jen	13,61	14,51	
avstralski dolar	964,00	1039,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	250,00	275,00	
slovenski tolar	10,15	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA	
2. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	nakupni prodajni
ameriški dolar	1616,00 1646,00
nemška marka	981,00 996,00
francoski frank	290,00 300,00
nizozemski gulden	861,00 886,00
belgijski frank	47,10 48,90
funt šterling	2687,00 2777,00
irski šterling	2418,00 2513,00
danska krona	256,00 266,00
grška drahma	5,60 6,10
kanadski dolar	1038,00 1073,00
švicarski frank	1197,00 1222,00
avstrijski šiling	138,60 143,10
slovenski tolar	10,15 10,45
hrvaška kuna	252,00 272,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
2. NOVEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1633,530
EKU	1943,900
nemška marka	989,300
francoski frank	295,050
funt šterling	2726,850
nizozemski gulden	877,300
belgijski frank	47,956
španska pezeta	11,639
danska krona	260,210
irski šterling	2461,730
grška drahma	5,840
portugalski eskudo	9,647
kanadski dolar	1058,600
japonski jen	14,158
švicarski frank	1210,920
avstrijski šiling	140,620
norveška krona	222,810
švedska krona	210,870
finska marka	325,320

MILANSKI BORZNI TRG					
2. NOVEMBER 1998	INDEKS MIB 30: +2,30				
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	20.672	+2,21	Mediolanum	43.699	+4,34
Bca di Roma	2.862	+1,27	Mediaset	10.413	-0,63
Bca Fideuram	9.599	+1,87	Mediobanca	16.323	+0,51
Bca Intesa	8.615	+3,80	Montedison	1.651	+1,60
Compart	1.232	+2,75	Olivetti	4.076	+1,69
Comit	10.379	+2,41	Parmalat	2.642	+2,72
Credit	7.733	-0,61	Pirelli Spa	4.718	-0,42
Edison	14.757	+0,88	Ras	19.573	+2,30
Eni	9.925	+0,56	Rolo	35.765	+0,91
Fiat	4.778	+1,01	San Paolo To	24.095	—
Generali	59.282	+0,46	TIM	9.710	+1,00
Imi	25.011	+2,69	Telecom Ita	12.091	+2,53
Ina	4.031	-11,54			
Italgas	7.566	-0,10			



ljubljska banka
Podružnica Milano



Slovensko mladinsko gledališče v Španiji

Slovensko mladinsko gledališče iz Ljubljane gostuje v Španiji. S predstavo Silence Silence Silence režiserja Vita Tauferja bo drevi v gledališču Lopez de Ayala v Badajozu zaključila mednarodni festival gledališča in plesa, ki tam poteka od 23. oktobra.

Organizator festivala je Mednarodni institut sredozemskega gledališča (IITM).

V Badajozu v času festivala potekajo še dramaturška delavnica ter pogovori na temo Sodobne evropske dramaturgije. Na njih bodo sodelovali dramaturgi, režiserji in kritiki iz

Spanije, Francije, Portugalske in Slovenije. Slovensko mladinsko gledališče je z isto predstavo minuli teden nastopilo v gledališču Teatro Garcia Lorca v španski prestolnici na festivalu gledališča, plesa in glasbe Madrid Sur.

(STA)

Britanska plesna skupina Siobhan Davies Dance Company v Ljubljani

Drevi bo ob 20. uri v Cankarjevem domu v Ljubljani gostovala ena najuglednejših britanskih skupin, namreč Siobhan Davies Dance Company.

Siobhan Davies je ena najuglednejših britanskih koreografinj. Njena skupina letos praznuje desetletnico obstoja. Daviesova je pred njeno ustanovitvijo za slovito londonsko gledališče London Contemporary

Dance Theatre ustvarila sedemnajst koreografij.

V Ljubljani bo Siobhan Davies, ki je tokrat prvič obiskala Slovenijo, predstavila dve koreografiji: Winnsboro Cotton Mill Blues in Eighty Eight. Prvo od navedenih dveh koreografij je prvič ustvarila leta 1992 za skupino Rambert Dance in prejela ugledno nagrado Laurence Olivier. V čast desetega jubileja lastne skupine jo je le-

tos obnovila s svojimi plesalci. Koreografija je naslovljena po partituri Frederica Rzewskega, ki jo izvaja ugledni britanski pianist Andrew Ball.

Koreografija Eighty Eight pa je njeno najnovejše delo, v katerem uporablja devet studij genialnega ameriskega skladatelja Conlana Mancarrowa, ki jih v živo izvaja pianist Rex Lawson.

(STA)

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Slovensko stalno gledališče

Kulturni dom

Jutri, 4. novembra (red G) in v četrtek, 5. novembra (red I) ob 16.00 uri ponovitev Ibsenove drame »Hedda Gabler«. Režija Bojan Jablanovec.

V petek, 6., v soboto, 7. in v nedeljo 8. novembra Molierv Tartuffe. Gostuje Mestno gledališče ljubljansko.

Gledališče Rossetti

V četrtek, 5. nov., v petek, 6. nov. in v soboto, 7. nov. ob 20.30, v nedeljo, 8. novembra pa ob 16. uri, nastop gledališča Metastasio di Prato, Pier Paolo Pasolini »Orgia«. Režija Massimo Castri.

10., 12., 13. in 14. novembra ob 20.30, 11. in 15. novembra pa ob 17. uri: Go Igest Srl »Gaber 98/99 un'idiozia conquistata a fatica«, priredila Sandro Luporini in Giorgio Gaber, izvaja Giorgio Gaber.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

13. in 14. novembra ob 20.30, 15. novembra pa ob 16.30, Neil Simon »Stanno suonando la nostra canzone«. Režija Gigi Proietti.

La Contrada - sezona za mladino in otroke

Gledališče Cristallo

10. in 11. novembra ob 10. uri Filarmonica Clown (Milan) »Artù e Merlino.

Gledališče »Silvio Pellico« - Ul. Ananian

Gledališka skupina »L'armonia« predstavlja skupino »Ex allievi del Toti« katera bo podala komedijo »W la festa del Lloyd«. Režija Bruno Cappelletti. Predstavi bosta danes, 1. novembra pa ob 16.30.

GORICA

Kulturni dom

Sezona ETR

SSG gostuje danes, 3. novembra, ob 20.30 s Sosicevo »Balerina, balerina«. V interpretaciji Lucke Pockaj in režiji Branka Završana.

Kulturni center Lojze Bratuz

V ponedeljek, 9. novembra ob 20.30, v veliki dvorani nastopa Mestno Gledališče iz Ljubljane z Moliérjevim delom »Tartuffe«. Ponovitev v torek ob isti uri.

Obveščamo Vas, da je predstava Dan oddiha v izvedbi Odra 90 napovedana v nedeljo, 15. novembra 1998 v Kulturnem centru Lojze Bratuz, odpadla.

TRŽIČ

Občinsko gledališče

V torek, 17. in v sredo, 18. novembra ob 20.30 Oscar Wilde »L'importanza di essere Ernesto«. Režija Barbara Nativi.

VIDEM

Sezona Gledališča »Giovanni da Udine«

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo 5., 6., 7. in 8. novembra ob 20.30 musical »A Chorus Line« v izvedbi gledališke skupine »Della Rancia«. Režija Saverio Marconi in Baayork Lee.

12., 13., 14. in 15. novembra, nastop gledališča Metastasio in Stalnega gledališča iz Veneta s Pasolinijevim delom »Orgia«. Režiser Massimo Castri.

Sezona Teatro club - Videm

V gledališču »Giovanni da Udine«, bo jutri, 4. novembra ob 20.45, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

ČEDAD

Gledališče Ristori

10. novembra bo v izvedbi Teatri Uniti Moliérovo delo »Ljudomrznik«. Režiser Toni Servillo.

PORDENON

Auditorium Concordia

5. in 7. novembra, nastop skupine Media Aetas Teatro z delom »La gatta cenerentola«. Režija Roberto De Simone.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 7. novembra ob 16.00, lutkovna predstava z gledališčem TRI iz Kranja z zgodbico Boana.

NOVA GORICA

Kulturni dom

6. novembra ob 20.00, večer zamejskih gledaliskih ljubiteljev - Dramska skupina iz Standreza: J.B.P. Moliere: »Skopuh«.

7. novembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 - Goriski vrtiljak - Gostovanje SSG iz Trsta: »Palček«.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

Od 5. do 19. novembra mednarodni filmski festival.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Trst vpisuje abonmaje za koncertno sezono 98/99 vsak dan razen sobote od 10. do 14. ure, Ul. Manna 29, tel. 040/418605.

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za letošnje operno in baletno sezono do 7. novembra pri blagajni gledališča od 9. do 12 in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

15., 17., 19., 22., 24., 26., 28. in 29. novembra Richard Wagner »Die Walküre«. Dirigent Stefan Anton Reck, režija Frank Bernd Gottschalk.

Dvorana Tripcovich

V ponedeljek, 9. novembra ob 18.00 uri v sklopu operne sezone bo na sporedu prireditve »Un'ora con... Marina Fratarcangeli«.

Abonmajska sezona Glasbene matice

Luteransko - evangeličanska cerkev

10. novembra ob 20.30 nastop Slovenskega komornega zbora iz Ljubljane. Dirigent Mirko Cuderman.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz

V sklopu Koncertne sezone in v sodelovanju s SCGV E. Komel nastopa v četrtek 12. novembra ob 20.30 v Veliki dvorani »Chromas ansamble«.

V petek, 13. novembra ob 10.30 v sklopu Goriskega vrtiljaka za mladino se bo odvijala predstav a v priredbi Srednje baletne sole iz Ljubljane.

V soboto, 21. novembra ob 20.30 in v nedeljo 22. novembra ob 16.00 se bo v Veliki dvorani odvijala revija pevskih zborov »40. Cecilijanka« v priredbi Zveze slovenske katoliške prosvete.

TRŽIČ

Občinsko gledališče -

Glasbena sezona 1998/99

Jutri, 4. novembra ob 20.30, klavirski nastop Louisa Lortie.

OPČINE

Prosvetni dom

V nedeljo, 8. novembra ob 18. uri, bo v okviru Openskih glasbenih srečanj nastopil Ensemble Claviere. Na sporedu Bach, Sammartini in Hydn.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

V soboto, 7. oktobra ob 18.00 in 20.30, koncert ob 100-letnici rojstva G. Gershwina, »Serenade ensemble«. Dirigent Fabio Macelloni, solist pianist Aljosa Starc.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 3. novembra ob 20. uri, koncert pianista Alda Ciccolinija.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

V četrtek, 12. novembra ob 20. uri in v soboto, 14. novembra ob 19.30., Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

Cankarjev dom

Danes, 3. novembra ob 20. uri bo v Linhartovi dvorani plesna predstava.

V ponedeljek, 16. novembra ob 20. uri v Gallusovi dvorani nastop Dunajskih filharmonikov. Dirigent Mariss Jansons.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Bivše konjušnice miramarskega gradu

Do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpešta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: do 8. novembra vsak dan od 9. do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Poštna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je poštini in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Muzej Sartorio: do 8. novembra je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urnik: vsak dan (razen ob ponedeljkih) od 9. do 19. ure.

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 8. novembra je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 8. novembra bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30.

Muzej Revoltella: v okviru projekta Salom Trst so razstavili umetniška dela tržaskih slikarjev zidovskega rodu. Razstava bo odprta do 8. novembra, ob delavnikih od 10. do 13. in od 15. do 19. ob nedeljah in praznikih pa samo dopoldne, ob torkih je muzej zaprt.

V Poštnem in telegrafskem muzeju so do 8. novembra na ogled znamke, poštne posiljke in medalje z motivi zidovske tradicije. Urnik: od 9. do 13. ure.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 14. novembra, druga razstava »Srečanje umetnikov.«

Hotel Savoia excelsior, Riva del Mandracchio, 4: do 5. novembra razstava z naslovom »Chromatic way«.

Dezelna palaca (Trg Unità, vhod z nabrezja Mandracchio): do 5. decembra je na ogled razstava sodobne madzarske umetnosti. Urnik: ob delavnikih od 11. do 13. in od 16. do 19. ure, ob nedeljah in praznikih od 11. do 13. ure.

V palaci Costanzi je na ogled razstava o Maksimiljanovi ladji »Fatal Novara«. Razstava je odprta do 18. novembra in sicer vsak dan od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Muzej tržaske zidovske skupnosti: do 9. novembra bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredo od 16. do 20., ob četrtkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure.

Tržaska turistična agencija, razstavna dvorana, Ul. S. Nicolò 20/III: jutri, 4. novembra ob 18. uri otvoritev razstave Annamari Ducaton. Razstava bo odprta do 17. novembra in sicer od ponedeljka do petka ob 9. do 19. ure, ob sobotah od 9. do 13. ure. Ob nedeljah in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius bo do 19. novembra Ciuhova razstava. Urnik: ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30, ob ponedeljkih zaprto.

BRISČIKI

KRD Dom Brisčiki prireja razstavo »Vezenin in kraskih kamnitih vaz«, v petek, 6. novembra od 19.00 do 21.00 ure, v soboto, 7. novembra in v nedeljo 8. novembra od 10.00 do 21.00 ure v Domu v Brisčikih.

GORICA

ARS galerija - Katoliška knjigarna na Travniku: razstava tržaske slikarke Annamari Ducaton.

Razstava bo ob urnikih knjižarne odprta do 8. novembra.

Kulturni center Lojze Bratuz: jutri, 4. novembra ob 18.00 uri bo otvoritev raztave del Avgusta Cernigoja, razstava bo odprta do 25. novembra.

Kulturni center Lojze Bratuz: od sobote 28. novembra se bo odvijala v priredbi Skupine 75 »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: jutri, 4. novembra bo otvoritev razstave z naslovom: 1918 leto zmage. Razstava bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

PASSARIANO

Villa Manin

Do 8. novembra t.l. je na ogled razstava »Kraljevi parki«. Razstava je odprta vsak dan (razen ponedeljka) od 10. do 13. in od 15. do 19. ure. Ob sobotah in nedeljah non stop od 10. do 19. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majev.

Schola di Sant'Apollonia: do 30. novembra, vsak dan od 10.00 do 19.00 bo razstava »Dali kipar, Dali slikar«.

SLOVENIJA

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini naše mladosti« ali »Zivljenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8-14, ob torkih 8-18, ob nedeljah in praznikih 14-18, ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8-16, ob sob. ned. in praznikih 13-17.

DOBROVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musića sta poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se dve razstavi: »Grajska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije« ter pregledna razstava slik, akvarelov, grafik in risb Milene Stepančič. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejših zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od 10. do 18. ure.

RAI 3
slovenski
program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Iz sveta zivali: Berberska opica
20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews
6.30 Dnevnik
6.50 Jutranja oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.40 Aktualno: Deset minut z...
9.50 Film: Zeppelin (krim., VB '71, i. Michael York, Elke Sommer)
11.30 Dnevnik
11.35 Jutranja odd.: La vecchia fattoria
12.25 Vreme in dnevnik
12.50 Variete: Centoventitre (vodi Raffaella Carrà)
13.00 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Nan.: Komisar Rex (i. Tobias Moretti)
15.00 Dok.: Kvarkov svet - Beli in črni nosorog
15.50 Mladinski variete: Poletni Solletico (vodi Mauro Serio), vmes risanke Heidi in nan. Zorro
17.35 Danes v parlamentu
17.45 Aktualna odd.: Prima (vodi David Sassoli)
18.00 Dnevnik
18.10 Aktualno: Prima - Predvsem kronika
18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)
19.30 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.35 Kviz: La Zingara
20.50 Sport
20.55 Nogomet: Leeds - Roma (pokal UEFA)
23.00 Dnevnik
23.05 Glasbena oddaja v živo: Taratata (vodi Enrico Silvestrini)
0.15 Nočni dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme
0.45 Oddaje Rai Educational

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
9.20 Nan.: Lassie
9.45 Nad.: Quando si ama, 10.05 Santa Barbara
10.50 Tg2 - Medicina 33
11.10 Vreme in dnevnik
11.30 Predstavitel odd. I fatti vostri, 12.00 I fatti vostri - Vase zadeve
13.00 Dnevnik, 13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje
14.00 Aktualno: Ljubim zivali
14.40 Variete: Ci vediamo in TV
16.00 Kronika v živo: La vita in diretta, vmes (16.30, 17.15) kratka poročila
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.55 Nogomet: Parma - Wisla Krakow (pokal UEFA)
20.00 Loto ob 8-ih
20.30 Dnevnik
20.50 Nan.: E.R. - Medici in prima linea (i. A. Edwards, G. Clooney)
22.35 Aktualna odd.: Pinocchio (vodi Gad Lerner)
23.45 Dnevnik, 0.20 v parlamentu, 0.30 vreme, sport
0.50 Umbria jazz
1.30 Brezdelje utruja?

RAI 3

6.00 Jutranji dnevnik, vreme
8.30 Film: La battaglia di Maratona (zgod., It. '59)
9.55 Risanke
10.30 Aktualne odd.
12.00 Dnevnik, 12.15 Sport
12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Obljubljene dežele, 13.30 Media/Mente, 13.50 Aforizmi
14.00 Deželne vesti, dnevnik
15.00 Nan.: Kaj ti roji po glavi?
15.30 Sportno popoldne
16.25 Nogomet: Slavia Praga - Bologna (pokal UEFA)
18.00 Vremenska napoved
18.30 Nad.: Un posto al sole
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Nogomet: Parma - Wisla Krakow pokal UEFA, 2. polčas
20.50 Aktualna odd. o izginulih osebah: Chi l'ha visto
22.40 Dnevnik, deželne vesti
23.05 Aktualna odd.: Headline
23.55 Aktualno: TeleCamere
0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura, vreme
1.10 Fuori orario
1.20 Film: In Calabria

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Guadalupe
8.30 Pregled tiska
8.50 Nad.: Zingara, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d'amore
11.30 Dnevnik
11.40 Aktualno: Forum
13.30 Dnevnik
14.00 Kviz: Kolo sreče
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
16.00 Film: Incompreso (dram., It. '66, i. A. Quayle)
18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto
18.55 Dnevnik in vreme
19.35 Risanke
20.35 Film: Assassinio sull'Eiger (krim., ZDA '75, r.-i. Clint Eastwood)
23.00 Film: L'attenzione (erot., It. '58, i. Ben Cross, Stefania Sandrelli)
1.10 Pregled tiska
1.30 Film: Fratello homo sorella bona (erot., It. '72)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vreme
8.00 Jutranji dnevnik Tg5
8.45 Oddaja o dobrem pocutju: Vivere bene benessere
10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30 Kviz: Tira & Molla
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)
15.45 TV film: Tutto l'amore che vi lascio (dram., ZDA '95, i. Jill Eikenberry, Laura Leighton)
17.45 Aktualna oddaja: Verissimo (vodi Cristina Parodi)
18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)
20.00 Dnevnik TG 5
20.35 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)
21.00 TV film: Tre addii (krim., It. '98, i. Daniele Liotti, Anne Roussel, Ugi Pagliari, 1. del)
23.00 Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00 Nočni dnevnik
1.30 Striscia la notizia
2.00 Variete: Laboratorio 5 - Videoaspiranti

ITALIA 1

6.10 Nan.: Ocetovi prijatelji
6.40 Otroški variete, vmes Ciao Ciao mattina in risanke
9.20 Nan.: Mac Gyver
10.15 Film: Windsurf il vento nelle mani (kom., It. '84, i. Pierre Cosso)
12.00 Sport studio, 12.25 Odprti studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Kviz: Caccia alla frase
13.30 Risanke
14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!
15.30 Nan.: Beverly Hills
16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke
17.30 Nan.: Baywatch
18.30 Odprti studio, 18.55 Sport studio
19.00 Risanke
19.30 Nan.: La Tata
20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45 Film: Robin Hood - Un uomo in calzamaglia (kom., ZDA '94, i. Cary Elwes, Richard Lewis)
22.40 Film: Harley Davidson & Marlboro Man (pust., ZDA '91, i. Mickey Rourke, Don Johnson)
1.10 Odprti studio, 1.20 Fatti e misfatti, Sport

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00, 1.30 Dogodki in odmevi
13.45 Košarka
17.30 Rokomet
20.05 Konjske dirke
20.30 Zoom Gorica
20.55 Tempo futuro
21.15 Euro
21.30 Se domani verrà

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.30, 1.40 Dnevnik, 13.00, 19.50 Sport
11.00 Specialmente Tu
13.05 Nan.: Quincy
14.00 Film: Il fronte del silenzio (dram., ZDA '57)
15.55 Variete: Tappeto volante
19.15 Nan.: Stric Buck
20.30 Nogomet: Fiorentina - Grasshoppers, 22.45 Atletico Madrid - CSKA Moskva
1.00 Sport: Crono

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama
8.55 Napovedniki
9.00 TV prodaja
9.00 Tedenski izbor: Radovedni Tacek: Strah, 9.45 nan. Pustolovščine (Nova Zelandija, 8. epizoda)
10.15 Recept za zdravo življenje
11.05 Po domače
12.05 Nan.: Komisar Rex (Avstrija, i. Tobias Moretti, 9. epizoda)
13.00 Porocila, vreme, sport
13.10 Vremenska panorama
13.40 Dokumentarec meseca: 70 let radia
14.30 Pisave
15.00 Nemi film: Zorovo znamenje (ZDA 1920, i. Douglas Fairbanks)
16.30 Duhovni utrip
16.50 Obvestila
17.00 Obzornik, vreme, sport
17.10 Po Sloveniji
17.25 Oglasi
17.30 Lutkovna nan.: Skrivno življenje igrač (2. ep.)
17.45 Nna.: Wayneve dogodivščine (Avstral., 23.)
18.20 Besede
19.10 Risanke
19.30 TV dnevnik
19.50 Vreme, sport, oglasi
20.05 Zaključna prireditev ob obletnicah RTV Slovenija (prenos iz Cankarjevega doma)
21.00 Dobro je vedeti
21.05 Prto et contra
22.00 Odmevi, kultura, vreme
22.40 Sport, oglasi
22.50 Dokumentarna nadaljevanka: Hitler - Stalin (Fr., 1. del)
23.40 Besede
0.30 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani
17.00 Videospot dneva
17.05 Soocenje kandidatov
17.50 Inovacija lesne sole
18.00 Parkirne ure v N. Gorici
18.30 Sportni ponedeljek
19.30 Videostrani
20.00 Dnevnik, vreme
20.30 Policija svetuje
20.45 Soocenje kandidatov za župane: Občina Komen
21.40 Glasba: Pop rock svet
22.40 Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadizo
23.10 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.45 1.25 Teletekst
9.00 Vremenska panorama
9.30 Nan.: Vprasanje zakonitosti (VB, 5. ep.)
10.00 Matineja.
Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zel., 34. ep.)
10.25 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 90. ep.)
10.50 Tedenski izbor.
Nan.: Zenska mojega življenja (Sp., 1. ep.)
11.45 Studio City
12.40 Sobotna noč: Terra Mystica in rock Otočec (8. del)
14.40 Euronews
16.00 TV prodaja
16.30 Film: Brata (ZDA 1994, r. Jeffrey Bell, i. W. McNamara, E. Sue, D. Walsh)
18.05 Nanizanka: Gospod in gospa Smith (ZDA, 7.)
18.55 Oglasi
19.00 TV igrice: Kolo sreče
19.30 Videoring
Najstniške vize s Tanjo
19.55 Oglasi
20.00 Kosarka: Kovin. Sav. Polzela - Stefanel
21.40 Film: Lepa Sara (Portorico 1995, r. Jacobo Morales, i. Joan Amick, Adamari Lopez, Daniel Lugo)
23.35 Svet poroca
0.05 Nočni pridih. Nanizanka; Maldosniške izpovedi (Brazilija, 10. ep.)
0.30 Nan.: Lazar (ZDA, i. Robert Ulrich, Natalija Nogulich, Wayne Grace, 22.)
1.20 Napovedniki

Koper

15.00 Euronews
15.30 Risanke: Mala Nell
16.00 Vatikanski muzeji
16.30 Na naslovni strani: Osebnosti našega časa
17.30 Kulturni magazin: 2000 besed
18.00 Program v slovenskem jeziku: Iz preve roke
18.45 Primorska kronika
19.00 Tv Dnevnik, vreme, sport
19.30 Otroška odd.: Gugalnica
20.15 Igre nasih babic in dedkov
20.20 Zgodbe o zivalih
20.35 Globus
21.15 Pogovorimo se o...
21.50 Vsedanes - TV dnevnik
22.05 Nogomet: Leeds United - Roma
22.35 Kosarka: Mabo Pistoia - Pallacanestro Gorizia
Vsedanes - Tv Dnevnik

RADIO

Radio Trst A

8.00, 13.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Prikljubljene melodije; 9.00 Maša iz cerkve v Rojani; 9.45 Soft music; 10.00 Koncert komorne glasbe; 11.00 Prosti čas in turizem (A. Lupinc); 12.40 Zbori; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Ob Rižani in rokavi. Ob ognjišču (pripr. A. Blažič); 14.40 Pop music; 15.30 Maldal val: Rock obrok - Slov.-eter, Srce sveta; 17.00 Mi in glasba: Simf. orkester in Komorni zbor RTV Slovenija; 18.00 Veseloigra: Doktor Robin (V. Mandelc, r. A. Rustja); 18.35 Jazz; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slov.; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v Ital.; 10.00 Glasba po željah; 16.00 Lestvica glasbe; 17.00 Športni komentar; 18.30 Otroški vrtljjak; 20.30 Smeh in glasba (vsakih 14 dni).

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 6.15 Primorska poje; 7.00 Jutranjik; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 9.45 Modri val svetuje; 10.45 Horoskop; 11.15 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik,

osmrtnice; 18.00 do 19.00 Iz kulturnega sveta; 20.00 Pocesne zgodbe (D. Mislaj Mef); 22.00 Zrcalo dneva; do 0.00 Iz diskoteke R K.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Almanah, Drobci zgodovine; 8.40 Izbrali ste; 9.00 Ob 9-ih; 9.15 Govorimo o...; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Giro d'aria; 11.00 O manjšinah; 12.55 Pesem tedna, 13.00 L'una blu; 14.45 O manjšinah; 18.00 Jurassic pop; 18.45 Klasična glasba; 19.25 Sigla single; 20.00 Maribor.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 18.00, 21.00, 23.00, 0.00 Poročila; 19.00 Dnevnik; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Intelekt; 9.30 O jeziku; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Slovesnost ob 70-letnici radia in 40-letnici Televizije; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

5.30, 6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00

Dnevnik; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prireditev; 8.50 Novosti založb; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Stokovnjak svetuje; 11.30 Volitive, 13.00 Do 13-ih; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Pozor, snemamo; 17.00 Fiesta latina; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Leva scena; 21.00 Zavrtite, uganite; 22.00 Zrcalo dneva, šport, vreme; 22.30 Štos - Še v torek obujamo spomine.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 10.05 Operne melodije; 11.05 Človek in zdravje; 12.05 Igramo in pojemo; 13.05 Repriza; 13.30 Glasb. poslušalnica; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Big Band RTVS; 15.30 DIO; 16.15 Vokalna glasba; 17.00 Esej; 17.20 Koncerti na tujem; 19.30 Arje in monologi; 20.00 Literarni večer; 20.45 S solističnih in komornih koncertov; 22.05 Večerni logot; 22.25 Glasba našega časa; 23.55 Glasba za konec dneva, napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Otroška oddaja; Radio Agora; 10.00-14.00/18.00-2.00; Radio Korotan; 2.00-10.00/14.00-18.00 (dnevno, 105,5 MHz)

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - P.R.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakcija: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

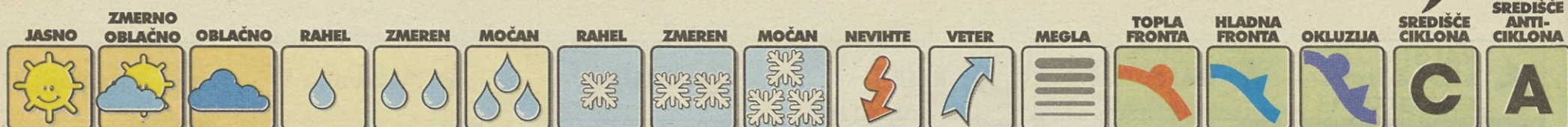
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozolja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
žiro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu št. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad zahodno Evropo je ciklonsko območje s središčem nad Britanskim otočjem. Z jugozahodnikom priteka nad naše kraje razmeroma tople in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.47 in
zatone ob 16.49.
Dolžina dneva 10.03.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 16.51 in
zatone ob 5.21.

MORJE

Morje skoraj mirno,
temperatura morja 18,1
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo obremenilen. Občutljivi ljudje bodo imeli vremensko pogojene težave, moteno bo tudi spanje.

PLIMOVANJE

Danes: ob 2.17 najnižje -39 cm, ob 8.28 najvišje 59 cm, ob 15.01 najnižje -60 cm, ob 21.12 najvišje 39 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	13	2000 m.....	3
1000 m.....	9	2500 m.....	1
1500 m.....	5	2864 m.....	0

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES

Sprva bo v severovzhodni Sloveniji delno jasno, drugod bo pretežno oblačno z občasnimi padavinami, ki bodo pogostejše in močnejše v zahodni Sloveniji. Pihal bo jugozahodnik.

SOSEDNJE POKRAJINE: V krajih zahodno in južno od nas bo deževalo.

JUTRI



V sredo bo oblačno s padavinami.
V četrtek bo spremenljivo do pretežno oblačno, občasno bo še rahlo deževalo.

WASHINGTON / UPRAVLJA GA EKIPA TRŽAŠKEGA LABORATORIJA CARSO

Prvi testi kažejo, da tržaški teleskop Uvstar deluje po predvidenem načrtu

Iz centra R. Goddard
posebej za Primorski
dnevnik

WASHINGTON - Ameriška vesoljska agencija Nasa ima na razpolago več centrov za spremljanje vsake vesoljske odprave. Ladjice izstrelijo navadno iz Floride, iz znanega centra na Meritovih otokih pri Cape Canaveralu, poimenovanem po Johnu Kennedyu le nekaj dni po njegovem umoru. Vesoljski center se nahaja znotraj narodnega parka, kjer sčitajo veliko divjih zivalskih vrst, kakor na primer krokodile in morske zelve. Ob vsaki izstrelitvi dovoljva park pravi navala ljudi, ki si želijo ogledati bodisi izstrelitev kakor tudi park. Kennedy Space Center je odgovoren za vse, kar se dogaja pred raketo-planovim poletom, ko pa ladjica odleti v vesolje prevzame nadzor Vesoljski center v Houstonu, ki je bil poimenovan po bivšem ameriškem predsedniku Lindonu Johnsonu. Tudi zaradi prisotnosti tega centra se je Houston kot mesto zelo razvilo in je danes že tretje mesto ZDA. Tukaj nacrtujejo Američani vesoljske programe, realizirajo vesoljske ladjice in trenirajo svoje astronave.

Johnson Space Center je znan predvsem po svoji glavni dvorani MCC »Mission Control Center«, kjer nadzorujejo vse operacije vesoljskih odprav. To dvorano so velikokrat prikazali v filmih.

Znanstvene instrumente nadzorujejo pa iz Centra v Greenbeltu pri Washingtonu, ki je poimenovan po Robertu Goddardu, očetu raketarske tehnologije, znanem tudi po svojem geslu: »Včerajšnji sen je danesnje upanje in jutrišnja realnost.« ali v originalu: »The dream of yesterday is the hope of today and the reality of tomorrow.« V tem centru je zaposlenih več kot 10.000 ljudi. Ti skrbijo za korektno delovanje instrumentacije, ne samo tiste, ki jo postavijo na raketoplan, ampak tudi take, ki je vgrajena v satelite, kakor na primer znani vesoljski teleskop Hubble. Prav Goddard Space Center gostuje te dni tudi tehnika in raziskovalce laboratorija CARSO iz padriškega raziskovalnega centra, ki sledijo delovanju teleskopa UVSTAR na tretjem tretjem poletu na krovu raketoplana Discovery. Skupino sestavlja 7 ljudi: profesor Roberto Stalio, odgovoren za projekt UVSTAR in profesor ve-



Pogled na satelit Spartan s krova raketoplana Discovery (telefoto Ap)

soljske fizike in optike na Trsaski univerzi, tehnični vodja inž. Pavel Trampus, člani znanstvene skupine doktorja Vojko Bratina in Anna Gregorio ter člani tehnične skupine inženirji Andrea Bucconi, Giovanna Zennaro in Paolo Cossettini.

Goddard Space Flight Center je te dni posebno živ. Vsi prostori so opremljeni z ekrani, ki

nenehno oddajajo programe Nasine interne televizije. Vrstijo se utrinki iz sivljenja na shuttlu in posnetki instrumentacije na njegovem površju, v vsakem trenutku pa je možno izvedeti, kje se ladjica točno nahaja glede na Zemljo in kako je obrnjena. Na dan izstrelitve je bil vstop obiskovalcem v Center prost, seveda sele po natančni

registraciji. Ljudje so tako imeli priloznost, da si ogledajo ta trenutek na posebnem ekranu z visoko definicijo, saj je ameriski network CBS poskusno oddajal s to tehniko. V vesoljskem centru so namrec razpolagali z enim izmed 26. sprejemnikov opremljenih za prenos z visoko definicijo v vseh ZDA. V trenutkih izstrelitve pa niso gledalci mogli

videti obrazov astronautov, kar je takrat Nasa oddajala dogajanje v dvorani, kjer se nahajajo vsi tehniki in raziskovalci, ki nadzorujejo delovanje instrumentacije na krovu shuttla in med temi tudi osebe, ki nadzoruje teleskop UV-STAR. V tej dvorani so postavljene 4 stenske ure, ki pa ne kažejo civilne ure, pač pa MET angleska kratica za Mission Elapsed Time, to se pravi čas, ki je potekel od odstrelitve. Na ta način lahko vse delovne skupine organizirajo svoj čas in svoj dan glede na to uro. Prav iz te sobe je, kot predvideno, 2 uri in 45 minut po izstrelitvi, bil dan ukaz, s katerim je bil tržaski teleskop prizgan. Ze prvi testi so dokazali, da instrument pravilno deluje in bo v kratkem lahko opravil prva znanstvena opazovanja. Tezava privedenju vesoljskega teleskopa z Zemlje pa je, da komunikacijski sateliti za izmenjavo informacij z instrumentacijo na krovu shuttla, niso vedno na razpolago. Johnson Space Center ima namreč prednost pri uporabi komunikacijskih satelitov, saj je delovanje astronautov na Shuttlu vašnejše od delovanja znanstvene instrumentacije.

Vojko Bratina

Titov bo tekmoval z Glennom

NEUBRANDENBURG - Ruski kozmonavt German Titov je na praznovanju dnevo kozmonavtike v mestu Neubrandenburg na vzhodu Nemcije izjavil, da je pripravljen potolci rekord Americana Johna Glenna, ki je v starosti 77-let, v petek, kot najstarejši Zemljan poletel v vesolje.

Za dosego tega cilja je 63-letni Titov pripravljen v naslednjih 15 letih skrbeti za svojo dobro telesno pripravljenost. Titov dodaja, da amerškemu astronautu zavida zaradi njegovega poleta v vesolje in meni, da pomeni polet ameriškega vesoljskega veterana pomemben korak v usmeritvi kozmonavtike.

Titov je edini se zivci vesoljec od cetve-
rice tistih, ki so bivali v
vesolju pred Glennom.
Leta 1967 je v pozaru
Apolla 1 zgorel Virgil
Grissom, naslednje le-
to se je z letalom UTI
mig-15 ubil Jurij Gaga-
rin, julija letos pa je v
75. letu starosti umrl
Alan Shepard. (STA)